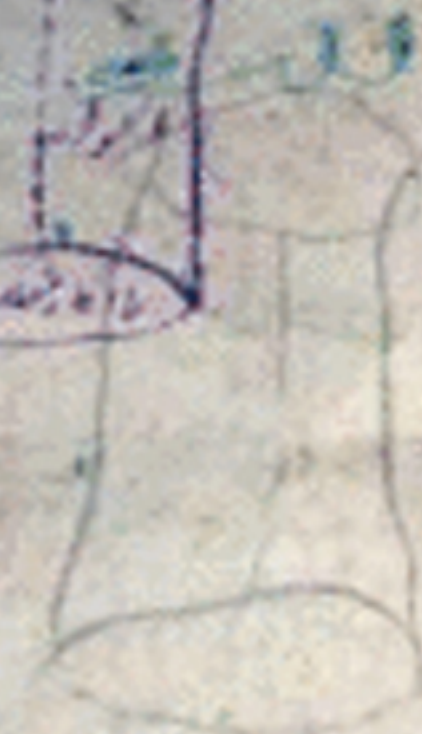
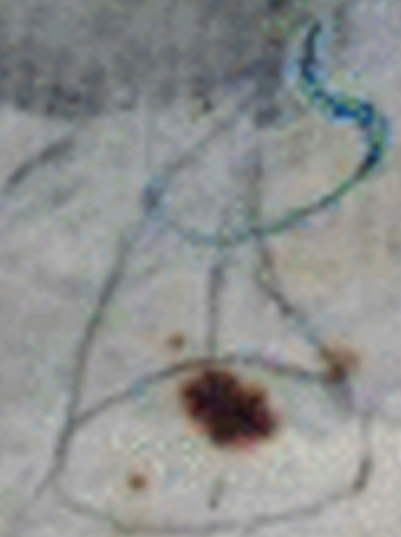




# بوستان سعدی

شماره  
۲۷۰  
مهرت



بسته به دسترس  
۱۴۰۰

۲۰

نمازخانه

کتابخانه



نزدیک به

۱۹۱۳

۲۰

۴۲۶

بوستان



وصف ترکیبید روزش اتم مصدر و بعد از آن معنای دیگر در زیر آن که بجهت  
و صف ترکیبید روزش اتم مصدر و بعد از آن معنای دیگر در زیر آن که بجهت

وصف ترکیب دوزش کم مصدر و بعد از آن در وصف ترکیب دوزش کم  
وصف ترکیب دوزش کم مصدر و بعد از آن در وصف ترکیب دوزش کم

بنام خداوند جان آفرین  
خداوند بخشنده دستگیر  
غریبی که هرگز در شب بر نافت  
سیر بادشاهان کردن فراز  
نه کردن کشاکش

کوه کان با بنده مصدر در اما اصطلاحه جهان نمائند  
 استعمال ایدر لوبونه ده در بدو در شین فضا  
 قید در رکن غلظت قید بر ده بدو با ستر بود  
 اما یا بدو بریس دیگر یکبار بونونه برده  
 در سواد

دو کوش یکی قطره در هر علم  
 در بونونه شنی قلیل معنائند  
 لفظ ویدر و اما معنائند  
 شود

که بنید و پرده پوشد بحلم  
 در مواجست در حلال  
 در مواجست در حلال  
 در مواجست در حلال

I

[illegible]

و کرد دهد بیک صدوی کرم  
غزایل گوید نصیبی بر سر

مخصوص بیک بوشرطیه شریطیه اولایه مطوفه و اگر خدا ای کرم صلا سنه یعنی کرم عجمه سنه صلاویه  
حاصل بیک کرم و اصناف کلز دیو صلا دیه البیس و دو خدا ایکن نغضه و بیک بند  
بواصاف اند نصیب الیوم یعنی اصناف عامنده حصه الورم حاصل بولطف کرمی



بدگاه لطف و بزرگش بر

بزرگ نهاده بزرگی ز سر

فرماندگار از رحمت قریب

تضرع کن از ابد عونت مجیب

بر احوال نابوده علمش بصیر

بر اسرار ناکفته لطفش خبیر

بقدرت کنهدار باروشیب

خداوند دیوان دوری حبیب

مستغنی از طاعتش نیست کس

نه بر حرف او جای انگشت کس

قدیم نکوکار نیکو پسند

بکافق ضار در رحم نقش بند

ز مشرق بغرب مه و آفتاب

روان کرد و گستره کیتی براب

زمین

زمین از تب لریزه آمد ستوه

فروگرفت بر دامنش منج کوه

دهد نطفه را صورت چو پری

کن کردست بر آب صورت کری

نهد لعل و پیروزه در صلب سنبک

کل لعل بر شاخ پیروزه سربک

ز آب افکند قطره سوی سبک

ز صلب افکند نطفه در شکم

برو علم یک ذره پوشیده نیست

وزین صورتی سرو باز کند

اگر چند جی دست و پا بند و

که پید او پنهان بنزدش کیست

مهر قی



بامش وجود از عدم نقش بست

که داند جز او کردن از نیست  
اسم استقام

دگر به بگم عدم در بر برد

وز انجا بصحای محشر بر برد

چنان منفق بر آیتش

فرومانده در کینه ماهیش  
عاجز قلند و بیکر بود

بشر ماورای جلالش نیافت

بصر منتهای کمالش نیافت  
نهایت و غایت  
سودا

نه بر اوج ذاتش پرد مغ و هم

نه در زیل و صفش رسد دست فم  
بیتهم نرم از کرم

درین ورطه گشتی فرو شد

که پیدانشد تحت بر کنار  
و با خود درون

چه شبها نشستم درین سیرم

که هشت گشت آسینم که فم  
محیطت

اول در بای بی بابا و در طم سنده  
بافون کم اولیکه انداز بر او خفام  
اولیکه سودا

سوزن سوزن سوزن سوزن  
سوزن سوزن سوزن سوزن  
سوزن سوزن سوزن سوزن

محیطت علم ملک بر محیط

قباس تو بروی نکرد محیط

نه ادراک در کینه آتش رسد

نه فکر بغور صفاتش رسد

نوان در پراخت بجان رسید

نه در کینه بچون بجان رسید

چله خاصان درین ره فرستاد

بله احصی از تک فرومانده اند  
سرکند و فوش

نه هر جای مرکب توان تاختن

که جاهلیم باید انداختن

و کرم سالی محرم را ز گشت

ببندند بروی در باز گشت

کسی را درین بزم ساقی دهند

که کاروی بهوشش در دهند

چون سوزن سوزن سوزن  
چون سوزن سوزن سوزن  
چون سوزن سوزن سوزن

چون سوزن سوزن سوزن  
چون سوزن سوزن سوزن  
چون سوزن سوزن سوزن

محیطت علم ملک بر محیط  
قباس تو بروی نکرد محیط  
نه ادراک در کینه آتش رسد  
نه فکر بغور صفاتش رسد  
نوان در پراخت بجان رسید  
نه در کینه بچون بجان رسید  
چله خاصان درین ره فرستاد  
بله احصی از تک فرومانده اند  
سرکند و فوش  
نه هر جای مرکب توان تاختن  
که جاهلیم باید انداختن  
و کرم سالی محرم را ز گشت  
ببندند بروی در باز گشت  
کسی را درین بزم ساقی دهند  
که کاروی بهوشش در دهند  
چون سوزن سوزن سوزن  
چون سوزن سوزن سوزن  
چون سوزن سوزن سوزن



اگر طالبہ کین زمینِ ظی کی

مکر بوی از عشق مست کند

پای طلب رہد انجاری

بدرد یقین برده های خیال

وکر بردره باز بیرون فرود

خُتَّابِ باز آمدن پی کوی

صفائی بتدریج حاصل کی

طلبکار عهد السنت کند

و زانجا ببال محبت پر کی

ناند سر آید. الا جلول

درین طرح مردم را می یاف

کسیانی گزین راه برگشته اند  
ایمان: ۱۹۲۸

خلاف بیمار کسی ده کزید

محالست سعودیہ راہ صفا  
بیانہ سر

مفتاح

رحم المتجایا جمیل الشیخ

همان شد که دنیا را می ترست

برفتند بسیار سرگشته اند

که هرگز بمنزل نخواهد رسید

توان رفت جز بری مصطفی  
بزرگ و ناله

کاپیہ کل منقولہ

استفيع البراياني الزم

در وقت سید کائنات محمد مصطفی علیه افضل الصلوة واکمل الخیات

استفيع البراياني الزم

حسن و خلق



امام رسول پیشوای سبیل

امین خدام بطحریل

شفیع الوری خواجہ بختیار

امام الہدی صید دیوان حشر

کلی کی کج و فلک طور اوست

هم نور ہا بر نور اوست

بینی کنا کردہ قرآن درست

کتاب خانہ چند ملت شہت

جو غمش بر اینخت شمسیم

بمخیر میان فرزد و نسیم

جو صیتش در افواہ دینی فساد

تزلزل در ایوان کسری فساد

باو امت لانت شکست خرہ

باغ از دین آب غمی بستر

Handwritten marginalia on the right side of page 9, including religious and philosophical notes.

Handwritten marginalia at the bottom right of page 9.

Handwritten marginalia at the bottom left of page 9.

کہ نوریت و انجیل منسوخ کرد

نہ از لانت غمی بر او بر کرد

شبی بر نشست از فلک در کشت

جنان کرم در نینہ قربت برند

بدو گفت سار دیت الحرام در دست

جو در دوستی مخلص یافتی

بکفایت قرآن ترجمہ نمائند

اگر یک سر موی بر تو پیرم

عناثم ز صحبت خرا تا فانی

بماندم کہ نیروی بالم غاند

فرغ بجای بسوزد پیرم

Handwritten marginalia on the right side of page 10, including religious and philosophical notes.

Handwritten marginalia at the bottom right of page 10.

Handwritten marginalia on the left side of page 10.

Handwritten marginalia at the bottom left of page 10.



11

چه نفع پسندیده کویم ترا  
علیک السلام ای نبی الوری

درو د ملک بر و ان تو باد  
بر اصحاب و بر سیر و ان تو باد

در تفحایار کریم رضا ان الله عالمی احسن

امام علی شاه دلدی سوار

کہ بر قول ایمان کنم خاتمہ

خدا یا اجی بنی فاطمہ

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعل القرآن  
مدرسة للعلماء وداراً للهدى  
والسلامة والنجاة من النار  
والجحيم والويل للذين  
ماتوا وهم كافرون  
والويل للذين ماتوا وهم  
كافرين بالله ورسوله  
والويل للذين ماتوا وهم  
كافرين بالله ورسوله  
والويل للذين ماتوا وهم  
كافرين بالله ورسوله

3

14

اگر غم رد کنی و رقبول من و دست و امان آل رسول

چه که کرد ای صد فرخنده ز قدر رفعت بدرگاه

که باشند مشتی که ایان خیل  
بهمان دارالسلامت طفیل

خدایت شناخت و تحجیل کرد  
زمین بوس قدر تو جبریا کرد

بلند آسمان پیش قدم خجل  
تو مخلوق و آدم هنوز آب و گل

تواصل وجود آمدی از نخست  
دگر هر چه موجود شد فرع تست

ندانم که امین سخن گویت که بازتری ز اینجمن گویت



نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است

نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است

چه وصف کند سعدی نایاب

علیک الصلوة ای نبی و المستل

در سبب نظم کتاب

در اقصای عالم یکشتم شبی  
سیر تمامها

سیر بر دم ایام با هر کسی

منع زهر کوشه یافته

زهر خرمی خوشه یافته

جویا با شیر از خاکی نهاده

ندیدم که رحمت بر آن خاله با

نولای مردان این پاک بوم

بر این کجاست خاطر از شام و روم

بدله

نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است

نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است

نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است

بدل کفتم از مصرفند او برند

دیخ ادمم زان هم بوستان  
نهی دست رفتن سوی دستان

حرا که نهی بود از آن فندکست  
سخنهای شیرین ترا فندکست

نه فندی که مردم بقصود خود  
که در باب معنی بکاغذ برند

جوابین باخ دولت بر راجع

در آن کوه در از تربیت سلطنت

یکی باب عدلست و تدبیر رای

نکره با خلق و ترس از خدای

دوم باب احسان نهادم اسناد

که منعم کند فضل حق را سپیدی

نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است

نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است  
نوعی از لوله که در لوله لوله است



همه چیز را که در این کتاب است  
در این کتاب است و در این کتاب  
در این کتاب است و در این کتاب  
در این کتاب است و در این کتاب

سوم باب عشقت مستی شور  
نه عشقی که بکند بر خود بزور

چهارم تواضع رضا پنجمین  
ششم وصف مرد قناعت گزین  
هفتم دراز عالم تربیت  
هشتم دراز شکو بر عاقبت

نهم باب توبه است و راه صواب  
دهم در مناجات و ختم کتاب  
در تاریخ کتاب

بروزهایون و سال سعید  
بتاریخ فرخ میان دو عید

دشمن صد فروغ بود بجا  
که بر دست این نام برد از کج  
هنوز از خجالت سر اند بر دم  
بماند ست باد امنی کوهرم

بایع مناسبت و این یا و آن  
و حدت ست

که

همه چیز را که در این کتاب است  
در این کتاب است و در این کتاب  
در این کتاب است و در این کتاب  
در این کتاب است و در این کتاب

که در بحر لؤلؤ و صدف نیرفت  
درخت بلند است در باغ نوبت

الا ای خردمند فرخنده خوی  
هنرمند نشنیده ام عیب جوی  
قبلا که هر پرست و کر پر نیان  
بناچار حشوش بود در دنیا

نوکر پرستانی نبائی مجوش  
کرم کار فرما و حشوم بیوش

ننازم بسر مایه فضل خویش  
بدر یوزه او زده ام دست پیش

شنیدم که در هر روز امیدویم  
بدانرا به نیکان بچند کریم

تو نیز از بدی بدینم در سخن  
مخلوق جهان آفرین کار کن

همه چیز را که در این کتاب است  
در این کتاب است و در این کتاب  
در این کتاب است و در این کتاب  
در این کتاب است و در این کتاب

همه چیز را که در این کتاب است  
در این کتاب است و در این کتاب  
در این کتاب است و در این کتاب  
در این کتاب است و در این کتاب







که وقفست بر طفل و بر نالوسیر

که نهاد بر خاطرش مهر

خدا یا امیدی که دارد بر سر

هنوز از نواضع سرش بر زمین

نواضع ز گردن فراوان نکوست

اگر ز رستی بپندجه خود

نه ذکر جیمیش زان میرود

لغة الی او علی معاسنه در استعماله  
ز دست نقیضه یعنی غنی و صاحب جاه  
و صاحب مال و قوی و ظالم  
معاسنه در سودی

با عرق آید و با هزدن ستولید  
ز راقاع مطرده در که بر کله نک  
اولی از اوله و اکابا و فون  
نافه منقل اوله همز  
بایم منقل اولور  
فاحفظ

و صغر کبیده لغة الی التلی معاسنه در  
اما استعماله الحق حالی اولده استعماله  
قول رعیت و حدت کار بو ترکی بوده  
ستعمله و با عرق وحدت  
در سودی

اضافی لایسه در ای بطینه  
سودی

ادان نیتله  
امیدلودی بکلدر سر

طوط  
طوط

طوط  
طوط

طوط  
طوط

طوط  
طوط

چو او بی خردمند فرخ نژاد

نیتی در ایام او سر نجه

کس این رسم و نیت و این

از ان پیش حق با یکا هست

چنان سایه کسند بر عالمی

همه وقت مردم ز جور زمان

در ایام عدل تو ای شهریار

ندارد شکایت کس از روزگار

ندارد جهان تلخ با نیت باد

کنالذنی داد سر نجه

فریدون ابا ان شکوه این ندید

که دست ضعیفان بجای حق نیست

کذالی بنیدیشد از رستی

بنالند و از گردش آسمان

ندارد شکایت کس از روزگار

ندارد شکایت کس از روزگار

نیتی در ایام او سر نجه  
نیتی در ایام او سر نجه

کس این رسم و نیت و این  
کس این رسم و نیت و این

از ان پیش حق با یکا هست  
از ان پیش حق با یکا هست

چنان سایه کسند بر عالمی  
چنان سایه کسند بر عالمی

همه وقت مردم ز جور زمان  
همه وقت مردم ز جور زمان

در ایام عدل تو ای شهریار  
در ایام عدل تو ای شهریار

ندارد شکایت کس از روزگار  
ندارد شکایت کس از روزگار

کنالذنی داد سر نجه  
کنالذنی داد سر نجه

فریدون ابا ان شکوه این ندید  
فریدون ابا ان شکوه این ندید

که دست ضعیفان بجای حق نیست  
که دست ضعیفان بجای حق نیست

کذالی بنیدیشد از رستی  
کذالی بنیدیشد از رستی

بنالند و از گردش آسمان  
بنالند و از گردش آسمان

ندارد شکایت کس از روزگار  
ندارد شکایت کس از روزگار

ندارد شکایت کس از روزگار  
ندارد شکایت کس از روزگار

کنالذنی داد سر نجه  
کنالذنی داد سر نجه

فریدون ابا ان شکوه این ندید  
فریدون ابا ان شکوه این ندید

که دست ضعیفان بجای حق نیست  
که دست ضعیفان بجای حق نیست

کذالی بنیدیشد از رستی  
کذالی بنیدیشد از رستی

بنالند و از گردش آسمان  
بنالند و از گردش آسمان

ندارد شکایت کس از روزگار  
ندارد شکایت کس از روزگار

ندارد شکایت کس از روزگار  
ندارد شکایت کس از روزگار

کنالذنی داد سر نجه  
کنالذنی داد سر نجه

فریدون ابا ان شکوه این ندید  
فریدون ابا ان شکوه این ندید

که دست ضعیفان بجای حق نیست  
که دست ضعیفان بجای حق نیست

کذالی بنیدیشد از رستی  
کذالی بنیدیشد از رستی

بنالند و از گردش آسمان  
بنالند و از گردش آسمان

ندارد شکایت کس از روزگار  
ندارد شکایت کس از روزگار

ندارد شکایت کس از روزگار  
ندارد شکایت کس از روزگار

بازش ملکه شهریار دیو را یلان  
بازش ملکه شهریار دیو را یلان

بازش ملکه شهریار دیو را یلان  
بازش ملکه شهریار دیو را یلان











بلند و است بلند بیا زود لبر و بدل هوشمند

زهی دولت مادر روزگار که رودی چنین برورد و گذار

برفت محل ترا ببرد

شهر یاران گردن فرار

صدف را که بی زردی در گدانه در

توان در مکنون یکدانه

نگدار یارب بلفظ خودش

بهر هیز از اسب چشم بدش

در چشمه اضافی که در میان

حکایت از آن که در میان

خدا یاد ابرافاق نامی کنش

مقیم در انصاف و تقوی بد

غم از دشمن ناپسندت مباد

بهشتی درخت آور چون تو بار

ازان خاندان خبر بیکانه دان

زهی دین و دانش زهی عدل و داد

باب اول در عدل و تدبیر جهان دای

بتوفیق طاعت کمال کنش

مرادش بدینی و عقی برار

وزاندیشه بر دل کردند مباد

بهر ناجوی و پدر نامدار

که باشند بدگوی این خاندان

زهی ملک و دولت که پاینده باد

دوام و ثابت معالنه در

قابله سودی

دوام و ثابت معالنه در

دوام و ثابت معالنه در



از معدود ریاضات و تصنیف طریقه ایست که بپایان رساند و در هر روز  
و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند و در هر روز و در هر وقت  
بسیار آید و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
نصیحت ابوبکر و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند

نکند که ای نه در قیاس چه خدمت گزار در زبان سپید

خدا یا تو این شاه درویش تو که اسایش خلق در ظل اوست

بسی بر سر خلق پانیده داسر بتوفیق طاعت دلش زنده دار

برو مند دار شد درخت امید سرش سبز و سرویش بر حمت سفید

براه تکلف مرو سعد یا اگر صدق داری بیار و بیا

تو منزل شناسی و شده راه تو حق کوی خست و حقایق شناسی

چه حاجت که نه کسی آسمان نهی ز برای قزل ارسلان

مکو

اما بعد از این که در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
بسیار آید و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
نصیحت ابوبکر و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند

مکو پای عزت بر افلاک نه

نقطاعت بنه چهره بر استان

اگر بنده سر برین در بنه

چو طاعت کنی لبش شاه میوش

بدرگاه فرمان ده ذوالجلال

که پروردگار انوار توئی

نه کشور کشایم نه فرمان دهم

بکوری خا ص بر حال نه

کدایت سر جاده راستان

کلاه خداوندی از سرب نه

جو درویش مفلس بر اور خروش

جو درویش پیش توانگر بنال

توانای درویش پرور توئی

یکی از کدایان این در کهم

اما بعد از این که در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
بسیار آید و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
نصیحت ابوبکر و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند

اما بعد از این که در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
بسیار آید و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
نصیحت ابوبکر و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند

اما بعد از این که در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
بسیار آید و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند  
نصیحت ابوبکر و در هر روز و در هر وقت و در هر مکان که بخواهد بخواند



چه جز ز دست گردا من مکر دست لطف شود یار من

تو بر خرونیکی ده دست بر من و کر چه خیر آید از من یکس

خدایا تو بر کار خیرم بدار و کر نه نیاید ز من هیچ کار

دعا کن شب چون کدیان بسوز و کر میکنی یاد شاهی بروز

کر بسته کردن کشان بر در تو بر کتان عبادت سرت

زهی بندگان را خداوند کار خداوند را بند حق گزار

حکایت

حکایت

بعضی از بندگان خداوند کار خود را با خداوند می دانند و بعضی از بندگان خداوند کار خود را با خداوند نمی دانند و بعضی از بندگان خداوند کار خود را با خداوند نمی دانند و بعضی از بندگان خداوند کار خود را با خداوند نمی دانند

Handwritten marginalia in Persian script, including various religious and philosophical notes.

حکایت کنند از بزرگان دین

که حاجب دلی بر یلنکی نشست

یکی گفت ای مرد راه خدای بدین سر مه رفتی مراده غای

چه کردی که در تنده رام نشد

بگفت اربلنکم ز بونست و مار

تو هم کردن از حکم داور میج

جو حکم بفهمان داور بود

حقیقت شناسان یقین

هی راندر هوار و ماری بدست

نکین سعادت بنام تو شد

و کر پیل و کر کس شکفتی مدار

که کردن پیچد حکم تو هیچ

خدایش نکر بان و باور بود

Handwritten marginalia in Persian script, including various religious and philosophical notes.



خالت چون دوست دارد ترا که در دست دشمن گذارد ترا

خالت را دوست دارد ترا که در دست دشمن گذارد ترا

خالت چون دوست دارد ترا که در دست دشمن گذارد ترا

ره اینست روی از طرفیت متاب

بنه گام و کامی که خواهی بیاب

نصیحت کسی سودمند آیدش

حکایت

شنیدم که در وقت نزع دژ

که خاطر نگه دارد و پیش پاش

چو اسلخ خویش جوی پس

نیاید

خاطر نگه دارد و پیش پاش

خاطر نگه دارد و پیش پاش

نیاید بنزد يك دانا پسند

شبان خفته و کرد در کوسفند

برو پاس درویش محتاج دار

کرشاه از رعیت بود ناجدار

رعیت چو بچند وسله درخت

درخت ای پسر باشد از پنج سخن

مکن نانوای دل خلق مریش

و کر میکی میکی پنج خویش

اگر جاده بایدت مستقیم

ره پارسان امیدست و بیم

طبیعت شود مرد را چندی

بامید بینی و بیم بدی

کر این هر دو در پاشه بافتی

در اقلیم و ملکش پنه بافتی

نیاید بنزد يك دانا پسند

شبان خفته و کرد در کوسفند

برو پاس درویش محتاج دار

کرشاه از رعیت بود ناجدار

رعیت چو بچند وسله درخت

درخت ای پسر باشد از پنج سخن

مکن نانوای دل خلق مریش

و کر میکی میکی پنج خویش

اگر جاده بایدت مستقیم

ره پارسان امیدست و بیم

طبیعت شود مرد را چندی

بامید بینی و بیم بدی

کر این هر دو در پاشه بافتی

در اقلیم و ملکش پنه بافتی

طبیعت شود مرد را چندی

طبیعت شود مرد را چندی



کتابی که با این کتاب خطاب عام هر قیدی یعنی اگر از این کتاب  
معاذ الله و ملائک و مال صانع این کتاب رضا و خیر و طوبی و سعادت  
و جود و کمال و کرم و جفا و رضا و برود و علم و تقدیر و جود و کمال  
یا کمال و این کتاب یعنی او کورده هیچ بریندیه تعلیق و تعلیق  
یوسف کلمه باشد طوبی یعنی باشد قیدی که در جادو و جادو  
او جادو ملک و او را با این خطاب ای که برده باشد شاه هر روز  
قابل خطاب و کمالش شود

که خشن است رخ با امیدوار

بامقید بخشایش کرد کار

گزند کسافتن نیاید پسند

که نرسد که در ملکش آید کند

و کرد سرشت وی این خوبی نیست

دران کشور آسودگی مروی نیست

اگر پای بندک رضا پیش گیر

و کرد سوار سیر خوشگیر

که دلشک بینی رعیت ز شاه

ازان کوشش رسد ز او سرش

دگر کشور آباد بند خواب

که دارد دل اهل کشور خراب

بونه دخی دیگر که درین  
گردد سولش روی

خراب

کتابی که با این کتاب خطاب عام هر قیدی یعنی اگر از این کتاب  
معاذ الله و ملائک و مال صانع این کتاب رضا و خیر و طوبی و سعادت  
و جود و کمال و کرم و جفا و رضا و برود و علم و تقدیر و جود و کمال  
یا کمال و این کتاب یعنی او کورده هیچ بریندیه تعلیق و تعلیق  
یوسف کلمه باشد طوبی یعنی باشد قیدی که در جادو و جادو  
او جادو ملک و او را با این خطاب ای که برده باشد شاه هر روز  
قابل خطاب و کمالش شود

خرابی و بدنامی آید ز جور

رسد پیشین بیت این سخن

رعیت نشاید بیداد گشت

که هر سلطنت را بنا هست

مراعات دهقان کن از هر پیش

که مرز و خوشدل کند کار پیش

مروت نباشد بدی با کسی

که و نیکویی دیده باشد بی

شنیدم که خسرو گفت

دران دم که چشمش زد بدک

بران باش تا هر چه نیت کن

نظر در صلاح رعیت کن

بران ناس نفیری بران کار و بران حال باشد در  
تقدیر کلام هر چه نیت کن بران باشد تا نظر در صلاح  
رعیت کن صلاح رعیت مصدر از افاعله  
اضافه شد سوخته

نوشته در هر روز و شب و روز

خجسته



که مردم زدست نیچند پای  
که از بچی سراز عدل و سزای

گر بزد رعیت زبیدد کر  
بسی مریامد که بنیاد خود

خرابی کند مرد شمشیر زن  
نه چندان که دود دل پیر

جراحی که بیهوشی بر فروخت  
از آن بهره و سرزد رافا کیست

جو نوبت رسد زین جهان  
ترحم فرستند بر تن پیش

که مردم زدست نیچند پای  
کند نام زشتش بیتی ستم

بکند آن که بنیاد بنیاد رسد  
خوابی کند روی معنند در واد

نه چندان که دود دل پیر  
بسی دیده باشی که شهری بسخت

که در ملک رانی بانضاد است  
ترحم فرستند بر تن پیش

جو نوبت رسد زین جهان  
ترحم فرستند بر تن پیش

بلد و نیک مردم جوی بگذرند  
همان به که نامت بینی ببرد

خدا تر سر بر رعیت شمار  
بداند پیش تست آن که خو محار

سزایست بدست کسان خطا  
که از دست نشان دست پابر خلد

نگو کار بر و رنبد بدی  
مکافات موزی بمالش مکن

مکن صبر بر عامل ظلم دوست  
که از فرهای بایدش کند پوست

همان به که نامت بینی ببرد  
که معمار ملکست برهن کار

که نفع تو جودید را از خلق  
بداند پیش تست آن که خو محار

که از دست نشان دست پابر خلد  
جو بد بروی خصم جان خودی

جو بد بروی خصم جان خودی  
که بخشش بر آورد باید زین

که از فرهای بایدش کند پوست  
مکن صبر بر عامل ظلم دوست

که مردم زدست نیچند پای  
کند نام زشتش بیتی ستم

بکند آن که بنیاد بنیاد رسد  
خوابی کند روی معنند در واد

نه چندان که دود دل پیر  
بسی دیده باشی که شهری بسخت

که در ملک رانی بانضاد است  
ترحم فرستند بر تن پیش

جو نوبت رسد زین جهان  
ترحم فرستند بر تن پیش

که مردم زدست نیچند پای  
کند نام زشتش بیتی ستم

بکند آن که بنیاد بنیاد رسد  
خوابی کند روی معنند در واد

نه چندان که دود دل پیر  
بسی دیده باشی که شهری بسخت

که در ملک رانی بانضاد است  
ترحم فرستند بر تن پیش

جو نوبت رسد زین جهان  
ترحم فرستند بر تن پیش

بلد و نیک مردم جوی بگذرند  
همان به که نامت بینی ببرد

خدا تر سر بر رعیت شمار  
بداند پیش تست آن که خو محار

سزایست بدست کسان خطا  
که از دست نشان دست پابر خلد

نگو کار بر و رنبد بدی  
مکافات موزی بمالش مکن

مکن صبر بر عامل ظلم دوست  
که از فرهای بایدش کند پوست

همان به که نامت بینی ببرد  
که معمار ملکست برهن کار

که نفع تو جودید را از خلق  
بداند پیش تست آن که خو محار

که از دست نشان دست پابر خلد  
جو بد بروی خصم جان خودی

جو بد بروی خصم جان خودی  
که بخشش بر آورد باید زین

که از فرهای بایدش کند پوست  
مکن صبر بر عامل ظلم دوست











حدان سر باید امانت گذار

امین باید از داورانند بشناک

بیشمار و بشمار فارغ نشین

دو هم چند برینه راه قلم

چه دانی که هست گردن دیار

جود زدن ز هم پاک دارند و هم

یکی را که مغرور کردی خاه

امین گز تو ترسد امینش مدار

نه از رفع دیوان و زجر و هلاک

که از صد یکی را نبینی امین

نباید فرستاد یکجا بشمار

یکی دزد باشد یکی پرده دار

رود در میان کاروانی سلیم

چو چندی بر آید بختشگاه

بر آوردن کام امیدوار

نویسنده را گزستون عمل

بفرمان بران برشته دادگر

کهنش میزند نا شود درد ناک

چون نری کنی خصم کردی لیس

در شتی و نری با هم در است

چو غمزد و خوش خوی و بخشنده

به از قید بندی شکستن هزار

ببقتد بنیر طناب امل

بدر و رخشم آورد بر سر

که می کند آتش از دیده پاک

و کر خشم گیری شوند از تو سیر

چو در زن که جراح و مرهم

چو حق بر تو باشد تو بر خلق پیا

باشیدن صاحب و طاعتی معانی نه در

همه که می نامند بهیمنه و بهیمنه  
از او را بگویند که او را بگویند  
فقط مستحق اول و اول  
فقط نامش را خط اول و اول

موصول است کاتب که کاتب  
امید ایست که کاتب  
فقط مستحق اول و اول  
فقط نامش را خط اول و اول

اما اگر خشم و غضب طوار را  
اول و اول و اول و اول  
فقط مستحق اول و اول  
فقط نامش را خط اول و اول

فقط مستحق اول و اول  
فقط نامش را خط اول و اول  
فقط مستحق اول و اول  
فقط نامش را خط اول و اول

همه که می نامند بهیمنه و بهیمنه  
از او را بگویند که او را بگویند  
فقط مستحق اول و اول  
فقط نامش را خط اول و اول



این افعال را باید در هر روز  
در هر وقت که میسر شود  
مصدق و مفید است

بیامد کس اندر چرا گویم بماند

مکر آن کز و نام نیکو بماند

بسم رضا مشنوا بدای کس

و کر گفته آید بغورش برش

نمردان که ماند پس زوی بجای

بد مسجد و خان و هم ماسرای

کنه کار مرا عذر نشیابنه

چو ز نهار خواهند ز نهار ده

و کر رفت و ناز خیرش نمایند

نشاید پس از مرکش الحمد خوانند

کر آید کنه کاری اندر پناه

نه شرطیست کشتن با اول نگاه

چو خواهی که نامت بود جاوان

مکن نام نیک بزرگان زهان

جواری بگفتند و نشینند

دگر گوش مالش بزدان بند

همین نقش بر خوان نود در اندیش

کد بدی پس از عهد شاهان پیش

و کر پند و بندش نیاید بکار

درخت خبیثست بختش برار

همه کام و ناز و طرب داشتند

با خبر رفتند و بگذاشتند

چو خشم آید بر نگاه کسی

تا قتل کشد در عقوبت بی

یکی نام نیکو بر د از جهان

یکی رسم بد بماند از و جاودان

که سر هست لعل بد خشان

شکسته نشاید کرباره

بسم

این افعال را باید در هر روز  
در هر وقت که میسر شود  
مصدق و مفید است

کسول است رضا و غلبه کن که خنده صفا  
و سوار و بیکه یون که در غلظت و خنده  
سویله اول سوزن و غلبه و غلبه  
غالبه ارس و غلبه و غلبه و غلبه  
زیر کشتی غلبه ایدم التبه غلبه و غلبه

معنا نه در سوختن با اول صبر  
معنا نه در سوختن با اول صبر

معنا نه در سوختن با اول صبر  
معنا نه در سوختن با اول صبر

معنا نه در سوختن با اول صبر  
معنا نه در سوختن با اول صبر

معنا نه در سوختن با اول صبر  
معنا نه در سوختن با اول صبر

معنا نه در سوختن با اول صبر  
معنا نه در سوختن با اول صبر



حکایت

زرد برای عثمان برآمد کسی

عرب ديدہ و نزل تا جيك و روم

جهان گشته و دانش اندوخته

بهیكل قوی چون تن و رخت

دو صد و نود و یک و نیم دوخته

بیشتری درآمد زد و یا کنار

سفرده دریا و هامون سی

زهر جنس در نفس پاکتر علو

سفر کرده و صحت آموخت

ولیکن فروماندے ہے برائے سخن

چو خرق خود در میاسخ

بزرگی در آن ناحیت شهریار

که طبع نکونامی اندیش داشت

بیشترند خدمت گزاران شاه

چو براستان ملک سرزاد

درآمد بایوان شاهنشاهی

شهرنشاہ گفت از جہا آمدی

چه دیدی درین کشور از خوب

بلفت ای خداوند وی زمین

سر عجز ربای درویش داشت

سروتن بجمامش از کرد راه

ستایش کان دست بریزد

که حکمت روان باد و دوری

چه بود که نزدیک ما آمدی

بلوای نکونام نیلوسرشت

خدایت معین باد و دولت برین

سر عجز ربای درویش داشت

سروتن بجمامش از کرد راه

ستایش کان دست بریزد

که حکمت روان باد و دوری

چه بود که نزدیک ما آمدی

بلوای نکونام نیلوسرشت

خدایت معین باد و دولت برین



درین مملکت منزلی <sup>و بعد از آنکه در آنجا رسید</sup>  
 کز آسیب زرده دیدم دلی <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 کد را ضی نکرد باز اکر <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 ندیدم کسی سرگر از شراب <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 سخن گفت و دامن کوه فرساید <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 پسند آمدش حسن که نار مرد <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 زرش داد و کوه بشکر قدم <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 بقربت زد بگر کشاد رکشت <sup>و چون در آنجا رسید</sup>

ملک

ملک بادل خوشتر در گفت و گو <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 ولیکن بتدریج تا انجمن <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 بعقلش بیاید نخست آزمود <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 برد بردل از جور غم بارها <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 چو قاضی بفکرت نویسد سجل <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 نظر کن چو سوفارداری بدست <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 چو یوسف کسی در صراح و تندر <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 که دست وزارت سپارد بد <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 بیستی نهند بر زای من <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 بقدر هیزب بیا کاهش فرود <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 کنا آزموده کند کارها <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 نکرد دزد ستار بندان خجل <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 نه آن گد که بر تاب کردی شست <sup>و چون در آنجا رسید</sup>  
 بیسی سال باید که کرد د عزیز <sup>و چون در آنجا رسید</sup>







و در این زمان که روزی بود که از راه دور در میان کوهها و دریاها  
در میان کوهها و دریاها در میان کوهها و دریاها در میان کوهها و دریاها

از سافش انکه خبر داشتی کدر روی ایشان نظر داشتی

چو خواهی گرفت زین بماند بلند      دل ای خواجه در ساده روینا <sup>میسند</sup>

وگر خود نباشد غرض در میان      حذر کن که دارد بهیبت زبان

وزیر اندرین شتم راه برد  
مختار این حکایت بر می شاه برد

که این مراد نام چه خوانند و کیست  
خواهد بسیار از درین ملک زیست

سفر کردگان لا ابالی زینند که پرورده ملک و دولت بنند

خداوند که بایند که انشیر است

ضمائم

نیکل وزن و ضرورت قافیه ای باشد  
مبتدا و تلوخانیات پسند خبر مبتدا در

فشايد چنين خبره روى تباہ  
که بدنامی آرد بایوان شاه

مکر نعت شده فراموش کنم که بستم تباهی و خاموش کنم

ببیند از نتوان سخن گفت زود

زفرمان برانم یکی کوش داشت که آغوش مرا اندر آغوش داشت

س این گفتیم اکنون ملک مراست دی چنانکه از مودم تو نیز از مای

ناخوشر صورتی شرح داد  
که بدو در ار و زنیکی مبادا

اندیش بر خورده چون دشت  
درون بزرگان با آتش بتافت

ویند و با تندی بر روی طوقی که بر روی گردن  
و بر روی آغوش طوقی که بر روی گردن

فان جعلت معترضه في ردعها افع  
الكل لا سواك في



بخورده توان آتش افروختن

ملک و چنان کرم کرد این خبر

غضب است در خون در پیش شد

که بروده کشتن نه مردی بود

میا از ابرو مرده خویش است

بنیعت بیایست بر رخ نش

از و تاهنرهای یقینت نشد

در ایوان شاه قریب نشد

کنون

مهره طند و قمار و خمر و تنه کینه  
خز جلد و قمار و خمر و تنه کینه  
جاننده و اقدار و انا بودن  
قمار و خمر و تنه کینه  
اول و سره

مهره طند و قمار و خمر و تنه کینه  
خز جلد و قمار و خمر و تنه کینه  
جاننده و اقدار و انا بودن  
قمار و خمر و تنه کینه  
اول و سره

کنون نایقینت نکرد دگاه

ملک در دل این راز پوشیده

دست ای خردمند زنده راز

نظر کرد پوشیده در کار مرد

که ناکه نظر در یکی بنده کرد

دو کس که با هم بود جان و

چو دیده بدیدار کردی دلیر

نکردی چو مستقی از جگر

بگفتار دشمن گزندش محواه  
که قول حکیمان نبوشیده داشت  
جو گفتی نباید بزنجیر باز  
خلل دید در سرای هشیار

بری چهره در زبیر لب خنده کرد  
حکایت گمانند و لبها خموش  
نکردی چو مستقی از جگر  
فعلی مستقیم مغرور خاطر کرد بدیده  
صیرورت مغرور بونده مغرور بطنعبدال  
و استمرا در مراد در سودا

بگفتار دشمن گزندش محواه  
که قول حکیمان نبوشیده داشت  
جو گفتی نباید بزنجیر باز  
خلل دید در سرای هشیار

کنون نایقینت نکرد دگاه

ملک در دل این راز پوشیده

دو کس که با هم بود جان و

چو دیده بدیدار کردی دلیر

نکردی چو مستقی از جگر



خشمگین معلوم اولد که هر کس که با من سخن بگوید یا قلمه بکاف و ادخال بدو  
نکین و نکین بوی فاضل پس یا نون نیت و نون حرف ناکید نیت سودا

ملک را کمان بدی راست شد

ز سودا برو خشمگین خوشت  
بوده غرض و خشم  
دیگر سودا

هم از حسن تدبیر و برای تمام

با هستی گفتن ای نیک نام

ترامن خردمند پنداشتم

با سر از ملک امین داشتم

کمان بردمت ز برک هوشمند

ندانستم خبره و ناپسند

چنین مرتفع پای جای نشست

گاه از من آمد خطای تو نیست

چو من بد کردم و مردم لاجرم

خیانت روا دارم در حرم

بر آورد مردم بسیار دان

چنین گفت با خسر و کار دان

چون من بد کردم و مردم لاجرم  
بر آورد مردم بسیار دان  
چنین گفت با خسر و کار دان  
چون من بد کردم و مردم لاجرم  
بر آورد مردم بسیار دان  
چنین گفت با خسر و کار دان

خیانت روا دارم در حرم  
چون من بد کردم و مردم لاجرم  
بر آورد مردم بسیار دان  
چنین گفت با خسر و کار دان  
چون من بد کردم و مردم لاجرم  
بر آورد مردم بسیار دان

مرا چون بود دامن از جرم پاک

نباشد ز خبث بداندیش پاک

بجای مردم هرگز این ظن نرفت

ندانم که گفت آنچه بر من نرفت

شهرشاه گفت آنچه گفتم برت

بگویند خصمان بروی اندت

چنین گفت بامن وزیر کن

تو نیز آنچه دانی بگوی و بکن

بمخندید و انگشت بر لب گرفت

که او مرچ گوید نباشد شکفت

حسودی که بیند بجای خودم

کجا بر زبان آورد جز بدم

من آن ساعت انگاشتم شمش

که خسر و فرو تر نشانداش

بر من نرفت اصطلاحی نه بدیده صادر  
اولی دیگر سودا

شهرشاه گفت آنچه گفتم برت  
بگویند خصمان بروی اندت  
تو نیز آنچه دانی بگوی و بکن

عجب

چنین گفت با خسر و کار دان

سودا

مل



چون در زمانه غیبت  
چون در زمانه غیبت  
چون در زمانه غیبت

چون خیر و فضیلت نهند بر وی  
ندانند که دشمن بود در پیچ

مر آن قیامت نکیر بدوست  
چو بیند که در عز من ذل اوست

بر این گویم حدیث در  
اگر گوش بایند داری بخت

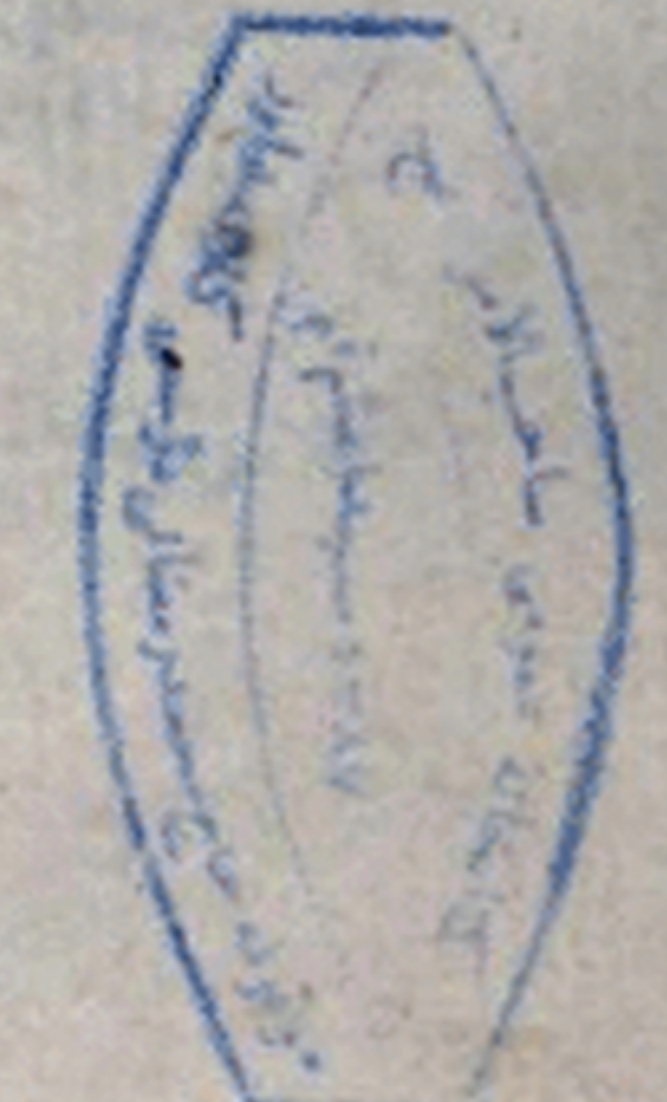
تشکیل

ندانم کجا دیدم در کتاب  
که ابلیس را دید شخصی بخواب

بیلاصغر بدیده چو حور  
چو حور رشید شد در چشم نور

فر رفت و گفت ای عجب این تو  
فرشته نباشد بدین نیکو

تو کن



تو کن روی داری بچمن قمر  
چرا در جهانی بزشتی سمر

تراسم مکن روی بنداشتند  
بگر مایه در زبشت بنگاشتند

چو نقش بندت در یوان شاه  
درم روی کرد ست و زشت

شنید این سخن بخت بر گشته  
بزای بر آورد بانگ و غوغا

که ای نیکوخت ان نه شکل نیست  
ولیکن قلم در کف دشمنست

بر انداختم بجستان از بهشت  
کنونم بکین می نگارند زشت

مرا بچنین نام نیکست لیک  
ز علت نکوید بداند بشت نیک



ویری که جاه من آیش بریخت

بفرسنگ باید ز مکرش کزین  
بافر فرستد

ولیکن نیندیشم از خشم شاه

دل و رو بود در سخن بیگاه  
و صفت نکند کوی  
کنور جو یغی نور علی

اگر محتسب کرد از اغمت

که سنگ ترازوی بارش گشت  
اولام اسباب در هر  
ایر سود

جو حرفم براید درست از قلم

مرا از هم حرف کران چه غم  
و صفت نکند کیشند  
کرم در در

ملك در سخن گفتش خبر ماند

سردست فرمانی بر نشانند  
و باغ و زینت  
سرد

که مجرم بزرق زبان آوری

ز جرمی که دارد نکرد بری  
و باغ و زینت  
سرد

ز خصم ها ناله نشنیده ام

نه آخر چشم خودت دیدم  
و باغ و زینت  
سرد

کوفی

کزین زمره خلق در بارگاه

نمی یابدت جز در اینان نگاه

بخندید مرد سخن کوی گفت

حق است این سخن حق نشاید  
از هفت

درین نکته هست اگر بشنوی

که حکمت روان باد و دود و قوی  
و صفت نکند کیشند  
کنور جو یغی نور علی

نبینی که درویش بدستگاه

بجست کند در توانگر نگاه  
و صفت نکند کیشند  
کنور جو یغی نور علی

مرا دستگاه جوانی برفت

بله و لعب زندگانی برفت  
و صفت نکند کیشند  
کنور جو یغی نور علی

زدیدار اینان ندارم شکیب

که سر مایه داران حسند و زنب  
و صفت نکند کیشند  
کنور جو یغی نور علی

مرا همچنان چهره کلفام بود

بلور نیم از خوبی اندام بود  
و صفت نکند کیشند  
کنور جو یغی نور علی



مرا چنانچه جلد بشیرتک بود  
در هر کجای که باشد بهر کجای که باشد

دترین غایتیم رشت باید کفن

دورسته درم در دهن داشت

گویم نیکو کن بوقت سخن

در اینان بحسب چنانکه  
حرف ضمه بر حرف مصاحبت

برفت از من آن روزهای عزیز

چو دانش و راین در مغنی نسفت

قباد ربر از نازکی تنک بود

که هویم چون نیست و دو کم بد

چود یواری از خشت سیمین بیای

بیتادہ یک یک چوسورکن

که عمر تلف کرده یاد آورم

بیابان رسد تا که این روز نیز

هناك كنت اذین به محالست كنت

دارکان دولت نکه کرد شاه

کسی انظر سوی شاهد دولت

بعقل ارنه آهستی کردی

بیتدی سبک دست برده بتیغ

صاحب غرضنا سخن فشنوی

نکونامراجاه و شریف و مال

بند بیردُستور انشور  
بیانه

کتاب خوبرافظ و معنی غزاه

که داند بدین شاهی عند <sup>خون</sup>

بکفتار خصمش بیازردی

بدندان برده پشت دست درج

که کار بندگی پشیمان شوی

بہیزود وید کوپرا کو شمال

بنیکی باشد نام در کشورش



بعد و کرم سالها ملک دارند

برفت و نگو نامی از وی بماند

چنین پادشاهان که دین پرورند

ببازوی دین کوی دولت برآیند

از آنان بنیم درین عهد کس

و گریست بویگر سعدست

هشتی درختی توای پادشاه

که افکنده سایه یک ساله راه

طبع بود از بخت نیک اخترم

که ظلها افکند بر سرم

خرد گفت دولت بخشد هلی

که اقبال خواهی درین سایه ای

خدا یا رحمت نظر کرده

که این سایه بر خلق گسترده

عزیزه حرف نویسی با هم خطا برین دعا

دعاگوی این دولت مند وار

خدا یا تو این سایه پاینده دار

صوابست پیش از کشش پند کرد

که نتوان سرگشته پیوند کرد

خداوند فرمان و رای تو که

ز غوغای مردم نگر دست تو

سر پر غرور از تحمل تهی

حرامش بود تاج فرماندهی

نگویم جو جنک او ری بایدار

چو خشم آیدت عقل بر جایدار

تحمل کنده هر که عقل هست

نه عقلی که خشمش کند زیر دست

چو لشکر برون تاخت خشم آید

نه انصاف ماندن نفوی نه دین

فردا که من در غایتی بودم لازم ایام  
منشور بپوشیده مشرک که اکثر از  
سودای استعمال آید و بر

بسیار عجز و بی حضور  
تقصیر آید و سودا

بسیار عظمت معنانه  
در سودا

در کمال درگاه اندر دین  
در کمال درگاه اندر دین

بسیار عجز و بی حضور  
تقصیر آید و سودا



کرم و غلبه در این خطه سودج  
کرم و غلبه در این خطه سودج

ندیدم چنین دیو زیر فلک

کز میگریزد چندین ملک

مردان اصفاف و  
وین در

نهر حکم شرع اب خوردن خط است

و کرم خون بفتوی برتری روان

کرامت قوی دهد بر هر کس

الاننداری ز کشتش بالک

و کردانی اندر تبارش کسان

برایشان بچشای و راحت کسان

کنه بود مرد مستکاره سر

چه تاوان زن و طفل بچاره سر

نت زورمند ست و لشکرگاه

ولیکن در اقلیم دشمن مران

کرم و غلبه در این خطه سودج  
کرم و غلبه در این خطه سودج

رسد کشور بیکه را کردند

که وی در حصار کی برزد بلند

که ممکن بود بی کنه در میان

نظر کن در احوال زند اینان

بمالش خشک بود دست بر

جو باز اراکان در در یار تهر

هم باز گویند خویش و تبار

کز آن پس که بروی بکین زار

که مسکین در اقلیم غریب بر

مناهی کز و ماند ظالم ببرد

وزاه دل در دمندهش حذر

حذر کن از آن طفلان بید

که بک نام زشتش کند بایمال

بسای نام نیکوی پنجاه سال

کرم و غلبه در این خطه سودج  
کرم و غلبه در این خطه سودج



پسندیده کاران جلوبندانم  
تظاول نکردند بر مال عام  
بر افاق اگر سرسری باشد شاست  
چو مال از توانگرستاند کدالت  
نمردان تهی دست از آدمرد  
ز بهای مردم شکم پر نکرد  
حکایت در معنی شفقت بر رعیت

تظاول نکردند بر مال عام  
بمعنی ظلم بر

چو مال از توانگرستاند کدالت

نمردان تهی دست از آدمرد  
ز بهای مردم شکم پر نکرد  
بمعنی محنت و زحمت

حکایت در معنی شفقت بر رعیت

شنیدم که فرمان دهی دادگر

یکی گفتش ای خسرو نیک دوز

بگفت این قدر ستر و آسگنت

قباداشتی هر دو روی آستر

قبای ز دیبای جنبی بدوز

وزین بگذری زیب و آراشت

بمعنی آسودگی و آسایش

که زینت کم بر خود و تخت و تاج

بمردی بکادفع دشمن کم

ولیکن خزینه نه تنها مراست

نه از بهر آسین و زبور بود

نه از بهر آن میستانم خراج

اگر چون زنان حله در تن کنم

مرا هم ز صد گونه از و هویت

خزاین پر از بهر لشکر بود

سپاهی که خوش دل نباشد ز شاه

چو دشمن خرد و سنایی برد

مخالف خورش بر دو سطر خراج

ندارد حدود و ولایت نگاه

ملك باز و ده يك چرا میخورد

چهار قبایل مانند دران تخت و تاج

بمعنی بی وفایی و خیانت



مرگت نباشد بر افتاده زور  
برد مرغ دون دانم از پیش مور

رعیت درختست اگر پروی  
بگام دل دوستان بر خوری

کس را بر خورند از جوانی وخت  
که بازیر دستان نکیرند سخت

به بی رحمی از بیج و بارش مکن  
که نادان کند حیف بر خوشین

اگر زیر دستی را ید زبای  
حذر کن ز نالیدنش بر خدای

چو شاید گرفتن ببری یار  
بسیار خواه از مستاحی میار

بمردی که ملک سر اسر زمین  
نیر زدن که خونی چکد بر زمین

حکایت

شنیدم که چشید فرخ شست  
بسر چشمه بر بسنگی نوشت

برین چشمه چون مایه دم زدند  
برفتند چون چشم بر هم زدند

گرفتم عالم بمردی و زور  
ولیکن ببردیم بل خود بگور

برفتند و هر کس درود آنچ کشت  
نماند بخرام نیکو و زشت

چو بر دشمنی باشد قیامت  
مرا بجاش کوراهین غصه بسب

عدو زدن سر کشته پیرامت  
به از خواه او کشته برگردنت

بمردی که ملک سر اسر زمین  
نیر زدن که خونی چکد بر زمین

چو بر دشمنی باشد قیامت  
مرا بجاش کوراهین غصه بسب

عدو زدن سر کشته پیرامت  
به از خواه او کشته برگردنت



حکایت

شنیدم که دارای فرج تبار ز لشکر جدا ماند روز شکار  
 دو آن آمدش کلاه بانی پیش بد بخت دارای فرخنده کیش  
 مکرم شمنست ماین که امیر بچک زد و شرب بدوزم بتر خد نک  
 کمان یکانی بزه راست کرد بیگم وجودش عدم خوین کرد  
 برورد چو بان بد دل خروش که دشمن نیم در هلاکم مکوش  
 بگفت ای خداوند ایران و نور که چشم بدروز کار از تو دور

من

من آنم که اسبان شه بروم بخدمت درین مرغزار اندرم  
 ملک را دل رفته امید بجای بخندید و گفت ای کوهید رای  
 ترا باوری کرد فرخ سرش و کرد زده آورده بودم کوش  
 نگهبان مرغی بخندید و گفت نصیحت ز منع نشاید زهفت  
 نه تدبیر محو و رای نکوست که دشمن نداند شمنست زد و  
 جنانست در مهتری شرط است که هر که تری را بدانی که کیست  
 مرا بارها در حضر دید ز خیل و چرخگاه بر سیده



کونت بهر مردم پیش باز <sup>جائز در که از آنکه عجب اوله</sup>  
<sup>و جائز در که در کتب معتبره اوله</sup>

توانم من ای ناموهر شهر بایر <sup>که اسبی برون آرم از صد هزار</sup>

مرکله بانی بعقلست و رای <sup>تو هم کلاه خویش داری بیای</sup>

در تخت و ملک از خلل غم بود <sup>که ندید پیر شاه از شبان کم بود</sup>  
**حکایت در آگاه شو طین بر حال رعایا**

تو کی بشنوی ناله دار خواه <sup>یکوان برت کلاه خوابگاه</sup>

جنان خست کاید فغان گو <sup>اگر اد خواهی براد خورش</sup>

که نالد ز ظالم که درد و رشت <sup>که هر جور که می کند چو رشت</sup>

نه سک دامن کاروانی درید

که دهقان نادان که سک پرورید

دلبر آمدی سعدیاد رخسار <sup>چو تیغ بدستت فتنی بکن</sup>

بگوی آنچه دانی که حق گفته <sup>نه رشوت ستانی و نه عشوه</sup>

طع بند و دفتر ز حکمت نفوی <sup>طع بکسل و هر چه خواهی بگوی</sup>

**حکایت**

خبر یافت کردن کشتی در عراق <sup>که میگفت مسکینی از زیر طاق</sup>

تو هم بر دری هستی امیدوار <sup>پس امید برج رنشینان برار</sup>

نه سک دامن کاروانی درید

که دهقان نادان که سک پرورید

دلبر آمدی سعدیاد رخسار <sup>چو تیغ بدستت فتنی بکن</sup>

بگوی آنچه دانی که حق گفته <sup>نه رشوت ستانی و نه عشوه</sup>

طع بند و دفتر ز حکمت نفوی <sup>طع بکسل و هر چه خواهی بگوی</sup>

**حکایت**

خبر یافت کردن کشتی در عراق <sup>که میگفت مسکینی از زیر طاق</sup>

تو هم بر دری هستی امیدوار <sup>پس امید برج رنشینان برار</sup>



خواهی که باشد دلت در دیند  
دل در دیندان بر او رزیند

بر اندازد از مملکت پادشاه

بر صیانه خاطر داد خواه

غریب برون کو بگر ما بسوز

تو خفته خنک در حرم نیم روز

که تواند از باد شده داد خو

ستانده داد آنکس خلعت

حکایت

حکایت کند زین عبد الغنی

یکی از بزرگان اهل تمیز

فرمانده در قیامت شری

که بودش نیکو در انکشتی

جشب

جشب گفتی آن جرم بیتی فروز  
دری بود در دوشنای چو درو

که شد بدستهای مردم هلو

قضار در آمد یکی خشک سال

خود آسوده بودن مر و نندید

چو در مردم آرام و قوت دید

کشت یک در داب شرین بخلق

جو بیند کسی زهر در کلم خلق

که رحم آمدش بر فقیر و یتیم

بفرمود بفر و خندش نسیم

بد رویش و مسکین و محتاج داد

یک هفته نقدش تاج داد

که دیگر بدست نیاید چنان

فغان در روی ملامت کان



فرومید و بدش بعارضه چو شمع

شنیدم که میگفت و باران مع

دل شهری از ناتوانی فکار

که زشتست پیرایه بر شهر یار

مرا شاید انکشتی بی نکی

فشاید دل خلق اندوهگین

خند آن که اسایش مردود

کزیند بر آسایش خویشین

نکردند رغبت هنر پروردان

بشادی خویش ز غم دیگر

اگر خوش بخشد ملک بر سر

بندارم آسوده خند فخر

و کز زنده دارد شب یر باز

بخشد مردم باران و ناز

بسم الله

معاذ الله

بجد الله این سیرت و راه دین

انا لله ابو بکر بن سعد سیرت

کس از فتنه در بارش دیگر نشا

ببند مکر قامت مهر شاد

سکات

بکینم خوش آمد بکوش

که در مجلس می فرودند دوش

مراراحت از زندگی دوش بود

که آن ماه رویم در اغوش بود

هر چه را جود بدم سر از خواب

بدو گفتم ای سرو پیش تو پست

دی بر کس از خواب نوشین نشو

چو کلین بخند و چو بلبل بکوی



چه میخسبی ای فتنه روزگار <sup>بسیار میگویند که این کلام را از کلامی که در این کتاب است</sup> بیاوی لعل نوشین بنیام

نگه کرد شوریده از خواب گفت <sup>معلم اول که بویست</sup> مرافقه کو و کوی محفت

در ایام سلطان روشن نفس <sup>معلم اول که بویست</sup> بنیند دگر فتنه بیدار کس

حکایت

در اخبار شاهان پیشین <sup>اما بگوید که این کلام را از کلامی که در این کتاب است</sup> که چون کله بر تخت زنی نشست

بدورانش از کس نیاز زد کس <sup>بسیار میگویند که این کلام را از کلامی که در این کتاب است</sup> سبق برده اگر خود همین بود پس

چنین گفت بگروه بصاحب دلی <sup>بسیار میگویند که این کلام را از کلامی که در این کتاب است</sup> که عمرم بسر نشد به بجا صلی

جو

جو می بگذرد ملک و جاه و پیر <sup>بسیار میگویند که این کلام را از کلامی که در این کتاب است</sup> نبرد از جهان دولت الا فقی

مخولم بکنج عبادت شست <sup>معلم اول که بویست</sup> که در بایم این پنج روزی هم

جوشینید دانا ای روشن نفس <sup>معلم اول که بویست</sup> بتندی بر اشفت کای کله بر

طریقت مجر خدمت خلق تلب <sup>معلم اول که بویست</sup> بتسبیح و تجاده و دولونیت

تو بر تخت سلطه خوشن کاش <sup>بسیار میگویند که این کلام را از کلامی که در این کتاب است</sup> با خلاق پاکیزه در رویش باش

بصدق و ارادت میان بستن <sup>بسیار میگویند که این کلام را از کلامی که در این کتاب است</sup> زطامات و دعوی زبان بستن

قدم باید اندر طریقست نه دم <sup>بسیار میگویند که این کلام را از کلامی که در این کتاب است</sup> که اصلی ندارد دم بی قدم



بزرگان که نقد صفا داشتند

چنین خرقه زیر قبا داشتند

یعنی خرقه اصدق و ارادین

حکایت

شنیدم که بکرست سلطان رو

بزرگمردی ز اهل علوم

براسته در عهد معتمدین

که بابایم از دست دشمن نماند

جز این قلعه و شهر بامن نماند

بسی جهل کردم که فرزند من

پس از من بود سرور انجمن

کنون دشمن بدگره دست یافت

سردست مردی و جهمی یافت

چه ندیدم سازم چه در راه کنم

که از غم بفرسود جان در تنم

براشفت

بزرگان و غرضیان و غرضیان  
از غرضیان و غرضیان و غرضیان

براشفت و انکه این گریه جیت

برین عقل و همت بیاید گریشت

بگفتای برادر غم خویش خور

که از عمر بهتر شد و بیشتر  
چون تو ز غم و غم و غم و غم

ترا این قدر تا بماند شبست

چو رفتی جهان جای دیگر

اگر هوشمندست و گریخت

غم او بخورد و غم خود خود

مشقت نیرزد جهان داشتن

گرفت بشمشیر و بکذاشتن

کرادانی از خسروان عجم

ز عهد فریدون و ضحاک و جم

که در تخت و ملکش نیامد زوال

نماند بجز ملک ایزد تعال



کرا و دان مانند امید <sup>از آن قصیده</sup> چو کسر نبینی که جاوید ماند

اگر سیم وزر ماند و کج و مال <sup>و او ای که در این کج و مال</sup> پس از وی بجندی شود با مال

وزان کس که خیری بماند روان <sup>و او ای که در این کس که خیری</sup> دما دم رسد رحمتش بر روان

بزرگی گز و نام نیکو بماند <sup>از آن قصیده</sup> توان گفت با اهل دل کو بماند

الاتاد رخت کرم پروری <sup>از آن قصیده</sup> کر امید واری گز و بر خوری

کرم کن که فردا کردی توان دهند <sup>از آن قصیده</sup> منازل بمقدار احسان دهند

یکی را که سو قدم بیشتر <sup>از آن قصیده</sup> بدرگاه حق منزلت بیشتر

یکی

باز بستاند از او چه بستاند باز  
بستاند از او چه بستاند باز  
بستاند از او چه بستاند باز

یکی باز پس خاش و شرمسار <sup>از آن قصیده</sup> نخواهد همی نزد نا کرده کار

بهرل تابد ندان کرد پشت دست <sup>از آن قصیده</sup> تنوری چنین کرم و نایبیت

بدانی که غله برداشتن <sup>از آن قصیده</sup> که سستی بود تخم ناکاشتن

حکایت

خردمند مردی در اقصای شام <sup>از آن قصیده</sup> گرفت از جهان کج غاری مقام

بصبرش در آن کج ناریل جای <sup>از آن قصیده</sup> بکج قناعت فرو رفت بای

شنیدم که نامش خلد و شست <sup>از آن قصیده</sup> ملک سیرتی آدمی پوست بود

و صفاتی که در فرزند خویش



کدو می نیامد بدرها سرش  
حرف قلیله

بهر کان نهادند سر بردش

نمناکند عارف پاک باز  
صادق و صالح معاند  
بدروزه از خوشی تن ترک آزار  
حرف مصاحبت

چو هر ساعش نفیر گوید بده  
بخواری بگرداندش ده بده  
عازم با کباز

در آن مرزگان پیر هشیار بود  
یکی مرزبان ستم کار بود  
بیت هر حد ملکی متعلیای بکر موده

که هر ناتوان را که در یافتی  
بسر بیچی بچیز یافتی  
بیت هر حد ملکی متعلیای بکر موده

جهان سوز و بی رحمت و خیره کش  
ز تلخیش روی جهان ترش  
بیت هر حد ملکی متعلیای بکر موده

کرونی رفتند از آن ظلم و عار  
ببردند نام بدش در دیار

کرونی

کرونی عا ندند مسکین ویش

کرونی عا ندند مسکین ویش

بدی ظلم جایی که کرد دراز

بدیدار شیخ آمدی کاه کاه

ملک نوبتی گفتش ای بی بخت

مرا یا تودانی سرد و سیست

گرفتم که سالار کشور نیه

نگویم فضیلت زهم بر کسی

بسی خرجه نفیرین گرفتند بیش

بسی خرجه نفیرین گرفتند بیش

نبینی لب مردم از خنده باز

خدا دوست در وی نکردی نگاه

بنفرت ز من در مکش روی سخت

ترا دشمنی با من از پیر چیت

بغرز درویش کمتر نیم

چنان باش با من که با هر کسی



شنید این سخن عابد هوشیار  
بر اشفقت و گفت ای ملک کوشدار

وجودت برینا خلق از دوست  
ندارم برهشانی خلق دوست

تو با آنکه من دوستم دشمنی  
پندار مت دوست دار منی

چو دانم که دارد خدا دشمنی  
چرا دوست دارم بیاطمانی

که افتد همی دوستی با منی  
مکن آنچه دارد خدا دشمنی

مده بوسه بر دست من دوست  
برو دوستداران من دوست

خدا دوست مرا کرد برترند دوست  
نخواهد شد دشمنی دوست

عجب

عجب دارم از خواب آن بسنگدل  
که خلقی بچند ازو تنگدل  
پیشانی اولور

حکایت اندر نگاه داری خاطر در میان

مها زور مندی مکن بر کهان  
که بک نمط مینماید جهان

که کردست باید برای برینچ  
که کردست باید برای برینچ

مهر گفت پای مردم ز جای  
که عاجز شوی کرد رای زیبای

عدو مرا بگو چک نباید شمر  
که کوه کلان دیدم از سنگ خرد

نبینی که چون با هم آیند مور  
ز شیران جنکی بر آرند شور

اولی معنی در  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا

اولی معنی در  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا  
اصلا ایضا ایضا

کافه عریک فنیله نفیض خرد در

باز اندر تقیض بزرگ



نمونی ز ابریشمی کمتر است  
چو پر شد ز زنجیر محکم تر است

دل دوستان جمع بهر که گنج  
خزینۀ تهی به که مردم برنج

میندازد ربای کارگی  
که افتد که در پایش افی بی

تخل کن ای ناتوان از قوی  
که روزی توانا تر از وی شوی

بهمت بر آراز سینه سئور  
که بازوی همت به از دست زور

لب خشنک مظلوم را کو بچند  
که دندان ظالم بخواهند کند

بیانک دهل خواجه بیدار گشت  
چه داند شب پاسبان چو گشت

خورد

خورد کار وانی غم بار خویش  
نسوزد دلش بر خریشت دیش

گرفتم که افتادگان نیستی  
چو افتاده بنی جرایستی

بریت بگویم یکی سرگذشت  
که سستی بود زین سخن در گذشت

چنان قحط شد سالی اندر  
که یاران فراموش کردند عشق

چنان آسمان بر زمین شد بخیل  
که لب تر کردند ز سرع و بخیل

بخوشید سر چشم های قدیم  
نماند آب جز آب چشم بیهیم

با حرف تا که خود بیدار اولی و اولی  
صوفی و دهر بر سر ملامت معنی در سر

حکایت در معنی رحمت بر ناتوان در وقت یوانی

نمونی ز ابریشمی کمتر است  
چو پر شد ز زنجیر محکم تر است  
دل دوستان جمع بهر که گنج  
خزینۀ تهی به که مردم برنج  
میندازد ربای کارگی  
که افتد که در پایش افی بی  
تخل کن ای ناتوان از قوی  
که روزی توانا تر از وی شوی  
بهمت بر آراز سینه سئور  
که بازوی همت به از دست زور  
لب خشنک مظلوم را کو بچند  
که دندان ظالم بخواهند کند  
بیانک دهل خواجه بیدار گشت  
چه داند شب پاسبان چو گشت



خفیه در کبریا

نبودی جز آه بیوه زنی اگر بر شد و در روزنی

چو در و پیش برک دیدم خست قوی بازوان سست در مانده سخت

نه در کوه سبزی نه در باغ شمع ملخ بوستا خورد و مردم ملخ

دران حال پیش آمد دوستی سوزش کز و مانده بر لخنون بوستی

شکفت آمدم کو قوی حال بود خداوند جاه و زر و مال بود

بدو کفتم ای بار پاکیزه خوی چه در مانده کی پیش آمد بوی

بفریدم من که عقلت کجاست چو دانه و پرسی سوال خطاست

نبینی که

در کوه سبزی نه در باغ شمع ملخ بوستا خورد و مردم ملخ

نبینی که سختی بغایت رسید مشقت بحد نهایت رسید

نه باران همی بارد از آسمان نه بر میسود و در فریاد خون

بدو کفتم آخر ترا باک نیست گشت زهر جایی که ترا باک نیست

کز نیستی دیگری شده ادا ترا هست بطر از طوفان چه باک

نکه کرد و بخیده بر من فقیه نکه کردن عالم اندر سقیه

که مرد ارچه بر ساحلست ای قیق نیاساید و دوستانش غریق

من از بی نوایی نیم روی زرد غم بی نوایان زخم زهره کرد

خفیه در کبریا

خفیه در کبریا

خفیه در کبریا

خفیه در کبریا

خفیه در کبریا

خفیه در کبریا



نخواهد که بیند خردمندش  
ند بر عضو مردم نه بر عضو خویش

بجهد الله ارجه زرش ایمنم  
چو ریشی بینم بلرز دستم

منقص بود عیش آن تر درست  
که باشد بهلوی بیمارست

چو بینم که درویش مسکین خور  
بگام اندرم لقمه زهرست و در

یکی را بزند آن در شر و ستا  
بکاماندش عیش در بوستا

حکایت

شبی دود خلق آتشی بر فروخت  
شنیدم که بغدادی نمی سوخت

یکی

یکی شکر گفت اندر آن حال زود  
که دگان مارا کزندی نبود

چرا ندیده گفتش لی بوالهوس  
ترا خود غم خویشتن بود سوز

پسندی که شری بسوزد نیاز  
اگرچه سرایت بود در کنار

بخز سنک دل ناکند معده تنک  
چو بیند کس را بر شکم بسته سنک

چو بیند که درویش خون بخور  
توانی که خود آن لقمه چو بخور

مکوتن در ستست بر بخور دار  
که می پیک از غصه بر بخور وار

تنک دل چو یار آن بمنزل رسند  
مخسند که و اما ناکار از پسند



دل پادشاهان شود بارکش چو بیتند در کل خراکش

اگر در ساری سعادت گشت ز کفزار سعد پیش حرفی نیست

هیئت پسندست اگر بشنوی که کز خراکاری سمن ندروی

حکایت در عدل و ثمره او و ظلم و عاقبت آن

خیر داری که خسروان عجم که کردند بر زبردستان ستم

نه آن شوکت و بادشاهی بماند نه آن ظلم بر رؤسای بماند

خطای پس که از دست ظالم برفت جهان ماند و او با مظالم برفت

خدا

چون پادشاهان شود بارکش چو بیتند در کل خراکش

اگر در ساری سعادت گشت ز کفزار سعد پیش حرفی نیست

هیئت پسندست اگر بشنوی که کز خراکاری سمن ندروی

خدا روز محشر تن دادگر که در سایه عرش دارد مقر

بقوی که نیکی پسندد خدای دهد خسروی عادل نیک رای

جو خواهد که ویران کند علی نه ملک در بنجه ظالمی

سکالند از و نیک مرد خلد که خشم خدا نیست بیدادگر

که زایل شود لغت ناسپاس که زایل شود لغت ناسپاس

اگر شکو کردی برین ملک و مال بمالی و ملکی رسی جز و مال

و که جورد ربادشایی کنی پس از پادشاهی که ای کنی

سعاد

حرف غیبی

مؤخر مبتدا

حرف غیبی

حرف غیبی

حرف غیبی

حرف غیبی

حرف غیبی



حرامست بر باد شه خواجوش که باشد ضعیف از قوی بارکش

میا از اعرای یک خرد له که سلطان شبانست و عامی ظله

چو پر خاش بیند و بیداد او شبان نیست گر گشت فریاد او

بد انجام رفت و بداندیشه کرد که برز بردستان ستم پیشه کرد

بستی و سختی برین بگذرد بماند برو سالها نام بد

نخواهی که نفرین کنی از بستی نکو باش تا بد نکو بد گشت

حکایت

شنیدم

شنیدم که در مرزی از خضر برادر دو بودند از یک پدر

سپیدارو کردن کش و پیلین نکوروی و دانا و شمشیر زن

پدر هر دو را سهره مکی مرد یاف طلبکار جواد و ناورد یاف

برفت آن زمین داد و قسمت نهاد بهر یک پسران نصیبی داد

مبادا که بربک دیگر سرکشند که پیکار شمشیر کین برکشند

پدر بعد از روزگاری شمره بجان آفرین جان شیرین سپرد

اجل یکسوزندش طناب امل وفانش فرو بست دست عمل

طناب جاوایینه در بر اما بونک کبی بر برد  
مطلق ایبه مراد در سوخته



مقرر شد؛ مملکت برد و شاه  
 که بچد و مر بود کج و سپاه  
 بحکم نظر در به افتاد خویش  
 که رفتند هر يك يکي راه پیش  
 یکی عدل تا نام نیکو برد  
 یکی ظلم تا مال گرد آورد  
 یکی عاطفت سیرت خویش کرد  
 درم داد و تیمارد رویش کرد  
 بنا کرد و نان داد و لشکر توان  
 شب از بهر درویش سخاوت  
 خراش نهی کرد و پر جیش  
 برآمد همی بانک سادی چو عدل  
 جوش از در عهد بود بکر سعد

خدیو

فی المثل

خدیو خردمند فرخ نهاد  
 که شاخ امیدش برومند باد  
 حکایت شنو کودک ناجوی  
 پسندیده پی بود با کیز خوی  
 ملوژم بدلداری خاص و عام  
 ثنا کوی حق بامدادان و شام  
 دران ملک قارون بر قی دلیر  
 که شده داد کرد و درویش سیر  
 نیامد در ایام او بردگی  
 نکویم که خاری که برک کلی  
 سر آمد بتایید ملک از سران  
 نهادند سر بر خطش سروران  
 سر انجام دیگر برادرش نو  
 اگر نیک بختی و مردانه سرو

عاقبت معلوم در حق

و در وقت در کوه و در راه

اول و بارگاه و در وقت و زمانه

در وقت و در وقت و در وقت

و در وقت و در وقت و در وقت

و در وقت و در وقت و در وقت



دگرخواست کافرون کند تخت تاج

طبع کرد در مال بازار کان

بامید بیشیند داد و بخورد

کر تاج جمع کرد آن زمر از کز بری

شنیدند بازار کانان خبر

بریدند از بخا خرید و فروخت

چو اقبالش از دوستی برینافت

بناکام دشمن برود دست یافت

سین

استیغنا و معاشقه

نستیز فلک پنج و بارش بکند

شم اسب دشمن ديارش بکند

وفا از که جوید چو پیمان کنی

خراج از که خواهد چو دهقان

چه نیکی طمع دارد از بی صفا

که باشد عای بیش در قفا

چو بختش نگون بود در کاف کن

نگرد آنچه نیکانش گفتند کن

چه گفتند نیکان بدان نیک

تو بر خور که بیدار کردی بخورد

کمانش خطا بود و تدبیر است

که در عدل بود آنچه در ظلم

ازین رسم بدماند از آن نماند

بد از این باشد سر انجام نماند



حکایت

یکی بر سر شاخ بنی میبرد خداوند بستان نک کرد و دید

بگفتار که این شخص بد می کند نه بامن که بانفس خود میکند

نصیحت بجایست اگر بشنوی ضعیفان میفکن بکف قوی

که فردا بد او بر بد خیر وی کدایی که پشت نیز از جوی

جو خواهی که فردا بری متری مکن دشمن خوشتر کن متری

که چون بکنند بر تو این سلطنت بگرد بقران کد امنت

بسیار از این حکایتها در این کتاب است

ترادس از این کتاب مضمونبرد

کودکی که در این کتاب است

حرف مصددر

حرف نقل

مک

بسیار از این حکایتها در این کتاب است

مکن بچه از ناتوانا بدار که کربف کنندت شوی شرمسار

خجالت بود پیش زادگان بیفتادن از دست افتادگان

بزرگان روشنند ل نیگجت بفرزانی تاج بزنند و تخت

بد نباله راستان گج مرو و کمر است خواهی ز سعادت

مکو جاهی از سلطنت پیش نیست کد این ترا ز ملک درویش نیست

سبکبار مردم سبکتر روند حق اینست و صاحب دار بشنود

تهی ست شوش نانی خورد جرها بنان بقدر جرفانی خوردند

بروند بیاد

بالحرف مصاحبه فرانی عاقل و بزرگ معاسنه در کاف بخی های

صفت اوقات جمعیت راضی

همزنگ و میگو کسری و کون یا پیله امین معناسنه در سر

وصف کجیده بگو و کای معناسنه



کد را جو حاصل شود ناشام

غم و شادمانه بسر میرود

چه انرا که بر سر نهادند تاج

اگر سرفرازی بکوان برست

جو خیل اجل بر سر هر دو تلخت

نکته فی ملک و دولت بلاست

حکایت عابد و الخوان پوسیده

چنان خوش بختی که سلطه شام

بر این دو اشرار میرود

چه انرا که بر سر آمد خراج

و کشتگی بزند آن درست

نمی شاید از یکدگر نشان شنخت

کد اباد شاهست و نامش کد

شنیدم

شنیدم کد یکبار در دجله  
سخن گفت با عابدی کله

کد من فر فر مانده داشتم

سپهرم مدد کرد و نصرت وفاق

طبع کرده بودم که کرم خوم

یکن پنبه غفلت از کوشش هوش

کفتار اندر نکوکاری و عاقبت آن و بدکاری و عاقبت آن

نکو کار مردم نباشد بدش

نور زد کسی بد که نیک آیدش



بوی که در کوزه کباب  
بوی که در کوزه کباب

شرانگیر هم در سرش شود  
شوق و پیچی

چو کز دم که با خانه کمتر شود

اگر نفع کس در نهاد تو نیست  
بوی که در کوزه کباب  
بوی که در کوزه کباب

چنین جوهر و سنگ خارا  
یک است

غلط کتم ای یار فرخنده خوی

که نفعست در آهر و سنگ و وی

چنین آدمی مرده بینک را

که بروی فضیلت بود سنگ را

نه هر آدمی زاده از دد بیست

که دزدادی زاده بد بیست  
عمر و قیامت

بیست از دد انسا صاحب خرم

نه انسا که در مردم افتد جود

چو انسا نازند بجز خود و خواب

که آتش فضیلت بود برد و اب  
اندر قفسه

سوار

بوی که در کوزه کباب  
بوی که در کوزه کباب

سوار نکون بخت بی راه رو پیاده برد زو بر رفتن کرو

کسی دانه نیکم دی نگاشت  
کز و خرم کام دل بر نداشت

نه هر کز شنیدیم در عمر خویش  
که بد مرد را نیکی آمد به پیش

حکایت کریم مردم از ار

بوی که در کوزه کباب  
بوی که در کوزه کباب

که از هول او شیر تر ماده بود  
عمر و قیامت

کریمی بچاهی در افتاده بود

بیفتاد عاجز تر از خود نداید

دلدار مردم مجرب ندید  
اکله معنای

یکی بر سرش کوفت سنگی و گفت  
دو کدی

همه شب ز فریاد وزاری محنت



تو هرگز نشیدی بفریاد کس  
که میخواستی امروز فریاد من

تو هرگز نشیدی بفریاد کس  
که میخواستی امروز فریاد من

همه تخم نامردی کاشتی  
ببین لاجرم بر که برداشتی  
قلدر دلا

که بر جان رشت زهد مرهی  
که جان از نیست بنالدهی  
دکتر

تو ماراهی چاه کنیدی براه  
بسلاجرم افتادی بچاه

دو کس چه کنند از بی خاوری  
یکی خوب سیرت یکی زشت نام

یکی ناکند تشنه را نازه خلق  
یکی نابگردن در افتند خلق

اگر بد کنی چشم نیکو مدار  
که هرگز نیارد گز انکور بار

پندارم

پندارم ای درخشان کشته جو  
که گندم ستانی بوقت درو

پندارم ای درخشان کشته جو  
که گندم ستانی بوقت درو

درخت زقوم ارجان پروری  
پندار هرگز کز و بر خوری

رطب ناورد چوب خرز هریار  
که تخم افکنی بر همان چشم دار  
چنانچه در کتب آمده است  
و جانور در کتب آمده است  
و جانور در کتب آمده است

حکایت حجاج یوسف و مرد حق کوی

حکایت کنند از یکی نیکمرد  
که اکرام حجاج یوسف نکرد

بسودا چنان بروی افشاندست  
که حجاج را دست حجت بست

بسر هندی دیوان نگه کرد تیز  
که نطعش بیند از خوشن بریز

بمنده حدت و غفب  
ممنانه در دست  
ممنانه در دست  
ممنانه در دست



بهر خاش در هم کشد رو را  
بهر سید کین کرب و خنده چیست

چو حجت نماید جفا جویرا

بخندید و بگریست مرد خدای

چو دیدش که خندید و دیگر گریست

بگفتاهی کریم از روزگار

همی خندم از لطف یزدان پاک

یکی گفتش ای نیکدل شهریار

که خلق بد و روی دارند پشت

بزرگی

و اینها را در روز قیامت از او حساب میکنند

بزرگی و عفو و کرم پیشه کن  
مکر دشمن خاندان خودی

ز خردان اطفالش اندیشه کن

مکر دشمن خاندان خودی

مپندارد لرها بد اغ تو رشیش

شنیدم که نشیند و خوش بخت

بزرگی دران فکر ان شب بخت

دمی پیش بر من سیاست نراند

نخفتست مظلوم از آهش بر من

که روز بسین ایدت خبرش

مکر دشمن خاندان خودی

مکر دشمن خاندان خودی

مکر دشمن خاندان خودی

مکر دشمن خاندان خودی



نترسی که پاک اندورنی شبی <sup>خود نگرانی</sup> برارد ز سوز جگر یار جی  
نه ابلیس بد کرد و نیکی ندید <sup>ناباک و معطله در حق</sup> بر پاک ناید ز تخم پلید  
مزن بانك بر شیر مردان درشت <sup>خوب با کودگان بر نیای بخت</sup> جوابا کودگان بر نیای بخت

### حکایت

یکی پند میداد فرزندان را <sup>میراد و معناد در حق</sup> مکن جور برخدگان ای بس  
که يك روز پند افتد بزکری <sup>میراد و معناد در حق</sup> مکن جور برخدگان ای بس  
نترسی ای کرک ناقص خرد <sup>میراد و معناد در حق</sup> که روزی پلنکیست بر هم در

جودی

جودی درم زور سرپیچ بود <sup>یا غرض و قصد در حق</sup> دل زبردستان ز من سرپیچ بود <sup>یا غرض و قصد در حق</sup>  
بخوردم یکی مشت زور آوردان <sup>یا غرض و قصد در حق</sup> نکردم دگر زور بر لاغران <sup>یا غرض و قصد در حق</sup>

### گفتار در نواخت افتادگان

الانا بغفلت نخسبی که نوم <sup>خود نگرانی</sup> حرامست بر چشم سالار قوم <sup>خود نگرانی</sup>  
غم زبردستان بخور زینهار <sup>خود نگرانی</sup> بتوس از زبردستی روزگار <sup>خود نگرانی</sup>  
نصیحت که خالی بود از غرض <sup>خود نگرانی</sup> جوداروی تلخست دفع مرض <sup>خود نگرانی</sup>

### حکایت



بیماری ریشته کردش چو دود  
بیماری ریشته کردش چو دود  
بیماری ریشته کردش چو دود  
بیماری ریشته کردش چو دود

یکی را حکایت کشد از ملوک

چنانش بیند اخت ضعف جسد

که شاه از چه بر عرصه نام آید

ندیدی زمین ملک بوسه داد

درین شهر مردی مبارک دست

نبردند پیش مهمات کس

رفتست هرگز بر و ناصواب

دلی روشن و دعوی متجرب

بخوان

بخوان تا بخواند دعای برین

بفرمود تا مهربان خدم

برفتند و گفتند آمد فقیر

بگفتاد دعای کنای هوشمند

شنید این سخن پر خم بود

که حق مهر با نیست برداگر

دعای منت کی شود سودمند

اسیران مظلوم در چاه و بند

بخوان



توانا کرده بر خلق نجاشی کجاینی از دولت آسایشی

بیایست عذر خطا خواستن پس از شیخ صالح دعا خوانستن

کجاست کرد دعای ویت دعای ستم دیدگان در پیت

شنید این سخن شهریار عجم ز خشم و حجالت برآمد بهام

برنجید و پس بادل خویش گفت حقست این سخن حق نشاید

بفرمود تا هر که در بند بود بفرماشت آزاد کرد و زد

چرا ندید بعد از دور گفت نیاز بدار و بر آورد دست نیاز

کای

کای بر فرازنده آسمان بچنگش گرفت بصلح بخوان

ولی همچنان بر د عادت است کشته سر بر آورد و بر چای

تو گفتی ز شادی بخواید پرید چو طایوس کور شده در باند

بفرمود کینه کوهرش فشانند در پای وزیر بر سر

حق از بهر باطل شاید زهفت ازان جمله دامن بیفشانند

مرو با سر رشته بارد کر مباد که دیگر کند رشته سر

چو باری فنادی که داری که یک بارد دیگر نلغزد ز جای



ز سعدی شنو کین سخن گفتست نه هر بار افتاده برخاستست

کفتار اندر ملک دنیا و دوا نکه بقیه ندارد

جهان ای پسر ملک جاوید نیست ز دنیا وفاداری امید نیست

نه بر باد رفتی سحرگاه و شام سر بر سلیمان علیه السلام

با خرنمایی که بر باد رفت خند آنکه با دانش و داد رفت

کسی زین میان کوی دولت بود که در بند شایش خلق بود

بکار آمد از آنکه بر داشتند نه کرد آوریدند و بگذاشتند

حکایت

حکایت در زوال و انتقال مملکت

شنیدم که در مصر غیر اجل سپه تاخت بر روزگار اجل

جمالش بر رفت از رخ دلفروز جو خورده شد پس غمناک روز

گزیدند فرزندان کان دست فوت که در طبع ندیدند اروی موت

همه تخت و ملکی ببرد زوال بجز ملک فرمانده ذوالجاول

چون نزدیک شد روز عمر شب شنید که میگفت در زیر لب

که در مصر چون من غریبی بودم جو حاصل همین بود چیزی نبود



نقدی بر کلامی که در این کتاب است

جهان گردد کرم نخوردم برش

برفتم چو سیارگان از سرش

نکته و اندک

پسندیده رانی که بخشد و خود

جهان از پی خویشش گردد کرد

دران کوش تا بانو ماند مقیم

که هر چه از تو ماند در نیست

و بهیچ وجه از تو ماند در نیست

کند خواجه بر پیر جانگذار

یکی دست کوتاه دیگر دراز

دران دم ترا می نماید بدست

که دهشت زبانش ز گفتن است

که دستی بخود و کرم کن دراز

که دست کوتاه کن از ظلم و آزار

کنونت دستیت دستی زن

دگر کی بر آری تو دست از گفتن

بتابد

بتابد بسی ماه و پروین و هور <sup>یاد در</sup> که سر بر نداری ز بالین کور

حکایت قزل ارسلان باد انشمنده

قزل ارسلان قلعه سخت <sup>نکته</sup> که گردن بالوند بر میفراشت

نه اندیشه از کس نه حاجت <sup>نکته</sup> چو زلف و روان بر هوش پیچ

چنان نادار افاده در روضه <sup>نکته</sup> که دلا جور دی طبق بیضه

شنیدم که مردی مبارک حضور <sup>نکته</sup> بنزد یک شاه آمد از راه دور

حقایق شناسی جهان دیده <sup>نکته</sup> هنرمند افاق گردیده

الوند همدان نواحی سنده بر جبهه علی بن ابی طالب

چو زلف و روان بر هوش پیچ

نکته و اندک



بزرگی زبان آوری کار دان حکیمی سخن کوی بسیار دان

قزلکت چندین که کردیده چنین جای محکم دگر دیده

بخندید کین قلعه خرمست ولیکن نپندار مش محکمست

نه پیش از تو کردن گشاده داشتند دمی چند بودند و بگذاشتند

نه بعد از تو شاهان دیگر برند درخت امید ترا بر خوردند

زدوران ملک پدر یاد کن دل از بند اندیشه آزاد کن

چنان روز کارش بکشی نشاند که برین پیشکش تصرف نماید

جو

اموال و افعال مراد در حق

چون امید ماند از همه چیز و کس امیدش بفضل خدا ماند

بر مرد هشیار دنیا خست که هر مدتی جای دیگر گشت

حکایت

چنین گفت شوریده دغم بکسی که ای وارث ملک جسم

اگر ملک برجم بماندی و بخت ترا کی میسر شدی تاج و تخت

اگر کج قارون بچند آوری تا بکرا پنجه بخشی بری

حکایت



چو آلب أرسلان جان بجای بخش داد  
بستاج شاهی سر بر نهاد

جلال الدین در  
شاهک با سید رقیع  
سلطان ملک

مراد جلال الدین در

بشربت سپردندش از تاجگاه  
نه جای نشستن بدماجگاه

چون غنی معناده بد لفظه مقید در  
نبود نقد برنده در

مراد سخن در

چنین گفت دیوانه هوشیار  
چو دیدش پسر روز دیگر سوار

مقید در سودا  
چون غنی معناده پسر

زهی ملک و دوران سر در نشیب  
بدر رفت و پای پسر در کرب

بانی اشغور دیگر

عالم کاسه

چنینست کردید روزگار  
سبک سیر و بد عهد و ناپایدار

دو کار آمد دوری

چو دیرینه روزی سر آمد  
چون دولتی سر بر آرد ز مهر

بوده غایت و نهایت  
معنای در

منه بر جهان دل که بیکانه نیست  
چو مطرب که هر روز در خانه است

نه رویه

نه لایق بود عشق باد لبری  
که هر بامدادش بود شوهری

شبنم لایق و ضعیف زوج معناده در

نکویی کن امسال چون ده ترا  
که سال دگر بگیری ده خد ترا

ترکیب از چیدر کوی کتخ از این دیگر در

و کر زور مندی کنی با فقیر  
همین بن روزت بود دارو کبر

عطف تیر و طوطی و نای معناده مستعد  
اکثر هر و بر خال ده مستعد

چو فرعون ترک تباهی نکرد  
بجز تالب کور شاهی نکرد

### حکایت

حکیمی عا کرد با کعبه باد  
که در پادشاهی دولت مباد

بزرگی درین خرد ه بروی  
که دانا نکوبد محال ای شکفت

معنای در



کرادانی از خسروان عجم ز عهد فریدون وضحا و جم

که در تخت و ملکش نیاید زوال <sup>نشاید که فرزانه گوید محال</sup>

که راجاودان مانند امیدمانند <sup>چو کسر این بنی که جاوید ماند</sup>

چنین گفت فرزانه هوشمند <sup>که دانا گوید سخن ناپسند</sup>

من اورانم عمر این خواستم <sup>بتوفیق خیرش مدد خواستم</sup>

که کربار سا باشد و با کرو <sup>طریقت شناس و حقیقت</sup>

ازین ملک روزی که دل بر کند <sup>بسر آورده در ملک دیگر زند</sup>

پس

پس این مملکت را نباشد زوال <sup>ز ملکی بملکی کند انتقال</sup>

ببرکش چه نقصان اگر با رساست <sup>که در آخرت نیز و پادشاست</sup>

کسی را که گنجت و فرمان و عیش <sup>جرا نداری و شوکت و کلام و عیش</sup>

کرش سیرت خوب و زیبا بود <sup>همه وقت عیشش مرتبا بود</sup>

حکایت پادشاه غور بار و ستیابی

شنیدم که از پادشاهان غور <sup>یکی پادشاه خرگرفتی بزور</sup>

خرآن زیور بار کران بی علف <sup>بروزی دو مسکین شدند بک تلف</sup>



چونم کند سفله را روزگار / نهند بر دل تنک در ویش بار

چو بام بلندش بود خود پرست / کند بول و خاشاک بر بام پست

شنیدم که باری بغرم شکار / برون رفت بیدادگر شهریار

تکاور بدنبال صیدی براند / شبش در گرفت از حشم باز ماند

بتنه انداخت روی و دهی / بینداخت خود را بنبش در دهی

یکی پیر مردان ده مقیم / ز پیران مردم شناس قدیم

پیر گفت کای شاد بهی / خرت را مبر با مداد ان بشهر

که این

چونم کند سفله را روزگار  
چو بام بلندش بود خود پرست  
شنیدم که باری بغرم شکار  
تکاور بدنبال صیدی براند  
بتنه انداخت روی و دهی  
یکی پیر مردان ده مقیم  
پیر گفت کای شاد بهی

اصلی و صفت ترکیب در زیر اسم فاعل و مفعول  
معناست و آورنده در حضم اسم فاعل و مفعول  
کنورچی دیگر صکره یورعه و سکر و غیره و بوی آن  
آلوده استعمال یابد اما بوی آن در سودن

چونم کند سفله را روزگار  
چو بام بلندش بود خود پرست  
شنیدم که باری بغرم شکار  
تکاور بدنبال صیدی براند  
بتنه انداخت روی و دهی  
یکی پیر مردان ده مقیم  
پیر گفت کای شاد بهی

که این ناخواند بر کشته بخت / که تابوتر اینش جای تخت

مکر بسته دارد بفرمان دیو / بگردون شد از دست جوش

درین کشور اسایش و خرمی / ندید و نبیند بچشم آدمی

مکرین سیه نامه صفا / بدوزخ رود لعنت اندر قفا

بسرگفت داهم درازست سخت / بنیاده نیارم شدای نیگفت

طریق بیندیش و رای بزنی / که رای تو دروشتن از برای من

پد ز گفت اگر بیند من بشنوی / یکی سنگ برداشت باید قوی

برداشتن سنگ در دست

ضمیمه خوانده شد و غیره

مستد

بسرگفت داهم درازست سخت

بنیاده نیارم شدای نیگفت

که رای تو دروشتن از برای من

یکی سنگ برداشت باید قوی

برداشتن سنگ در دست

که این ناخواند بر کشته بخت  
که تابوتر اینش جای تخت  
مکر بسته دارد بفرمان دیو  
بگردون شد از دست جوش  
درین کشور اسایش و خرمی  
ندید و نبیند بچشم آدمی  
مکرین سیه نامه صفا  
بدوزخ رود لعنت اندر قفا  
بسرگفت داهم درازست سخت  
بنیاده نیارم شدای نیگفت  
طریق بیندیش و رای بزنی  
که رای تو دروشتن از برای من  
پد ز گفت اگر بیند من بشنوی  
یکی سنگ برداشت باید قوی



زدن بر خراب گش چند بار <sup>زنی که از این خبر زده</sup>  
 مکران فرومایه زشت گیش <sup>مکران و فرومایه</sup>  
 چو خضر میر که گشتی شکست <sup>ای جبار و قهار</sup>  
 بسالی که در بحر گشتی گرفت  
 پس چون شبند این سخن از بدید  
 فروگفت بچاره خراب بند  
 بد گفتش اکنون سرخوش گیر  
 پس دینی کاروانی فتاد  
 وزین سوید روی بر آستان  
 که چندان امانم ده از روزگار  
 اگر من بنیم مر و راه دور  
 زن از مرد موزی بپسار  
 محنت که بیداد بر خود کند  
 ای قلام

خوی

خری بد پوینده و بار بر  
 یکی مرد کرد استخوانی بدست  
 چنان میزدش که استخوان شکست <sup>ی</sup>  
 شهر نشسته بر آشفست گفت ای جوان  
 چو زور اوری خود غما می کن  
 پسندش نیامد فرومایه قول  
 که آخند ارم با سب تو کار <sup>اشاره به آنکه از این خبر زده</sup>  
 که بیرون نکر فتم این کار پیش  
 بسا کس که پیش تو معذرت نیست  
 ملک را درشت آمد از وی جواب  
 که پند ارم از عقل بیگانه  
 بخندید کای ترک نادان خموش  
 نه دیوانه خواند کس او را  
 شهر نشسته گفت ای ستمکار  
 توانا و زور آور کارگر  
 چنان میزدش که استخوان شکست  
 ز حد رفت جوهرت برین نه زان  
 بر افتاده زور آزمای مکن  
 یکی بانگ بر باد شده زد بهول  
 روای ترک دست از خرمین برد  
 برو چون ندانی پس کار خوب  
 چو او اینی از مصیحت دور نیست  
 بگفتا بیا تا چه بینی صواب  
 نه مستی همانا که دیوانه  
 مگر حال خضر نیامد بگوش  
 چرا گشتی ناتوانا شکست  
 ندان که خضران برای چه کرد  
 خضران و خاندان کس را که بدید  
 کس را که بدید کس را که بدید



در آن بحر مرد جفا پیشه بود <sup>که در لها از و جران دیشه بود</sup>  
 خلوبق ز کردار او بر خروش <sup>جرفانی زد دستش چو دریا بجز</sup>  
 پس از برای مصالح شکست <sup>که بسیار ظالم نگیرد بدست</sup>  
 شکسته متاعی که در دست است <sup>از آن ببرد در دست شوق است</sup>  
 بخندید دهقان روشن ضمیر <sup>که پس حق بدست نیست ای میر</sup>  
 نه از جمل می پیشکمی بای خسر <sup>که از جوش سلطان بنید اگر</sup>  
 خراجی که لنگ و تیار کش <sup>و صفیر کسب از آن به کیش ملک بارکش</sup>  
 تفویض چنان ملک و دولت که <sup>که لعنت بر و تا قیامت بماند</sup>  
 اگر مار زاید زن بار داس <sup>به ازادی زاده دیوسار</sup>  
 ستمگر جفا بر تن خویش کرد <sup>نه بر جان در ویش کرد</sup>  
 که فردا در آن محفل نام و ننگ <sup>بگیرد کریان و در پیش چنگ</sup>  
 نه در بار او زار بر کردنش <sup>نیارد سر از پیش بر کردنش</sup>  
 گرفتیم که خربارش اکنون کشد <sup>در آن روز بار خزان چون کشد</sup>

که ادا تعلق

که انصاف

که انصاف پر سی بد اختر کسیت <sup>که در راحتش زنج دیگر کسیت</sup>  
 همین پنج روزش شمع بود <sup>که شادیش در پنج مردم بود</sup>  
 اگر بر بخیزد به آن مرده دل <sup>که خبند از و مردم ازاد دل</sup>  
 شد این جمله بشنید چیزی گفت <sup>بیست اسب و سر بر غل زین گفت</sup>  
 هم شب زبیدی اختی شمر <sup>ز سود او اندیشه خوایش نبرد</sup>  
 چو آواز مرغ سحر گوش کرد <sup>برستانی شب فراموش کرد</sup>  
 سواران همه شب همی ناخند <sup>سحر که پی اسب بشناختند</sup>  
 بران عرصه بر اسب دیدند شا <sup>پیاده دویدند یکسر سپاه</sup>  
 بخدمت نهادند سر بر زمین <sup>چو در باشند از موج لشکر</sup>  
 بزرگان نشستند و خواستند <sup>بخوردند و مجلس بیاراستند</sup>  
 یکی گفتش از دوستان قدیم <sup>که شب صیاحت بود و روز شایم</sup>  
 رعیت چه نزلت نهادند دوش <sup>که مار آنه چشم آر میدونه گوش</sup>  
 شهنشه نیارست کردن جیت <sup>که بروی چه آمد ز خب خبیت</sup>

و در آن روز که...

و در آن روز که...



هم آهسته سر بر پیش سرش  
کسم بای مرغی نیاورد پیش  
چو شور و طرب رخ ز یاد آمدش  
بفرمود جستاند و بستند سخت  
سینه دل بر اهت شمشیر نیز  
شمر آن دم از نیکو آخرش  
نه بینی که چون کارد بر سر بود  
چو دانست که خصم نتواند کجست  
سزا امیدی بر آورد و گفت  
نه تنه امنت کفتم ای شهریار  
نه من کردم از دست جور و نفاق  
ز نامهربانی که در دورتست  
چرا خشم بر من گرفتی و پس

فر و گفت نهان بکوش اندر شر  
ولی دست حر رفت از اندر پیش  
ز دهقان دوشینه یاد آمدش  
بخواری فکندند بر پای تخت  
ندانست بیچاره را اگر ریز  
بگفت آنچه کردید در خاطرش  
قلم از زبانش روانتر بود  
به بی باکی او نیز ترکش بر بخت  
نشاید شب کور در خانه خفت  
که بر کشته بختی و بد روزگار  
که خلقی ز خلقی یکی کشته کرد  
همه عالم آواز جور و نفاق  
منت پیش کفتم همه خلق پس

و او را مستغفار  
ای دیگر و غفلت بر

عج

بکش که توانی همه خلق کشت  
و کسب آید نگویش زمین  
که نامت بینی رود در دیار  
دگر هر چه دشوارت آید مکن  
نه بیچاره بی کنه کشتند  
دو روزی دگر عیش خوش دانند  
بماند بر ولعت پایدار  
تحفه زد دست ستم دیدگان  
دگر نشنوی خود بر لبان نوی  
که خلقش ستانید در بارگاه  
پس چرا نه نفرین گمان پیره ز  
سپهر کرده جان پیش بر قلند  
بکوشش فرو گفت فرخ سر

بگفت بر دل آمد درشت  
و کسب آید نگویش زمین  
چو نیداد کردی توقع مذار  
وز آیدون که دشوارت آمد سخن  
ترا چاره از ظلم بر کشتند  
مرا پنج روزی دگر ماند بگر  
نماند ستمکار بد روزگار  
ندانم که چون خستد دیدگان  
ترا نیک بندست اگر بشنوی  
بدان کی ستوده شود پادشاه  
چه سود آفرین بر سرانجام  
همی گفت و شمشیر بالای سر  
بشه از مستی غفلت آمد بهوش

نقدی روی کویا که بکوشش دیگر

بگفت بر دل آمد درشت  
و کسب آید نگویش زمین  
چو نیداد کردی توقع مذار  
وز آیدون که دشوارت آمد سخن



کتابخانه کتب خطی و کتب چاپی  
موزه و کتابخانه  
کتابخانه کتب خطی و کتب چاپی  
موزه و کتابخانه

کزین پیر دست عقوبت بدار  
یکی کشته کبر از هزاران هزار  
زمانی سرش در گریبان بماند  
بسیار که بعفو آستین برافشاند  
بدستان خود بنداز و برگرفت  
سرش را بوسید و در برگرفت  
بزرگش بخشد و فرمان دهی  
بناخ امیدش برآمدی  
بکینی حکایت شد این داستان  
رود نیکیخت از چو داستان  
بیاموزی از عاقلان چو خوی  
نه چندان که از جاهل عیب جوی  
زدشمن شنو سیرت خود گردد  
هر آنچه از تو اید بچشم نکوست  
ستایش بر ایان نه یار تواند  
مهرمت کنان دوستدار تواند  
وبالست دادن بر بخور قند  
که دار و سری تلخ بود سودمند  
ترش روی بهتر کند سر زش  
که باران خوش طبع شیرین منش  
ازین به نصیحت نکوی که گشت  
اگر عاقلی یک اشارت بپست

حکایت مأمون خلیفه با کینزک

چود و رخا رفت مأمون سید  
یکی ماه پیکر کینزک خرید  
پارون الوشیدر  
او غلبه در سنج

چهره

چهره آفتابی بتی کلینی  
بعقل خردمند بازی کنی  
بخون عزیزان فرو بردم چنگ  
سر انگشته ها کرده عتاب بزنک  
برابروی عاید فریش خصلت  
جو قوس قرخ بود بر آفتاب  
شب خلوت آن لعبت جوید  
مکر تن در اغوش مأمون ند  
گرفت آتش خشم در زوی عظیم  
سرش خواست کردن چو جود  
بکفتا سر اینک بشمشیر ناز  
دخی بویک بیدار و بامن مکن خفت خیر  
بکفت از که بردل گزند آمدت  
چه حاصلت ز من ناپسند آمدت  
بکفت ارگشی و رشکافی سرم  
زبوی دهانت برنج اندرم  
کند تیغ پیکار و تیرستم  
بیکار و بوی دهن دمدم  
شنید این سخن سرور نیکیخت  
براشفت نیک و برنجید سخت  
همه شب درین فکر بود و نخت  
دکر روز با هو شمنان بکفت  
طبیعت شناسان هر کشوری  
سخن بکفت با هر یک از هر دری  
دلش کرچه در حال از و رنج  
دوا کرد و خوشبوی غنیم شد

کتابخانه کتب خطی و کتب چاپی  
موزه و کتابخانه  
کتابخانه کتب خطی و کتب چاپی  
موزه و کتابخانه

کتابخانه کتب خطی و کتب چاپی  
موزه و کتابخانه  
کتابخانه کتب خطی و کتب چاپی  
موزه و کتابخانه



چنانچه که چاره ای باشد  
و چنانچه که در عیب ایشان باشد

پری چهره را هفتسین کرد و دست  
بازد من انکس نکو خواه تست  
بگمراه گفتن نکو میروی  
هر انکس که عیبش نکونید پیش  
مکشید شیرین <sup>بشیرین</sup> شک فائست  
چه خوش گفت یک روز در او <sup>فروش</sup>  
اگر شربت باید سود مند <sup>عطار در</sup>  
پرویز معرفت بخت  
<sup>با خود استعانت ببر و زین</sup> <sup>خلافتی را از او بخواهد</sup> **حکایت درویش صادق با پادشاه پیاگیر**  
شنیدم که از نیکروی فقیر  
مکر بر زبانش حق رفته بود  
بزدان فرستادش از بارگاه  
زیاران یکی گفتش اندر زهفت  
که این عیب من گفت بار من است  
که گوید فلان خارد در راه تست  
جفای بزرگست و جور قوی  
هنر داند از جاعل عیب خویش  
کسی را که سقمو نیالا بقست  
شفا باید داروی تلخ نوش <sup>نعل امر غافل</sup>  
ز سعوی ستاند اروری بخند  
بشهر عبارت برامیخته  
**دوازده شه پادشاه کبیر**  
ز کردگشی بروی شفته بود  
که زور آزمایست بازوی شاه  
مصالح نبود این سخن گفت گفت

رسانیده

رسانیدن امر حق طاعتست  
همان دم که در خفیه این داز رفت  
بخندید کوطن پیروده برد  
غاری بد رویش برد این پیام  
مر بار غم بردل سرش نیست  
نه کرد ستیکری کنی حرم  
تو کرکامانی بفهمان و کج  
بدر وازه مرگ چون در شوم <sup>صوفی قیوت دیگر</sup>  
منه دل برین دولت پنج روز  
نه پیش از تو پیش از تو انداختند  
چنان زی که ذکر تبحر کنند  
نباید بر سوبد این نهاد <sup>امروز در دیوان دیگر</sup>  
اگر بر سراید خداوند زور  
<sup>معاذ الله در هیچ</sup> <sup>بونه غایت نهایت</sup>  
ز زندان نه ترسم که یک ساعت  
حکایت بکوش ملک باز رفت  
ندان که خواهد درین جیب  
بکفتا بخسرو بکوی غلام  
که دنیا همین ساعتی پیش نیست  
نه کر سربری در دل اید غم  
دگر کس فرومانده در خوف برج  
بیک هفته با هم برابر شویم  
بدود دل خلق خود را موز  
بیداد کردن جهان سوختند  
چو مرغی نه بر کور نفرین کنند  
که گویند لعنت برو کین نهاد  
نه زیرش کند عاقبت خاک کور  
<sup>حق تعالی استغفار می انگاری</sup> <sup>محقق در سر</sup>



بفرمود دلشک روی از جفا  
که بیرون کنندش زبان از قفا  
چنین گفت مرد حقایق شناس  
کزین هم که گفتی ندارم هراس  
من از بی زبانی ندارم غی  
که دانم که ناکفته داند همی  
اگر بی نوایی برم و رستم  
کرم عاقبت خیر باشد چه غم  
عروسی بود نوبت ماتمت  
کرت نیک روزی بود خانت

حکایت مشت زن تنگ دست

یکی مشت زن بخت روزی داشت  
نه اسباب شامش مهتاب داشت  
ز جور شکم گل کشیدی پشت  
که روزی محالست خوردن  
مدام از پریشانی روزگار  
دلش حسرت الوده تن سوکار  
که شش جنک با عالم خیره کش  
که از بخت شوریده رویش کش  
که از دیدن عیش شیرین خلق  
و صندل کبیر فرو می شدی با تلخ خلق  
که از کار آشفته بگریستی  
که کسی دیدارین تلختر زیستی  
کسان شهد نوشند و مرغ و بره  
مزار روی نان می بیند تره

بفرمود دلشک روی از جفا  
که بیرون کنندش زبان از قفا  
چنین گفت مرد حقایق شناس  
کزین هم که گفتی ندارم هراس  
من از بی زبانی ندارم غی  
که دانم که ناکفته داند همی  
اگر بی نوایی برم و رستم  
کرم عاقبت خیر باشد چه غم  
عروسی بود نوبت ماتمت  
کرت نیک روزی بود خانت

نه چاشت سان

بفرمود دلشک روی از جفا  
که بیرون کنندش زبان از قفا  
چنین گفت مرد حقایق شناس  
کزین هم که گفتی ندارم هراس  
من از بی زبانی ندارم غی  
که دانم که ناکفته داند همی  
اگر بی نوایی برم و رستم  
کرم عاقبت خیر باشد چه غم  
عروسی بود نوبت ماتمت  
کرت نیک روزی بود خانت

کر

که انصاف برسی نیکوستان  
برهنه من و کربه را بوستان  
چه بودی که بایم در بر کار کل  
بکنجی فرو رفتی از کام دل  
در بیخ از فلک شیوه ساخته  
که بکنجی بچنک من انداختی  
مگر روزگاری هوس راندی  
ز خود کردی محنت بیفشا اندی  
شدیم که روزی زمین می شکست  
عظام ز نخدان بوسید فست  
بخاک اندر ش عقل گیسخته  
که رهای دندان فرو ریخته  
دهان بی زبان بند میگفت راز  
که ای خواجه بانی نوایی بسیار  
نه اینست حال دهن زیر گل  
شکر خورده انکار یا خون دل  
غم از کردش روزگار ان مدد  
که می ما بگرد زبسی روزگار  
همان لحظه خاطرش روی داد  
که ای نفس درانی و تدبیر هوش  
بکش بار تمار خود و در مکش  
اگر بنده بار بر سر برد  
و کر سر با وج فلک بر برد  
دران دم که حالش در کرون شود  
بمرا از سرش هر دو بایر و شود

بفرمود دلشک روی از جفا  
که بیرون کنندش زبان از قفا  
چنین گفت مرد حقایق شناس  
کزین هم که گفتی ندارم هراس  
من از بی زبانی ندارم غی  
که دانم که ناکفته داند همی  
اگر بی نوایی برم و رستم  
کرم عاقبت خیر باشد چه غم  
عروسی بود نوبت ماتمت  
کرت نیک روزی بود خانت

نه چاشت سان

بفرمود دلشک روی از جفا  
که بیرون کنندش زبان از قفا  
چنین گفت مرد حقایق شناس  
کزین هم که گفتی ندارم هراس  
من از بی زبانی ندارم غی  
که دانم که ناکفته داند همی  
اگر بی نوایی برم و رستم  
کرم عاقبت خیر باشد چه غم  
عروسی بود نوبت ماتمت  
کرت نیک روزی بود خانت

بفرمود دلشک روی از جفا  
که بیرون کنندش زبان از قفا  
چنین گفت مرد حقایق شناس  
کزین هم که گفتی ندارم هراس  
من از بی زبانی ندارم غی  
که دانم که ناکفته داند همی  
اگر بی نوایی برم و رستم  
کرم عاقبت خیر باشد چه غم  
عروسی بود نوبت ماتمت  
کرت نیک روزی بود خانت



غم و شادمانی مانند و لیک جزای عمل ماند و نام نیک  
 کرم پای داری نه دیریم و سخت بد که توانی ماندای نیک بخت  
 مکن تکیه بر ملک و جاه و خشم که پیش از تو بودست و بعد از تو هم  
 خداوند دولت غم دین خود کرد نیاب هر حال می گذرد  
 نخواهی که ملک بر آید بهم غم ملک و دین خورد باید بهم  
 زرافشان چو دنیا بخواهی گذشت که سعدی زرافشاندا اگر زرافشان

۱۶۳۵ حکایت در فائد خاموشی از نصیحت یکس نیز برسد

حکایت کنند از جفا کستری که فرمان دهی داشت بر کشوری  
 در ایام او روز مردم جوشم شب از بیم او خواب مردم حرام  
 همه روز نیکان از او در بار بشب دست با گان از او برد عا  
 گروهی بر پنج آن روز کار زدست ستمگر که ستمند زار  
 که ای پیرانای فرخنده دای بگو این جوان را بترس از خدای

بگفتا

بگفتا در رخ آیدم نام دوست که هر کس نه در خود بیگام  
 کسی را که بینی ز حق بر کران مننه با وی ای حواجه حق در  
 در بغست با سفله گفتن علوم که ضایع شود تخم در شوره بوم  
 چو در روی نگیرد عدو داند بر بخند بجان و بر بخاندت  
 ترا عادت ای پادشاه حق نیست دل مرد حق کوی از اینجا قویست  
 حقت کفتم ای خسرو پاک رای توان گفت حق پیش مرد خدای  
 نیکن خصلتی دارد ای نیک بخت که در موم گیرد نه سندان سخت  
 عجب نیست که ظالم از من بجان بر بخند ز دست و من با سپاه  
 تو هم با سپانی با نضاف و داد که حفظ خدا با سپان تو باد  
 ترانیت منت ز روی قیاس خداوند را من و فضل و شای  
 که در کار خیرت بخدمت بدانت نه چون دیگر انت معطل گذشت  
 همه کس نمیدان کوشش دارند ولی کوی دولت نه هر کس برند  
 تو حاصل نکردی بکوشش داشت خدا در تو خوی داشتی سرشت

بگو خدی



قلبك ايمان نوريلة  
فوقك غم سلق ايله مجموع اولوله  
قدمك دين و سلام اوزر فائت اولون  
ومرتبك ديني وعقده بللد اولور

دلت روشن و وقت مجموع باد قدم ثابت و پای مرفوع باد  
حیات خوش و رفتن برضای عبادت قبول و دعا مستجاب

حکایت اندر ای پادشاهان و تدبیر مملکت و آیین جهان داری و قانون

همی نابر آید بتدبیر کار مدارای دشمن به از کار زاس

چون توان عدو را بقوت شکست  
بنیعت بیاید در فتنه هست

کراندیشه باشد ز خصمت کرد  
تبعود احسانش بیند

عد و را بکای حسد در بریزند که احسان کند دندان پیر  
و ز قلعید

معاذ شمس چنانکه دست عملی که وای ایضا - توان کرد دست

مقدّمی که اسفند یازدهم است

حذر کن ز بیکار مگر کسی  
که از قطره سیلاب دیدم بسی

من تا توانی برابر و کره  
که دشمن اگر چه زبون دوست به

بودد شش تازه و دوست ریش  
کسی کش بودد شمن از دوست پیش

عزل

159

مزن با سپاهی ز خود بیشتر  
که نتوان زدن مشتی بر بیشتر

و که زو توانا تری در نبرد نه مردیست با نا توان دوزر کرد

اگر بیل زوری و کر شیر جنک  
بزد بیک من صلح بهتر کجک

چو دست را به حیلتی در دست  
حالت بردن بستمشاید دست

ککوی سند در کارزار      و ز جند جوانان بر پیچ

ورایای جنگ آورد در کباب  
نخواهد مجسمه از تودا و رخسار

تو هم جنک را باش چون کینه شد  
که با کینه و رمره بانی خطاست

چو با سفلہ کو بی بلطف خویش  
فرز و کردش بکر کردن کشتی

باسیان تازی و مردی مرد  
برادر از نهاد بد اندیش کرد <sup>و استبداد</sup> از غبار

و لربا زاید بر می و هوش <sup>در بندگی و حشم و درستی ملکوس</sup>  
 حدش <sup>در بندگی و حشم و درستی ملکوس</sup>

چو درین دامن بجز از درد بدترین رذلین و حشمتی  
حوزه بار خدایا که میشد سخن ساز و از مکتب اندیشگی

بونوه اما:  
 مغلانہ  
 درجہ

یک در کتب مکتوبه  
 خذ مغلانہ درجہ

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint smudges, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the inner hinge and some stitching. The overall tone is warm and slightly yellowed.





ز تیر بزرگ بر مگرد  
بر آرند دیوار روین زبای  
بندیش دلب هیام مفری  
چو بیتی که لشکر زهم دست داد  
اگر در کاری برفتن بکوش  
و کر خود هزاری و دشمن بپوش  
شب تیره پنجه سوار از گین  
جو خواهی بریدن شب اهرها  
میان دو لشکر جویک روزه  
گرا و پیش سستی کند عمار  
ندانی که دشمن چونیک روزه دند  
تو اسوده بر لشکر مانده زن  
چو دشمن شکستی بیفکن علم

و در هر روز که در جنگ باشد

دو لیست ایکوز

چهار روز یکبار در هر روز  
ایدر و عریضه

بسی

بسی در قفای هریت مران  
هوا بینی از کرد هیچ چو میخ  
بدن بال غارت نراند سپاه  
سپه را نگهبانی شهر یار  
مباد اگر دوسرافتی از یاوران  
یکیز کردت بزوبین و شیخ  
که خالی ماند پس پشت شاه  
بسی بهتر از جنگ در کارزار

گفتار اندر نواخت عکر در حال امن

دل و در که باری نه در غمور  
که بار در کردل هذ بر هلاک  
سپاهی در آسود کی خوش بدار  
کنون دست مردان جنگی بپوش  
سپاهی کارش نباشد بربک  
نواحی ملک از کف بد سگال  
ملک را بود بر عدد و دست چیرا دشمن  
بباید بمقدارشان در فروز  
ندارد ز بیکار یا جوج باک  
که در حالت سختی اید بکار  
نه آنکه دشمن فرو کوفت کوس  
بجادل نه در روز هیچ بربک  
بلیشگر نکرده دار و لشکر بمال  
چو لشکر در آسوده باشند

و در هر روز که در جنگ باشد

و در هر روز که در جنگ باشد



برای سرخویشتن میخورد  
چو دارند کج از سپاهی دروغ  
چه مردی کند در صف کارزار  
چو دستش تپش باشد و کارزار

کفتار اندر تقویت مودان کار آزموده

بپیکار دشمن ایران فرست  
برای جهان دیدگان کارکن  
مترس از جوانان شمشیر زن  
جوانان پیل افکن شیرگیر  
خردمند باشد جهان دیده  
جوانان شایسته بختور  
کرت مملکت باید آراسته  
سپه را مکن پیش و جز کسی

خزانه

بخند از مفرهای کار در شست  
رغبت نوازی و سر عسکری  
خواهی که ضایع کنی روزگار  
تا بدی سبک صید روی از بلیک

چو پرونده باشد بپر در کار  
بگشتی و نخی و آماج و گوی  
دلاور شود مرد پر خلی جوی  
بگشتی و نخی و آماج و گوی

بگر ما به پرونده و عیب و ناز  
دو مردش نشانند بر پشت زمین  
یکی را که دیدی تو در چنین  
بگشتی و نخی و آماج و گوی

بگشتی و نخی و آماج و گوی

نمک

نمک

مقبول



محنت به از مرد شمشیر زن <sup>کدو زوغا سرتاب چو زن</sup>  
 کدو زوغا سرتاب چو زن <sup>دوز با طاعت من</sup>

چو خوش گفت کرکین بفرخ خوش <sup>چو قریان بیکار بر بست و کیش</sup>  
 اگر چون زنا چست خواهی گریز <sup>مرو آب مردان جنگی مرز</sup>  
 سواری که چنگ نمود پست <sup>نه خود مرا که نام او ز ابر بکشت</sup>  
 شجاعت نیاید مگر زان و یار <sup>که افتند در حلقه کارزار</sup>  
 دو هجست هسفر هم زبان <sup>بکوشند در قلب هیجان</sup>  
 که تنک ایدش رفتن از پیش تیر <sup>برادر چنگال دشمن اسیر</sup>  
 جوینی که یاران نباشند یار <sup>هنریت زمینان غنیمت شمار</sup>

کفتار اندر دلاری همنمندان

دو تن بر و رای شاه کشتی <sup>یکی اهل رزم و دوم اهل رای</sup>

ز نام

ز نام آوان کوی دولت برند <sup>کدانا و شمشیر زن پرورند</sup>

هران کو قلم را نور زید و تیغ <sup>برو کز میرد مگوای دروغ</sup>

قلم زن نکودار و شمشیر زن <sup>نه مطرب که مردی نیاید زن</sup>

نه مرد پست دشمن را سب <sup>تو مد هوش ساقی و آواز چنگ</sup>

بسا اهل دولت بیازی نشست <sup>کد دولت بر فتن بازی زست</sup>

نکویم ز چنگ بدانندیش ترس <sup>کدو حالت صلح از ویش ترس</sup>

بسا کس بر و زایت صلح خواند <sup>چو شستند سپه بر خفته اند</sup>

ز ره پوش خبند چنگ آور <sup>که پشتر بود خوابگاه زنا</sup>

بخیمه درون مرد شمشیر زن <sup>برهنه بخیمه چو در خانه زن</sup>

کدو دولت بر فتن بازی زست

کدانا و شمشیر زن پرورند



بیاید نه از جنگ را ساختن <sup>بیم که دشمن زان آورده تا ختن</sup>  
 حد را مردان کار آگهست <sup>بزرگ سید روپین لشکر گهست</sup>

کنار اندر دفع دشمنان برای و تدبیر

میان دو بدخواه کوتاه است <sup>نه فرزانگی باشد این نشست</sup>  
 که هر دو با هم سکا انداز <sup>شود دست کوتاه ایشان دراز</sup>  
 یکی را بنیزند <sup>بشمارند</sup> و دیگری را آورده هستی <sup>دگر را بر آورده هستی</sup>  
 اگر دشمنی پیش کرد <sup>بشمارند</sup> و سستیز <sup>بشمارند</sup>  
 برود و سستی گیر باد <sup>بشمارند</sup> و شمشیر <sup>بشمارند</sup>  
 چو در لشکر دشمن افتد <sup>بشمارند</sup> و غارت <sup>بشمارند</sup>  
 چو کرکان پسندند با هم <sup>بشمارند</sup> و کزند <sup>بشمارند</sup>  
 چو دشمن بد دشمن شود <sup>بشمارند</sup> و مشتغل <sup>بشمارند</sup>

حکایت

کنار در عاطفت دشمن از روی عاقبت اندیشی <sup>بشمارند</sup>  
 چو شمشیر بیکار برداشتی <sup>بشمارند</sup>

که لشکر کشایان مغفرت شکان <sup>بشمارند</sup>  
 دل مرد میدان نهانی بجوی <sup>بشمارند</sup>  
 چو سالاری از دشمن افتد <sup>بشمارند</sup> و بچنگ <sup>بشمارند</sup>  
 که افتد کزین نیمه هم سروری <sup>بشمارند</sup>  
 اگر گشتی این بندی <sup>بشمارند</sup> و ریش <sup>بشمارند</sup>  
 نرسد که دورانش بندی کند <sup>بشمارند</sup>  
 کسی بند یا نرا بود دستگیر <sup>بشمارند</sup>  
 اگر سر نهاد بر خطب سروری <sup>بشمارند</sup>  
 اگر خفیه ده دل بدست اوری <sup>بشمارند</sup>

کنار اندر حد ز کوه از دشمنی که طاعت آید

بشمارند



کرت خویش دشمن شود و دستار <sup>در شکار</sup> زلبیش این مشو زینهار  
 که کرد در روش بکین تو ریش <sup>خوابت معطله در کار</sup> چو باد آیدش مهر پیونده خویش  
 بداندیش را لفظ شیرین مبین <sup>خوف را بطرف صفت</sup> که ممکن بود زهر در انگبین  
 کسی جان را آسیب دشمن پرد <sup>خوف ناکند</sup> که مرد و ستان را بدشمن شمرد  
 نگه دار دان شوخ در کید <sup>و حدوت نوعیه</sup> که بیند همه خلق را کیسه بر  
 سپاهی که عاصی شو بر امیر <sup>بوند</sup> و رانان توانی بخدمت مگیر  
 نداشت سالار خود را سببا <sup>وصف ترکبیر را کیسه</sup> نراهم نداند ز روی قیاس  
 بسو کند و عهد استوارش مدار <sup>مستند</sup> نکهان پنهان برو بر کار  
 نو آموز را رسیمان کن دراز <sup>مستند</sup> نه بکسل که دیگر نه بیند باز  
 جوا قلم دشمن بچنگ و حصا <sup>مستند</sup> گرفت بزندانیش سپار  
 که بندی چو دندان بخور در <sup>مستند</sup> ز حلقوم بیداد که خون خود  
 چو بر کند ی از جنگ دشمن <sup>مستند</sup> رعیت بسامان ترا زوی بدار  
 که کرباز کوبد در کار زار <sup>مستند</sup> برانند عام از دماغش دمار

وکر

و کر شهر با نوا سانی کنند <sup>مستند</sup> دشمن بر روی دشمن میند  
 مگوید دشمن تیغ زن بر دست <sup>مستند</sup> که انباز دشمن بشهر اندر دست

کنار اندر پوشیدن را از خویش

بتدبیر جنگ بداندیش کوش <sup>مستند</sup> مصالح بیندیش و نیت پوش  
 منه در میان را ز با هر کسی <sup>مستند</sup> که جاسوس همکاسه دیدم بی  
 سکند که با شرفیان حرب داشت <sup>مستند</sup> در خیمه کوبند در غیب داشت  
 چو بهمن ز اولستان خویش <sup>مستند</sup> چو از اه افکند و از رایت شد  
 اگر جز تو داند که غم تو چیست <sup>مستند</sup> بران رای و دانش بیاید کیت  
 که هر که نه بر خاش و کین اوری <sup>مستند</sup> که عالم زیر نکیں آوری  
 چو کاری بر آید بلطف و خوشی <sup>مستند</sup> چه حاجت بتندی و گردن کشی  
 نخواهی که باشد دلت در درد مند <sup>مستند</sup> دل در دمنان بر او زبند  
 بیاز و توانا نباشد سپاه <sup>مستند</sup> برو همت از ناتوانان بخواه



دعای ضعیفان امیدوار  
هر آن کاستعانت بدویش برد  
ز بازوی مردی به آید بکار  
اگر فریدون زن از پیش برد

باب دوم در احکام

اگر هو شمندی بمعنی کرائی  
که معنی باندنه صورت بجای  
که ادا نش وجود و تقوی نبود  
بصورت درش هیچ معنی نبود  
کسی خسبند آسوده در زیر گل بونده  
که خسبند از مردم آسوده دل  
غم خویش در زندگی که خوش  
بمرده پند از د از حرص خویش  
زمر و نعم اکنون بده کان تست  
که بعد از تو بیرون ز فرمان تست  
نخواهی که باشی پراکنده دل  
پراکنده کار از خاطر مهمل  
بریشان کن امروز کجینچه چیست  
که فردا اکلیدش نه در دست  
تو با خود پیر توشه خویشان  
که شیفقت نیاید ز فرزند و زن

کے

کسی کوی دولت زد دنیا برد  
کسی کوی دولت زد دنیا برد  
بغض و ابروی چون سر انگشت من  
بغض و ابروی چون سر انگشت من  
کنون برگزیده است نه هر چه هست  
کنون برگزیده است نه هر چه هست  
پوشیدن ستر درویند کوش  
پوشیدن ستر درویند کوش  
مگردان غریب ز درت به نصیب  
مگردان غریب ز درت به نصیب  
بزرگی رساند به محتاج خبر  
بزرگی رساند به محتاج خبر  
بحال دل خستگان در رنگر  
بحال دل خستگان در رنگر  
درون فرو مانده کان شاد کن  
درون فرو مانده کان شاد کن  
نخواهند بر دیر دیگران  
نخواهند بر دیر دیگران

کفتار اندر نواخت یتیم و رحم بر حال او

پد در مرده را سایه بر سر فکن بود  
غبارش بیفشان و خارش کن  
ندانی چه بودش فرومانده سخت  
بود تازه بی پنج هرگز درخت



چو بینی نبی سرافکنده پیش  
یتیم اربکرید که نازش خرد  
الاناکرید که عرش عظیم  
برحمت بگر آیش از دیده پاک  
اگر سایه خود برفت از سرش  
مر آنکه سرتاجور داشت  
اگر بر وجودم نشستی مگر  
کنون دشمنان کمر بزندم پیر  
مرا باشد از درد طفل خضر

مده بوسه بر روی فرزند خویش  
وگر خشم کرد که بارش برد  
بلزد همی چون بگرید یتیم  
بشفقت بیفشانش از چهره خال  
تو در سایه خویشتن پرورش  
که سرد رکاب برداشتم  
بریشان شدی خاطر چند کس  
کس از دوستانم نباشد نصیر  
که در طفلی از سر بر فتم پیر

کفتار اندر بخنایش برای تمام

یکی خار پای نبی کند  
همی گفت در روضه های جمید  
مشو تا توانی ز رحمت بری

بجواب اندر سرش بد صد خجند  
کران خار بر من چه کلام مید  
که رحمت بر ندت جو رحمت بری

زاید و زایل اولی قابل  
جو

صدر استغفار الزنده قاضی کوره دیوانه بوند  
صدر الدین حمزه ی نام شیخ دیوانه بوند  
ارمانی کفار ندی بر سر در

کلیه معانی در کلام خاتم النبیین

چو انعام کردی مشو خود پست  
اگر تیغ دو سر افشاند اختست  
جو بینی دعا کوی دولت هزار  
که چشم از تو دارند مردم بسی  
کر خوانده ام سیرت سروران  
غلام کفتم اخلاق پیغمبران

حکایت ابراهیم علیه السلام و کرم او با خاص و عام

شنیده مک یک هفته این السبیل  
ز فرخنده خوبی نخوردی بگاه  
برون رفت هر جانبی بگرید  
بتنها یکی در بیابان چوبید  
بدلدارش مر جایی بگفت  
که ای چشمهای مرا مرد مک  
نغم گفت و برجست و برداشتم

که من سرورم دیگران زبردست  
نه شمشیر و نه هتوز آفتست  
خداوند را شکر نعمت گذار  
نه تو چشم داری بدست کسی  
غلام کفتم اخلاق پیغمبران

آخته



رقیبان مهان سرای خلیل <sup>۱۱</sup> بغیرت نشاندند پیر ذلیل  
بفرمود ترتیب کردند خوان <sup>۱۲</sup> و نشستند بر هر طرف همگان  
چو بسم الله آغاز کردند جمع نیامد ز پیرش حدیثی بسیم  
چنین گفت ای پیر یزیدیه روز جو پیران نمی بینت صدق و سوز  
نه شرطست وقتی که روزی خودی که نام خداوند و زری بری  
بگفتا نکیرم طریقی بدست که نشنیدم از پیر آزر پرست  
بدانست پیغمبر نیک فال که گریست سیرتیه بوده حال  
بخواری برانداش چو سیکان دید که منکر بود پیش پا کان پلید  
سروش آمد از کرد کار جلیل بهیست ملامت مکان کاخی خلیل  
منش داده صد ساله روزی جا ترانفرت آمد از و یک زمان  
کراو میرد پیش آنش سجود تو بایس چرا میری دست جود

گفتار اندر اح <sup>۱۳</sup> با مردم نیک و بد  
که این زرق و شیدوان مکر

زبان

این و آن اسم از زلور و لیکن بونده کتابت طریقی مذکور در  
معاین نشسته اشاره و کلور و بو طریقی هر دله جاریدر  
نرکیده مالتی شوکه بوکه تلف ایله دی دیگوری معاین نشسته لوه قنات  
و کلور بلکه بعضی اشیا ده کنایت در بونده ده بولیم در

زبان میکند مرد تفسیر دان که علم و ادب می فروشد بنا  
نجا عقل یا شرع فتوی دهد که اهل خرد دین بدنیار دهد  
ولیکن توستان صاحب چه از از رزان فروشان بر غیبت خرد  
<sup>۱۴</sup> و صد ز کبیر او خورهای دیگر

حکایت عابد و دوستان شوق چشم

زبانانی آمد بصاحب دلی که محکم فرو مانده ام در کل  
یکی سفاله راده درم بر منست که دانکی از و بر دلم ده منست  
همه شب بر پیشان از و حال من همه روز چون سایه دنبال من  
بگرد از سخنهای خاطر پریش درون دلم چون در خانه نشین  
خدا این مکر تا زمانه بر زبان خوانده مجرب لای نصرف  
خور از کوه بگرو ز سر بر نزد که این قلیبان حلقه بر ز نزد  
در اندیشه ام تا کلام کریم از ان سنگدل دست کبر دسیم  
شنید این سخن پیر فرخ نهاد در شستی دود را ستینش نهاد

بونده با نام طریقی مذکور در آردم و در  
سندید و صد و دو غریب نشسته و در  
جوده واقع اول و بعدین جبر نشسته و در

نداشتند از و فتوی الف ص



روی

زرقاد در دست افشاکوی  
 برون رفت از جاجوز رتازوی  
 یکی گفت بنحاین ندانی که کیت  
 بز و کرم بد نباید کسرت  
 کدایی که بر شیر نر زین نهد  
 ابوزید را اسب فرزند همد  
 بر اشفت عابد که خاموش بماند  
 تو مرد زبان نیستی گوش باش  
 اگر است بود آنچه بنداشتم  
 ز خلق آید و بشن که داشتم  
 و کرشوخ چشمی و سالوس کرد  
 الا تا پنداری فوسوس کرد  
 که خود را نکه داشتم آب روی میداد  
 ز دست چنان که زیاده کوی  
 بدو نیک مراد کن سیم و زر  
 که این کسب خیرست و از دفع شر  
 خنک آنکه در صحبت عاقلان  
 بیاموز داخل و صلب دکان  
 کرت عقل و زانست و تدبیر و هوش  
 بغرت کی بیند سعدی بکوش  
 که اغلب درین شیوه دارد مقال  
 نه چشم و زلف و بنا گوش و خال

حکایت مردم ممسک با فرزند خلف

یکی رفت و دینار از و صد هزار  
 خلف برد صاحب دل هوشیار  
 بود از اندام منورانی  
 ابواغول و ناخلف بر او غول  
 نه چون

نه چون ممسکان دست برزگر کوفت  
 جوازادگان دست از و بر گرفت  
 ز در و پیش خالی نبود دی درش  
 مسافر هم مان سرای اندر ش  
 دل خویش و بیگانه خرسند کرد  
 نه همچون بد سیم و زر بند کرد  
 مملکت کنی گفتش ای باد دست  
 بیک ده بریشان مکن هر چه هست  
 زمر و ناز و نعمت نماند بسی  
 حرف وحدت حق مسکوف دیو  
 مکر این حکایت نه گفت کسی  
 کانه معنی

حکایت

درین روزها زاهدی بلبل  
 شنید مکه میگفت جان پدر  
 مجر و روانه پرد از پاش  
 جوانمرد و دینار انداز باش  
 پسر پیشین بود و کار از مای  
 بد در اثنا گفت کای نیک برای  
 بسالی توان خرمن انداختن  
 بیکدم نه مردی بود سوختن  
 چو در تنگدستی نداری شکب  
 نکند اوقات فراخی حسب

تمثیل

بد خریچه خوش گفت بانوی ده  
 که روز نوایرک سختی بنده  
 طار الا معنی غرض از این  
 خاتون معنای ده

جانی در که وصف ترکیب اوله رونق می نمود  
 خاتون اوله

بونده قدرت و دین  
 معنای ده



کام قوت منقلب در

فرز علی

همه وقت بردار مشک و سبوی که پیوسته در دره مروانیت جوی  
 بدنیاتوان آخرت یافتن بزرنجچه شیر بر تافتن  
 اگر نگدستی مرو پیش یار و کرسم داری بیا و بیار  
 و کر روی برخاکپایش نهی جوابت نکوید بدست نهی  
 خداوند ز سر بر کند چشم یو بدام آورد صخر جی بر یو  
 نهی دست در خوب رویان میج که بی هیچ مردم نیز زد به هیچ  
 ز دست نهی بر نیاید امید بزر هر گهی چشم دیوسفید  
 بیک بار بردوستان زرمشلا و از اسبب دشمن بر اندیشه شد  
 اگر هر چه بانی بکف بر نهی گفت وقت حاجت بماند نهی  
 کدایان بسعی تو هرگز قوی نگردد ترسم تو لاغر شوی  
 چو مناع خیر این حکایت بگفت ز غیرت جوانمرد زارک بخت  
 بر آکنده دل گشت از آن عیب جوی بر اشفت و گفت ای بر آکنده گوی  
 مراد استگاهی که پیر امنست پدر گفت مبر از جدمنست

ندای

مال بشیر بنیاد در

نه ایشان مخنبن نگه داشتند بحسرت ببردند و بگذاشتند  
 بدستم ببقناد مال پدر که بعد از من افتد بدست پسر  
 همان که امروز مردم خورند که فردا پس از من بیجا ببردند  
 خور و پوش و بخشای و راحتگر نکم می چه داری زهر کسان  
 برند از جهان با خود اصحاب را فرومایه ماند بحسرت بجای  
 بدنیاتوانی که عقبی خری مخرجان من و رنده حسرت خوی  
 زرو نعمت اید کسی را بکار که دیوار عقبی کند زرنکار  
 چنان خورد و بخشید کاهل ندیدند از آن عین در روی اثر  
 بازاد مردی ستودش کسی که در راه حق سعی کردی بیه  
 همی گفت سردر گریان خجل چه کردم که در روی تو باز دل  
 امیددی که دارم بفضل خدا که بر سعی خود تکیه کرد خطا  
 طریقت همینست که اهل رفیق نکوکار بودند و بفضیلتین  
 مشایخ همه شب دعا خوانند سحر که مصطفی بر افشاند اند



مقاتل مردان بمردی شنو نه از سعدی از سر زور و دشتی  
 مرا شیخ دانای مرشد شهاب دواندر ز فرمود کشتی براب  
 یکی آنکه در جمع بدین مباه دوم آنکه در نفس خود <sup>و میت</sup> میان  
 شبی دایم از هول دوزخ بخت بگوش آمد صبحگاهی که گفت  
 چه بود که دوزخ ز من <sup>بدر</sup> مکرر بگزارهای بیدی  
 قورتمق اولیدی

## حکایت

بزارید وقتی زنی پیش شوی که دیگر خزان ز بقال کوی  
 بیازار کدم فروشان کرای که این جو فروشت کدم غای  
 نه از مشتری کا ز دحام مکس <sup>میل آید</sup> بیک هفته رویش ندیدت کس  
 بدلداری آن مرد صبح نیاز بزن گفت کای مروشنای بسلا  
 بامیده مکتبه اینجا گرفت نه مردی بود نفع از و واکرفت  
 ده نیکردن از آده کیر چو استاده دست افتاده کیر  
 پینشای کانا که مرد حقند خریدار دکان بی رونقند  
 فقر

جوانمرد

جوانمرد اگر راست خواهی <sup>و میت</sup> کرم پیشه شاه مردان علیست

## حکایت

شنیدم که پیری براه حجاز هر خطوه کردی دور کت غاز  
 چنان کرم رود در طریق خدای که خار مغیلان نکندی زیای  
 با خرو سواس خاطر پریش پسند آمدش در نظر کار خوش  
 بتلبیس السرد در چاه رفت که نتوان ازین خوبتر راه رفت  
 کرش رحمت حق نه در یافتی غروش سر از جاده بر تافتی  
 یکی هانت از غیش او از داد <sup>ایر شمیمی</sup> که ای نیکبخت مبارک نهاد  
 میندار اگر طاعتی کرده که نزدی بدین حضرت آورد  
 باحسا اسوده کردن دلی به از الف رکعت بهر منزلی  
<sup>حکایت</sup> دهنک سله چنین گفت زن که خیرای مبارک در رزق زن  
 برو تا خوانت نصیب دهند که فرزند کانت نظر در سر دهند  
 بکفتاب بود مطبخ امروز سر که سلطان شنب نعت روزه کرد  
 صوم



زن زنا امیدی سرانداخت پیش  
همی گفت با خود دل از فراقه ریش  
که سلطان ازین روزه کوی خواست  
که افطار او عید طفلان ماست  
خورنده خبرش بر آید ز دست  
به از صائم الدهر دنیا پرست  
مسلم کسی را بود روزه داشت  
که در ماندن را دهد نان چاشت  
و کر حاجت که زحمت پری  
ز خود باز گیری و هم خود خویش  
خیالات نادران خلوت نشین  
هم بر زند عاقبت کفر و دین  
صفاهت در آب و آینه نیز  
ولیکن صفار آبیاید تمیز

حکایت

یکی را که بود و قوت نبود  
کفایت بقدر مروت نبود  
که سفله خداوند هستی مباد  
جوانمرد را تنگ دستی مباد  
کسی را که هست بلند او فتد  
مرادش که اندر کند او فتد  
چو سیلاب زیران که در کوهها  
نیکرده می در بلندی قرار  
نه در خود سرمایه کردی کرم  
تنک مایه بودی ازین لاجرم

یکی

یکی تنگ دستش دو حرفی نوشت  
کدامی خوب فرجا آفرخ سرشت  
یکی دست کرم بچندین درهم  
که چند است نامن برندان درم  
بچشم اندرش قدر چیزی نبود  
ولیکن بدستش بشینری نبود  
بخصمان مردی فرستاد مرد  
که ای نیکان ازاد مرد  
ندارید چند گفت از دامش  
و کرمیکر برده ضمان بر منش  
وزیر شهر نایبای داری کریز  
وزیرش نمایند اندر و یک نفر  
چو بخشن در باز دید از قفس  
قرارش نمایند اندر و یک نفر  
چو باد صبا زان زمین سیر کرد  
نه سیری که بادش رسیدی بگرد  
گرفتند چالی جوانمرد را  
که حاصل کنی سیم یا مرد را  
بپنجار کی راه زندان گرفت  
که مرغ از قفس رفته نتوان گرفت  
شنیده که در حبس چندین  
نه شکوت نوشت و نه فریاد  
زمانها نیا سود و شبها محفت  
بر و بار ساری کن کرد و گفت  
نپندارمت مال مردم خوری  
چه پیش آمدت تا بنزداری



بگفت ای جلیس مبارک نقد  
یکی ناتوان دیدم از بند مرثیه  
خار صحن ندیدم بجز بند خوش  
نیامد بنزدیک را بیم پسند  
من آسوده و دیگری پای بند  
بمرد آخر و نام نیکی ببرد  
زهی زندگانی که نامش نمرود  
تن مرده دل زنده دزد بر کل  
به از عالمی زنده مرده دل  
دل زنده هرگز نکرد دهاوک  
تن زنده دل کرمیرد چه بالک

گفتار اندر احسان باینک و بد

یکی در پیایان سکی تشنه یافت  
کله دلو کرد آن پسندیده کیش  
برون از مرمود رهیانش نیافت  
بخدمت میان بست و بازو کشا  
چو جیل اندران بست دستار خوش  
سک ناتوان ردی آب داد  
که او را گناه او عفو کرد  
وفا پیش کرد و کرم پیشه کن  
جاکم شود خیر باینک مرد  
کسی با سکی نیکویی کم نکرد

کرم

کرم کن چنان بر آید ز دست  
بقنطار زمر بخش کردن زنج  
جرا بنان در خیر بر کس نیست  
برده هر کسی یار در خور دزد  
کرامت پای ملخ پیش مویر  
گفتار اندر احسان باینک و بد

تو با خلق سهلی کن ای نیکبخت  
که از یاد بر آید غمناک اسیر  
که فردا انکس در خدا بر تو سخت  
بازار فرمان مده بر سرهی  
چو تمکین و جاهت بود بدو آ  
که افند که با جاه و تمکین شود  
مکن زور بر ضعف درویش عالم  
نیاشند در هیچ دل تخم کین  
چو بیدق که ناکاه فرزند شود  
خداوند خرم ز زبان میکند  
نپرسد که نعمت بمسکین دهد  
بسازد و رمند که افتاد سخت  
وزان بار غم بر دل این همد  
بس افتاده را یآوری کرد بخت



دل زبردستان نباید شکست      مباد که روزی شوی زیرکت  
**حکایت در ترجم ضعیفان و اندیشه عاقبتان**  
 بنالید درویشی از ضعف حال      برتند روی خداوند مال  
 نه دنیا را در تن سیه دل نه      بروزد بسرباری ز طره بانک  
 دل سائل از جور او خون گرفت      سر از غم بر آورد و گفت ای شکست  
 توانگر ترش روی باری چراست      مگر می ترسد ز تلخی خواست  
 بفرمود کوتاه نظر با غلام      براندش بخواری و زجر تمام  
 بنا کردن شکر پروردگار      شنید مکه بر کشت از روزگار  
 بزرگیش سرد در تبااهی نهاد      عطار دقلم در سیاهی نهاد  
 شفاوت برهنه نشانده بود      نه بارش مرها کرد نه بار گیر  
 فشانده قضایر از فاقه جان      مشعبد صفت کیسه و دین  
 سراپای حال شرح کر کون کشت      برین ماجری روزکاری گذشت  
 غلامش بدست کرمی فتاد      توانگر دل و دست روشن نهاد

بیدار

بیدار مسکین آشفته حال      چنان شاد بودی که مسکین حال  
 شبانکه یکی بردش لقمه جست      ز سختی کشیده قدمش داشت  
 بفرمود صاحب نظر بنده را      که خشنود کن مرد در منده را  
 چون نزدیک بردش ز خواب بر      بر آورد بی خویشتن نعره  
 شکسته دل آمد برخواجه باز      عیان کرده اشکش بدیاچه  
 بپرسید سالار فرخنده خوی      که است که ز جور که آمد بروی  
 بگفت اندرونم بشوید سخت      بر احوال این مرد شوریده سخت  
 که مملوک وی بودم اندر قدیم      خداوند مالک و اسباب و سیم  
 چو کوتاه شد دستش از غمناز      کند دست خواهش بدرها را از  
 بخندید و گفت ای سپر جو نیست      ستم بر کس از کردش دور نیست  
 نه آن تند رویی بازار کان      که بردی سر از کبر بر آسمان  
 من آنم که آن روزم از در براند      بروز منش و ورکتی نشانند  
 نگه کرد باز آسمان سوی من      بیفشاند کرد غم از روی من



خدا را بخت ببندد دری کشاید بفضل و کرم دیگری  
بسا مفسر بی نواسیر شد بسا کار منعم ز برزیر شد

### حکایت در سیرت نیکردن

یکی سیرت نیکردن شنو اگر نیکبختی و مردانه مرو  
که شبلی ز طاعت کندم فروش به برهانیان کندم بدوش  
نکه کرد موری در آن غله دید که سرکشته هر گوشه میدوید  
ز رحمت برو شب نیارست خفت عاوی خود بازش آورد و گفت  
مروت نباشد که این مور ریش برانگنده کرد انم از جای خویش  
درون برانگنده کان جمع دار که جمعیت باشد از روزگار  
چه خوش گفت فردوسی پاک زاد که رحمت بر آن تربت پاک باد  
میا زار موی که دانه کشت که جان دارد و جان شیرین شست  
سیاه اندرون باشد و نکند که خواهد که موری شود تنگدل  
مزن بر سر ناتوان دست زور که روزی بیایش در افنی چو در

بخشود

بخشود بر حال پروانه شمع نکه کن که چون سوخت در پیش  
گرفتم ز توانا توانا تر بسیست توانا نرا ز تو هم آخر کیست

### کفتار اندر جوانمردی و عمره ان

بخش ای پسر کاد می زاده صید با حق توان کرد و وحشی بقید  
عدو را با لطاف کرد ز ببند که نتوان بریدن بتیغ این کند  
چو دشمنی کم بیند و لطف جو نیاید در خبث از و در وجه  
مکن بد که بد بینی از یار نیک نیاید ز تخم بدی یار نیک  
چو باد و ست دشوار گری تنک نخواهد که بیند ترانقش و رنگ  
و کر خواجد با دشمنان نیک خوت بسی بر نیاید که کردند دوست

### حکایت در معنی کردن دلهابا

بره بر یکی پیشم آمد جواب بتک در پیش کوسفندی درو  
بدو گفتم این بر سیمانست و بند کمی آورد در پیت کوسفندی  
سبک طوق و زنجیر از و باز کرد چپ و راست بوییده آغاز کرد



هنوز از پیش تازیان میدوید  
چوباز آمد از عیش و بازی بجا  
نه این ریمان میبرد با منش  
باطنی کرد دست بیل دمان  
بدن را نوازش کن ای نیکو کرد  
بران مرد گندست دندان روز  
که جو خورده بود از کف مرد خود  
مراد بدو گفت ای خداوند برای  
که احکام کند نیست در کردش  
نیاز دهمی حمله بر پهلوان  
که سک پاس دارد چونان تو خور  
که مال دزبان بر شیرش و روز

### حکایت روباه

یکی سرورهای دیدنی دست پوی  
که چون زندگانی بسر میبرد  
درین بود درویش شوریده  
شغال نکو بخت را شیر خورد  
دگر روزی از اتفاق افتاد  
یقین مرد را دیده بیننده کرد  
فروماند در لطف وضع خلایق  
بدین دست و پا از کجا میخورد  
که شیری در آمد شغالی بچنگ  
بماند آنچه روباه از و سر خورد  
که روزی رشا قوت روزی بداد  
شد و تکیه بر آفریننده کرد

کرین

سازگار مقدمات

کرین پس بکنی نشینم چو مور  
ز بخدان فرو برد چندین بچ  
نه بیکانه تیمار خوردی بگو  
جو صبرش نماند از ضعفی و هوش  
برو شیر در تنه باشای دغل  
چنان سعی کن که تو ماند چو شیر  
جو شیر آنکه را کردن فرست  
بچنک آرو باد بکران نوش کن  
بخورتا توانی ز بازوی خویش  
چو مردان ببر رخ و راحت را  
بکیرای جوان دست درویش پر  
خدا را بران بنده بخت ایش  
کریم و زرد آن سر که مغزی دست  
که شیران بخوردند روزی بزور  
که بختند روزی فرستد غیب  
چو چنگش را و بخوان مانند  
ز دیوار محرابش آمد بکوش  
مینداز خود چو روباه شل  
چه باشی چو روبه بماند سیر  
که افتد چو روبه سک از وی هست  
نه بر فضل دیگران کوش کن  
که سعیت بود در تر از وی خویش  
مخت خورده دست رنج کسان  
نه خود را بیفکن که دستم بگیر  
که خلق از وجودش در استیافت  
که دون همتا ندی مغر و پوست

لا اله الا الله  
الله اعلم  
بدرستی معنای  
درست معنای



کسی نیک بیند هر دو سرای  
ندیدی که در راه بایند کیش  
نخور تو شه با مردم نیک مرد  
که ایشان بکنار نخواندند خود

### حکایت زاهد بخیل

شنیدم که مردیست با کوزه بوم  
من و چند صعلوک صحرانورد  
سرو چشم هر یک بوسید و دست  
ز سرش دیدم و زرع و شاگرد و  
مخلوق و لطف کرم رو مرد بود  
همه شب بود شقرار و هجو ع  
سحر که میان بست و در باز کرد  
یکی بد که شیرین و خوش طبع بود  
مرابوسه گفتا بتصحیف ده  
شناسا و رهرو در اقصای ر  
بر قیام قاصد بدیدار مرد  
بتمکین و عزت نشاند و نشست  
ولی مردت چو بی برد خست  
ولی دیگر دانش قوی سرد بود  
ز تسبیح و تهلیل و مار از جوع  
همان لطف و بوسید و آغاز کرد  
که با ما مسافر دران ربع بود  
کرد و پیش را تو شه از بوسه به

بخدمت

بخدمت منه بوسه بر کفش من  
بایثار مردان سبق برده اند  
همین دیدم از با سبک استار  
کرامت جوانمردی و نان دهیت  
که معنی طلب کرد و دعوی هشت  
بمعنی توان کرد دعوی درست  
مرانان ده و کفش بر سر بزن  
نه شب زنده داران دل مرده اند  
دلش مرده و چشم شب زنده دار  
مقامت بیهوده طبل تریست  
دم بی قدم تکیه کاهیتست

### حکایت حاتم طی

شنیدم در ایام حاتم که بود  
ضبا سر عتی رعد بانک ادهی  
بنک زاله میر بخت در کوه و دشت  
یکی سیل رفتار و هامون نود  
بیابان نوردی چو کشتی براب  
زا و صافی حاتم بهر مرزو بوم  
بخیل اندر شن باد بایمی چودود  
که بر برق پیشه کبر قتی همی  
تو کفتی مگر این نیست با گذشت  
که با داری بیش بازماندی چو کرد  
که بالای سیرش پیرد عقاب  
بگفتند برخی بسلطان روم



که همتا او در کرم مرد نیست  
بدستور دانا چنین گفت شاه  
من از حاتم ان اسب تازی نژاد  
بدانم که در روی شکوه مهیت  
رسول هنرمند عالم بطی  
زمین مرده و ابر کربان برو  
بمنزله حاتم آمد فرو  
سماطی یفکند و اسبی بکشت  
شب آنجا بودند و روز در کمر  
همی گفت حاتم پریشان چو ست  
که ای بهره ورمو بدینک نام  
من ان باد رفتار دل دل شتاب  
که دانستم از هول باران و بیل

چو اسبش بجوان و ناودر نیست  
که دعوی بخالت بود بی گواه  
بخواهم کرا و مکرمت کرد و داد  
و کرد کند بانک طبل نهیت  
روان کرد و ده مرد همراه وی  
صبا کرده بار در کرجان درو  
بر آسوده چو تشنه بر زلال  
بدانم شکر داد شان ز ریش  
بگفت آنچه دانست صاحب هنر  
بدندان حسرت همی کند دست  
چرا پیش از نیم گفتی پیام  
ز بهر شهادوش کردم بکباب  
نشانید شدن در چراگاه خیل

بنوعی

بنوعی دگر روی و دراهم نبود  
مروت ندیدم در آیین خویش  
مرانام باید در اقلیم فاش  
کسان را درم داد و تشنه فاش  
خبر شد بروم از جوانمرد طی  
ز حاتم بدین نکته راضی شو  
که بود ست فرماندهی درین  
که در کج بخشش نظیرش نبود  
که دستش چو باران فشاندی دم  
که سودا رفتی از و بر سرش  
که نه ملک دارد نه فرمان نه کنج  
چو چنگ اندران بزم خلقی توان

جز او بر دربار کاهم نبود  
که همان بحد دل از فاقه پیش  
دگر مرکب نامور کو مباحش  
طبیعیست اخلاق نیکو کسب  
هزار آفرین کرد بر طبع وی  
ازین نغمه تر ماجرای شنو  
که بود ست فرماندهی درین  
که در کج بخشش نظیرش نبود  
که دستش چو باران فشاندی دم  
که سودا رفتی از و بر سرش  
که نه ملک دارد نه فرمان نه کنج  
چو چنگ اندران بزم خلقی توان

بنوعی دگر روی و دراهم نبود  
مروت ندیدم در آیین خویش  
مرانام باید در اقلیم فاش  
کسان را درم داد و تشنه فاش  
خبر شد بروم از جوانمرد طی  
ز حاتم بدین نکته راضی شو  
که بود ست فرماندهی درین  
که در کج بخشش نظیرش نبود  
که دستش چو باران فشاندی دم  
که سودا رفتی از و بر سرش  
که نه ملک دارد نه فرمان نه کنج  
چو چنگ اندران بزم خلقی توان

بنوعی دگر روی و دراهم نبود  
مروت ندیدم در آیین خویش  
مرانام باید در اقلیم فاش  
کسان را درم داد و تشنه فاش  
خبر شد بروم از جوانمرد طی  
ز حاتم بدین نکته راضی شو  
که بود ست فرماندهی درین  
که در کج بخشش نظیرش نبود  
که دستش چو باران فشاندی دم  
که سودا رفتی از و بر سرش  
که نه ملک دارد نه فرمان نه کنج  
چو چنگ اندران بزم خلقی توان

بنوعی دگر روی و دراهم نبود  
مروت ندیدم در آیین خویش  
مرانام باید در اقلیم فاش  
کسان را درم داد و تشنه فاش  
خبر شد بروم از جوانمرد طی  
ز حاتم بدین نکته راضی شو  
که بود ست فرماندهی درین  
که در کج بخشش نظیرش نبود  
که دستش چو باران فشاندی دم  
که سودا رفتی از و بر سرش  
که نه ملک دارد نه فرمان نه کنج  
چو چنگ اندران بزم خلقی توان











سرافراز داین خاله فرخنده بوم ز عدلت بر اقلیم یونان و روم  
 چو حاتم اگر نیستی فروی نبردی کس اندر جهان نام طی  
 نناماندازان نامور در کتاب ترا هم ثنا مانده هم ثواب  
 که حاتم بدان نام و او ازه خوا ترا سعی و جهد از برای خود طلب  
 تکلف بر مرد درویش نیست نصیحت جز این بدست سخن نیست  
 که چند آنکه جهدت بود جزین ز تو خبر ماند ز سعدی سخن

### حکایت در علم پادشاه

یکی را خردی در کل افاده بود ز سودا اش خون در دل افاده بود  
 بیابان و سرما و باران و سیل فرو هشته ظلمت بر افاق ذیل  
 هر شب درین غصه تابامداد سقط گشت و نفرین و دشنام داد  
 نه دشمن برست از زبانش نه دوست نه سلطان نه آن بوم و بر زانوت  
 قضا را خداوندان چهره داشت در آن حال منکر بر و بر کن داشت  
 شنید این سخنهای دود از منو نه صبر شنیدن نه روی جواب

بچشم

بچشم سیاست دروینگرشیت که سودای این بر من زهر چیست و کینست لفظ از ده با پای رسیدن  
 یکی گفت شاه باقیفش بزن ز روی زمین پنج عمرش بکن  
 نکه کرد سلطان عالی محل خود شد در بدو دید و خرد و دل  
 بچشید بر حال مسکین مرد فرو خورد خشم سخنهای سر  
 زرش از واسب و قبا پوشین چه نیکو بود مرد در وقت کین  
 یکی گفتش ای پیری عقل و هوش عجب رستی از قتل گفتا خوش  
 اگر من نبالیدم از درد خوش وی انعام فرمود در خورد خوش  
 بدی را بدی سهل باشد جزا اگر مردی احسن الی است

### حکایت

شنیدم که مغروری از کبریت در خانه بر روی سائل بست  
 بکنی فرو مانده بنشست مرد جگر کرم و اه از تنف سینه سرد  
 شنیدش یکی مرد پوشید چشم بپرسیدش از موجب کین و خشم  
 فرو گفت و کبریت بر خاک کوی جفای کران شخصش آمد بری

صبر منوراده روی



از این کتاب در هر روز یک بار بخواند و در هر روز یک بار بخواند

بگفت ای فزون تر که از این کن  
 بخلق و نوازش گریبان کشید  
 بر اسودد و رویش روشن گشت  
 شب از ترکش قطره چندین  
 حکایت بشهر اندر افتاد و جوش  
 شنید این سخن خواجه سنگدل  
 بگفت احکایت کن ای نیکبخت  
 که بر کردت این شمع کیتی فروز  
 تو کوته نظر بودی و سست دای  
 بروی من این در کسی کرد باز  
 اگر بوسه بر خال مردان زنی  
 کسانی که پوشیده چشم دلند  
 چو بر کشته دولت و ملت شنید

بگفت امشب بنزد من افطار کن  
 بمنزله مرا و مردش و خوان کشید  
 بگفت ایزدت روشنایی ده  
 سحر دید بر کرد و دنیا بدید  
 کبی دید دیده بر کرد دوش  
 که بر کشت درویش از و تنگدل  
 که چون سهل شد بر تو این کار سخت  
 بگفت ای ستمکار آشفته روز  
 که مشغول گشتی بچند ازهای  
 که کردی تو بر روی وی در باز  
 بمردی که پیش آیدت روشنی  
 همانا اگرین تو تیا غافلند  
 سرانگشت حسرت بداند کرد

که ش

از این کتاب در هر روز یک بار بخواند و در هر روز یک بار بخواند

که شهباز من صید دام تو شد  
 کسی چون بدست آورد جره باز  
 کرامت بود این که پیدا شود  
 که اغماز ناکاه بینا شود

مرا بود دولت بنام تو شد  
 فرو برده چون موش دندان باز  
 که اغماز ناکاه بینا شود

کنندار اندر دلاری عام در طلب خاص

الا کر طلبکار اهل دلی  
 خورشده بگنجشک و کبک و جام  
 چو هر گوشه تیر نیاز افکنی  
 در می هم بر آید ز چندین صف

ز خدمت مکن یک زمان غافل  
 که یک روزت افتد هجای بدام  
 امید ست ناکه که صیدی زنی  
 ز صد چوبه آید یکی بر هفت

حکایت

یکی را سپهر کشد از راه  
 زهر خیمه پر سید و هر سوختن  
 چو آمد بر مردم کاروان  
 ندانی که چون راه بر دم بدست

شبانکه بگر دید در قافله  
 بتاریکی ان روشنی بیافت  
 شنیدم که میگفت با ساروان  
 هر آن کس که پیش آمدم کفتم است



از آن اهل دل در پی هر کسند که باشد که روزی ببردی برسند  
 برند از برای دلی بارها خورند از برای کلی خارها

حکایت

ز تاج ملک زاده در مناخ شبی لعلی افتاد در سنگلاخ  
 پدر گفتش اندر شب تیره رنگ چه دانی که کوه کد است و سنگ  
 همه سنگها باس دارای پسر که لعل از میانش نباشد بدر  
 در او باش پاکان شوریده رنگ همان جای تار یک و لعلند و سنگ  
 چو پاکیزه نفسان صاحبان برامیختند با جاهلان  
 بر غبت بگشای هر جاهلی که افق بسر وقت صاحب دل  
 کسی را که بادوستی سرخوشت نبینی که چون باردشمن گشت  
 ندرت جو کل جامه از دست خار که خون در دل افتاده خند  
 غم جمله خورد در هوای یکی مراعات صد کن برای یکی

کرت

او باش پاکان جمعید بانک فخری از خلاط ناس  
 یعنی خالق دنیایه حاصل شود بوندن  
 در پیش طایفه به دیو و  
 سودی افسانه

کرت خاک پایان شوریده سر فقیر و حقیر نداندر نظر  
 تو هرگز بینشان بچشم پسند که ایشان پسندیده حق پسند  
 کسی را که نزدیک طفت بدوست چه دانی که صاحب ولایت خود است  
 در معرفت بر کسان نیست باز که درهاست بر روی ایشان افز  
 بسا تلخ عیشا تلخی چشمان که آیند در خلد دامن کشان  
 بیوسی کرت عقل و تدبیر هست ملک زاده را در نواخانه است  
 که روزی برون آید از شهر بند بلندیت بخشد چو کرد بلند  
 مسوزان درخت کل اندر خریف کرد سر نو بهارت نماید ظریف

حکایت بدرنجیل و بسله ابالی

یکی زهره خرج کردن نداشت زرش بود و یاری خوردن نداشت  
 مخموری که خاطر بر آسایشش ندادی که فردا بکار آیدش  
 شب و روز در بند ز بود و بیم زروسیم در بند مرد لیم  
 بدانست روزی پسر که مین که مسک بجاکرد زرد زمین

باز اگر باری زنده صد باری باید کشید چون ناری چاره ناچاره باید کشید  
 می کشیم از بهر محبوب جفا صد قیبت بهر یک کینه خنجر خاری باید کشید

کسی که در پی هر کسند که باشد که روزی ببردی برسند  
 برند از برای دلی بارها خورند از برای کلی خارها



ز خاکش راورد و بر باد داد شنیدم که سنجی در انجانها  
 جوانمرد را ز بقای نکرده بیکدستش آمد بدیگر بخورد  
 ازین کم زنی بود نایاب که رو کلاهش بیازار و میزد کوه  
 نهاده بدر چنگ در نای خوش پسر چنگی و نای آورد و پیش  
 پسر زار و کران همه شب محفت پسر بامدادان بخندید و گفت  
 ز مرز بهر خوردن بود ای پدر ز بهر نهادن چه سنگ وجه زد  
 ز مرز سنگ خار ابرو ن آورد که باد وستان و غریزان خوردند  
 ز مرز اندر کف مرد دنیا پرست هنوز ای برادر مر بسنگ انداخت  
 خود رزند کانه بدی با عیال کهرت مرگ خواهند از ایشان مال  
 چو چشمه را نکه خورند از تو سیر که از بام پنجه کز افقی بزیر  
 بخیل توان کرد بدینار و وسیم طلسمست بالای کین مقید  
 از ان سالها می ماند زرش که نوزد طلسمی چنین بر سرش  
 بسنگ جل ناکهش بشکنند با سود کی کین قسمت کنند

پس

پس از بردن و کرد کردن چو مرد بخور پیش از ان کت خورم کرم  
 سخنهای سعدی منالست و بند بکار ایدت کوشوی کار بند  
 در غیبت از ان روی بر یافتن کزین روی دولت توان یافتن  
**حکایت در احسان اندک و مکافات بسیار**  
 جوانی بدانگی کرم کرده بود تمنای پیری بر آورده بود  
 بچری گرفت آسمان ناکهش فرستاد سلطان بکشتن کیش  
 تکاپوی ترکان و غوغای عام تماشا گران بر در و کوی بام  
 چو دید اندر آشوب رویش جوان را بدست خاریق اسیر  
 دلش بر جوانمرد مسکین بخت کرد باری دل آورده بودند شکست  
 بر آورد زاری که سلطان ببرد جهان ماند و خوی بسندیده  
 بهام برهی سود دست در مرغ شنیدند ترکان آهسته تیغ  
 بفریاد از ایشان بر آمد خروش تپانچه زنان بر سر و روی دوش  
 پیاده بستر تاد بارگاه دویدند و بر بخت دیدند شاه

با عیال معطلند در بر سر تقدیر نکرده در کرب  
 ما شایع علی الوجوه دیر و دیده نکرده  
 متعلق در سر



افضل الله عليه و آله و سلم  
بكره ندر تخت سلطان اسير

جوان از میان رفت و بر دینیر  
بهروش پیرسید و هیبت نمود  
چونیکست خوی من و راستی  
بر او مرد پیرد لا و زبان  
بقول دروغی که سلطان ببرد  
ملك زین حکایت چنان شرفت  
وزیر جانب افتان جنرا جوان  
یکی گفتش از چار سوی قصه  
بکوشش فرو گفت کای هوشمند  
یکی تخم در خاله ازان می همد  
جوی باز دارد بدوی درشت  
حدیث درست آخر از مصطفی  
عدو ~~بکره~~ ~~بکره~~

بکیر

بکیرای جهانی بروی تو شاد  
کس از کس بدو تر تو باری نبرد  
تویی سایه لطف حق بر زمین  
ترا قدر اگر کس نداند چه غم  
کسی دید صحرای محشر بخوب  
همی بر فلک شد ز مردم خروش  
یکی شخص از ان جمله در ساء  
پیرسید کای مجلس آرای مرد  
رزی داشتیم بر در خانه گفت  
در ان وقت نو میدی آید  
کی یارب برین بنده بخشایش  
چه گفتم چو حل کردم این راز را

حکایت در غزلت نیکو کاری در آخرت

بکره ندر تخت سلطان اسیر



که چهره مردم در سایه همتش      مقیمند بر سفره نعمتش  
 درختیست مردم کرم باردار      وز و بگذری هیزم کوهسار  
 حطب را اگر تیشه بری زیند      درخت برومند را کی زنند  
 بسی پای داری درخت هنر      که هم سایه داری و هم میوه و  
**کنار اندر هیبت ملوک و نهایت ملک و سیاست او**  
 بگفتم در باب احسان بسی      ولیکن نه شرطست با هر کسی  
 بخور مردم از ار سر خون و مال      که از مرغ بد کند به پروبال  
 کسی را که با خواجده است جنک      بدستش خرامید هم چو بنگ  
 بر انداز بخی که خار آورد      درختی پرور که بار آورد  
 کسی را بده پایه مهتران      که بر کهتران سز ندارد کران  
 منجای هر کجا ظالمیست      که رحمت بر وجود بر عالمیست  
 جها نسوز را کشته بهر چراغ      یکی به در آتش که خلقی بداع  
 هر آنکس که در رحمت کند      بیازوی خود کاروانی زند

جفا

جفا پیشکار ابد سر بیاد      ستم بر ستم پیشه عدلست و داد  
**حکایت در احسان با کسی که سزاوار بود و قصه زن شوی**  
 شنیدم که مردی غم خانه خود      که زنش بر سقف اولانه کرد  
 زنش گفت از ایشان چه خواهی      که مسکین بر پیشا شوند از وطن  
 بشد مرد دانا پس کار خویش      که گفتند یک روز زن را بنیش  
 زن بجزد بر دپام و کوی      همی کرد فریاد و میگفت شوی  
 مکن روی بر مردم ای زن ترش      تو گفتی که زنش بر مسکین مکش  
 کسی باید آن نیکویی چو کند      بد آنرا تحمل بد افروند کند  
 چو اندد سری بنی از ارحلق      بشمشیر نیزش بیازار خلق  
 سک آخر که باشد که خوازش      بفرمای تا استخوانش دهند  
 چه نیکوز دست این مثل پیرده      <sup>اسم در ستم</sup> ستور لکد زن کران بار به  
 اگر نیک مردی نماید عسس      <sup>بونده بنت طوارن برادر در</sup> نیارد شب خفتن از در کس  
 فی نیره در حلقه کارزار      <sup>قادر او طار</sup> بقیست از شکوه و فرار  
<sup>بافرننا گیر</sup>

دیده او بر بی یکدر



نه هر کس نزار باشد بمال یکی مال خواهد یکی کوش مال  
 چو کر به نوازی کبوتر برسد چو فربه کنی کرک یوسف درد  
 بنایی که حکم ندارد اسامس بلندش مکن و سر کنی زوهر اس  
**حکایت**  
 چه خوش گفت بهرام صحرانشین چو بکر آن توسن زدش بر زمین  
 در کاسبی از کله باید گرفت که کسر کشند باز شاید گرفت  
 ببندای پسر دجله در آب کاست که سودی ندارد چو سیاه کاست  
 چو کر که خبثت آمد اندر کند بکش و زنه دل بر کن از کوسفند  
 از ابله هرگز نیاید سجود نه از بکر نیکویی در وجود  
 بداند بیش را جاه و فرصت مدد عدو در چه و دیود در شیشه  
 مگو شاید این مار گشتن محبوب چو سر ز بر سنگ تو دارد بکوب  
 قلم زن که بد کرد باز بر دست قلم بهتر و بر ایشمش بر دست  
 مدبر که قانون بد مینهد ترمی برد نا با آتش دهد

مکو ملک را این مدبر است مدبر خوانش که مدبر گشت  
 سعید آورد قول مدبر بجای که تو فی ملکست و تدبیر و رای

**باب سوم در عشق و سخن یافتن و لیا و محبت شاهان**

خوشا وقت شور و غش اگر زخم بیند اگر مر هوش  
 که ایان از یاد شاه نفور <sup>خود را بگوید</sup> با امیدش اندر کدایی صبور  
 دما دم شراب السود رکشند <sup>مقاله</sup> و کر تخ بیند دم در کشند  
 بلوی خم راست در غیش مل <sup>را جعد</sup> سلحدار خادست با شاخ کل  
 نه تلخست صبری که بر یاد اوست که تلخی شکر باشد از دست  
 اسیرش نخواهد رهایی ز بند شکارش بخوبی خلاص از کند  
 سلاطین غلت کدایان محی منازل شناسا کم کرده پی  
 ملومت کشانند مستان یار سبکتر برداشتر مست بار  
 دیر وقتش خلق کی ره برند که چون آب حیوان بظلمت دزد  
 جویت المقدس درون بر قبا <sup>بسط خالدن عبارتند</sup> رها کرده دیوار سیر و خراب  
<sup>فوشه و دیگر</sup>

الف معنای مالغده افتاده اید  
 قتی خوش دیگر رسد

یونده ابرام طریقیه مذکور در زیر بانگ  
 شکر بر جوی او نه در عجم بانگ شکر  
 استعمال اید در سخن



چو پروانه آتش بخود درزنند      نه چون کرم پیاله بخود درتند  
دلارام در بر دلارام جوی      لب از تشنگی خشک بر طر جوی  
نگویم که بر آب قادرینند      که در شطاطی نیل مستسقی اند

### حکایت در اثبات محبت مجازی

ترا عشق چو خون خودی ز آب و گل      رباید همی صبر و آرام دل  
ببیداریش فتنه برخد و خال      بخواباندش پای بند خیال  
بصدقش چنان سرخ در قدم      که بینی جهان با وجودش عدم  
چو در چشمش شعله نباید زرت      ز سر و خال یکسانماید برت  
در کربا گشت بر نیاید نفس      که با او نماند در جای کس  
تو کوی بچشم اندیش منزلت      و کز چشم بر من نهی در دست  
نه اندیشه از کس که رسوا شوی      نه قوت که یکدم شکیباشوی  
کرت جان نخواهد بلب مرئی      و کز تیغ بر سر نهاد سرخی

### حکایت

چو عشق

چو عشق که بنیادان بر هوا است      چنان فتنه انگیز و فرمان رواست  
عجب داری از سالکان طریق      که باشند در بحر معنی غریق  
بسودای جانان ز جان مشغول      بذکر حبیب از جهان مشغول  
بیاد حق از خلق بگریخته      چنان مست ساقی که می ریخته  
نشاید بدار و دو اگر دشان      که کس مطلع نیست بر دردشان  
الست از ازل همچنان شان بکوش      بفریاد قالو ابلی در خر و شر  
کرویی عملدار عزلت نشین <sup>فقره</sup>      قدم های خاکی دم آتشین  
بیک غره کوهی ز جا بر کنند <sup>فقره</sup>      بیک ناله شهری بهم برزنند  
چو بادند پنهان و چالاک پوی      چو سنکند خاموش و تبیح کی  
سحرها بگریزند چندان که آب      فرو شویدا ز دیده شان کل خواب  
فرس گشته از بس شب دارند <sup>فقره</sup>      سحر که خروشان که و امان ده اند  
شب و روز در بحر سودا و سوز <sup>فقره</sup>      ندانند ز اشفتگی شب و روز  
چنان فتنه بر حسن صورت نکار <sup>فقره</sup>      که با حسن صورت ندارند کار

وصف ترکیبید



نداند صاحب دلون دل بپوست  
و کرا بلی دای مغزاوست  
می صرف و حدت کسی نوش کرد  
کدینی و عقی فراموش کرد

حکایت در اثبات محبت مجازی

شنیدم که وقتی کدازاد  
نظر داشت با پادشاه زاده  
همی رفت و می بخت سودای خا  
خیالیش فرو برده دندان بکام  
زمید افش خالی نبود چو میل  
دلش خون شد و زار در دلتا  
رقیب با خبر یافتندش ز دردم  
دی رفت و یار آمدش روی دست  
غلامی شکستش سر و دست پای  
دگر رفت و صبر و قرارش نماند  
مکس وارش از پیشش بگور  
یکی گفت ای شوخ دیوانه مرنگ  
عجب صبر داری تو بر چوب و سندان

بگفت

بگفت این جفا بر من از دست است  
نه شرط است نالیدن از دست دوست  
من اینک دم دوستی میزنم  
کراود و ست دارد و کز دشمن  
زمن صبری و توقع مدار  
که با او هم امکان ندارد قرار  
نه بر روی صبر و نه جای ستیز  
نه امکان بودن نه پای کزیز  
مکوزین در بار که سر بتاب  
و کز سر جو منجم فهد در طنب  
نه پروانه جان دارد در پای دوست  
به از زنده در کج تار بدن اوست  
بگفت از خوی زخم چو کاه اوی  
بگفتا بپایش در افتم چو کوی  
بگفتا سرت کز پیرد بتیغ  
بگفت این قدر نبود از وی تیغ  
مر از خود ز سر نیست چندان خبر  
که تاجت بر تار کم یا بتر  
مکن با من ناشکیبا عتیب  
چو یعقوبم اردیده کرد سفید  
یکی را کثر خوش بود با یکی  
رکابش پیوسید روزی جوان  
براشفت و بر تافت از وی عنان

طایر فحشیده جاد را بی ح



بچندید و گفتار عنان بر میچ  
که سلطان عنان بر پنج ذریع  
مرا با وجود تو هستی نماید  
بیاد تو ام خود پرستی نماید  
گرم جرم بینی مگر عیب من  
تویی سر پر آورده از جیب من  
بدان زهره دستت زدم در کلب  
که خود مرا نیاوردم اندر جلد  
کشیدم قلم بر سر نام خویش  
نهادم قدم بر سر کمال خویش  
مرا خود کشند تیران چشم مست  
چه حاجت که داری بشمشیر دست  
تو آتش بنی در زن و در کذر  
که نه خشک در پیشه ماندن تر

حکایت در معنی فنا فی اهل محبت

شنیدم که بر کن چننا کری  
بر قصاند آمد پری پیکری  
ز دل های شوریده پیرامنش  
گرفت آتش شمع در دامنش  
پراکند خاطر شد و خشمناک  
یکی گفتش از دوستداران چپاک  
ترا آتش ای یار دامن بسوخت  
مرا خود بیکبار خرم بسوخت

اگر یاری

فنا شد از آتش که از اوستی آتش

اگر یاری از خویش تن دم مزن  
که شرکست بایاز و با خویش تن  
**حکایت در معنی اشتیاق و محبت**

چنین دارم از پیر داند یار  
که شوریدم سر بر سر نهاد  
بدر در فراقش نخورد و نخفت  
بسر مرا امت بکردند و گفت  
از آنکه گریارم کس خویش خواند  
در کربا کیم آشنایی نماید  
بجفت که ناخو جمال نمود  
در هر چه دیدم خیالم نمود  
نشدم که رو از خاریق یافت  
که کم کرده خویش را باز یافت  
پراکند کاند زیر فلک  
که هم در توار خواندشان هم ملک  
زیاد ملک چون ملک نارمند  
شب وز و مرجون در زمزم رمند  
قوی بازوانند و کوتاه دست  
خردمند و شیدا و هشیار دست  
که آسوده در گوشه خرقه دو  
که آشفته در مجلس خرقه سو  
نه سودای خودشان نه پروا کس  
نه در کج توحیدشان جای کس  
پریشیده عقل و پراکنده هوش  
ز قول نصیحت کو آکنده کوش

ما فی الیوم

اصلی در متن



معنی بود که خدای عینی البقیه مشاییده اید و حکما را که بعضی بیست و هشتاد و یکم بود  
 این خطا اید و هرگز که عینی البقیه میسر و لذت که حضرت مولانا سید  
 پای استدلالیان چوبی بود پای چوبی سخن نه میگویند بود

بدین بخواهد شدن بظریق  
 سمنده چه داند عذاب حریق  
 تهیست مردان بر حوصله  
 بیابان نوردان بی قافله  
 ندارند چشم از خالی بپسند  
 که ایشان پسندیده خلق پسند  
 عزیزان پوشیده از چشم خلق  
 نه زانواران پوشیده دل  
 بلز میوه و سایه و چون درند  
 نه چون ماسی که کار از روزه درند  
 بخود سرفرو برده همچو صدق  
 نه مانند دریا بر آورده کف  
 کرت عقل یارستان ایشان رمی  
 کردیوند در صورت آدمی  
 نه مردم همین استخوانند و پوست  
 نه هر صورتی جان معنی دروست  
 نه سلطان خریدار هر بنده این  
 نه در زیر هر زنده زنده ایست  
 اگر زاله هر قطره در شدی  
 جو خرمهره بازار از و پر شدی  
 جو غازی بخود در بندند پای  
 که محکم رود پای جوین ز حال  
 حریفان خلوت سرای الست  
 بیک جرعه تا نفخه صورت  
 بتیغ از غرض بر نگیرد جنک  
 کد بر هیز عشق بکینست و سنک

کول که بگوید بوعبارت فراعنه لباسند  
 کتابت در زیر آن کول لباسی که بگویند

نقد بر کوفته زاله بگوید خورده و زن بچون  
 نقدیم و ناخیر اولند سودا

بعضی از اینها را که در این کتاب است  
 بعضی از اینها را که در این کتاب است  
 بعضی از اینها را که در این کتاب است

حکایت در غلبه وجد و سلطنت عشق

یکی شاهدی در سمرقند داشت  
 که گفتی بجای سمرقند داشت  
 جمالی که ورده از آفتاب  
 ز شوخیش بنیاد تقوی خراب  
 تعالی الله از حسن تا غایتی  
 که پنداری از رحمت آیتی  
 همی رفتی و دید هاد سر پیش  
 دل دوستان کرده جان خویش  
 نظر کردی آن دوست در روی لغت  
 نگردد باری بتندی و گفت  
 کدای خیره سر چند بونی بیم  
 ندانی که من مرغ دانستم  
 کرت باردیگر بینم تیغ  
 کسی گفتش اکنون سرخویش گیر  
 چو دشمن بترم سرت بید مرغ  
 پندارم این کام حاصل کنی  
 وزین سلاطین مطلبی پیش گیر  
 چو مفتون صادق ملامت شنید  
 مباد اگر جان در سر دل کنی  
 کد بکزار تا خم تیغ هلاک  
 بدرد از درون ناله بر کشید  
 مگر پیش دشمن بگویند و دوست  
 بغلط اندم لاشه در خون خاک  
 گداین گشته دست شمشیر و ست

خانان فتوحه امینند بر خیش و بر  
 خانان فتوحه امینند بر خیش و بر

بزرگ کبی بر رده و زلف نقد بر اید  
 بزرگ کبی بر رده و زلف نقد بر اید



نمی بینم از خاک گوشتی کزین  
بیدار کو آب رویم بریز  
مرآتوبه فرمای ای خود پرست  
ترا توبه زین گفتن اولی ترست  
بخشای بر من که هر چه او کند  
و کرد قصد خوشت نیکو کند  
بسوزاندم هر شبی آتشش  
سحر زنده کردم بسوی خوشش  
اگر میرا امروز در کوی دوست  
قیامت زخم خیمه بهالوی دوست  
مده تا توانی درین جنگ پشت  
کزدندست سعدی عشقش بکشت

حکایت

یکی تشنه میگفت و جامی سپرد  
خنک نیکبختی که در آب مرد  
بدو گفت نابالغی کای عجب  
جو مردی چه سیراب و خشنک لب  
بگفت که اخرد هان ترکم  
که تا حاشی نیش در سر گم  
فد تشنه در آب سردان عمیق  
که اندک سیراب میرد غریق  
اگر عاشقی دامن او بگیر  
و کویدت جان بده کو بگیر  
بهشت تن آسانی آنکه خوری  
که برد وزخ نیستی بگری

دل تمکاران بود رنج کش  
چو خرمن بر آید بجنبند خوش  
درین مجلس آنکس یکای رسید  
که در دور آخر بجای رسید

حکایت در صبر و ثبات روندگان

چنین نقل دارم ز مردان راه  
فقران منعم کدایان شاه  
که پیری بدریوزه شد بامداد  
در مسجدی دید و آواز داد  
کسی گفتش این خانه خلق نیست  
که چیزی دهند بشوخی سلیت

این نیکوکاران  
طوره

بدو گفت کین خانه کیست پس  
که بخایش نیست بر حال کس  
بگفت اخموش این چه لفظ خطاست  
خداوند خانه خداوند است  
نکه کرد محراب و قدیل دید  
بسوز از جگر ناله برکشید  
که حیفت از اینجا فراتر شدن  
در نیست محروم ازین در شدن  
ز فتم بحر می از هیچ کوی  
چرا از در حق مروم ز مردی  
هم اینجا کم دست خواهش را  
که دانم نکردم تهی دست باز  
شاید که سالی مجاور نشست  
چو فریاد خواهها بر آورد

برادرات در کمر و  
بدره  
اما  
بیش



شبای عرش و روشد بکل  
سحر برد شخصی چراغش بسر  
همی گفت غفل کنان از فرج  
طلبکار باید صبور و حمول  
چه زرها بخاک سیه در کنند  
زیر از هر چیزی خریدن نکوست  
کز دلبری دل بتنگ آیدت  
مبتلع عیشی ز روی ترش  
ولی گریجوی نداری نظیر  
توان از کسی دل ببرد اختر  
طبیعه گرفت از ضعیفیش دل  
رمق دید از چون چراغ سحر  
و من دق باب الکریه انفتح  
که نشنیده ام کیمیا کرملول  
که باشد که روز مسه زر کنند  
چه خواهی خریدی از وصل دوست  
دگر عکساری بچنگ آیدت  
باب دگر آتشش بارکش  
بانها دلازار ترکش مگیر  
که دانی که بی او توان سباختن

**حکایت محب که از ملامت نگریزد و از جفا بیند**

شنیدم که پیری شبی زنده شد  
سحر دست حاجت بخیر داشت  
شاید که پیری شبی زنده شد  
سحر دست حاجت بخیر داشت

یکی

یکی هاتف انداخت در گوش پیر  
برین درد عای تو مقبول نیست  
شب دیگر از ذکر و طاعت نخت  
چو دیدی کزان روی بستت  
بدینا چه بر اشک یا قوت فام  
بنومیدی آنکه بگردیدی  
مپندار اگر روی عنان بر شکست  
جو خواهدند محروم کشت از دگر  
شنیدم که راهم درین کوی نیست  
درین بود و سر بر زمین فدا  
قبولست اگر چه هنر نیستش  
یکی در نشا بوردانی چه گفت  
چو فرزندش از فرض خفتن نخت

**حکایت**

مای صمد فرورده وزن ایچون حذف اول شد  
اصیل غلفه در در وجه کبی حیران ماند  
صادر اولان صدای دیرلو  
سودی

لازم شود که بنده مشرک در  
و چه امکان معنای در



توقع میدارای سپر کسی که بی سعی هرگز بجای رسی  
 سیماران جوی بر نگیرد قدم وجودیست بی منفعت چون عدم  
 طمع دار سود و بترس از زیان که بی بهره باشند فارغ زیان  
**حکایت در صبر بر جفای آن که صبر از وی نتوان کرد**  
 حکایت کند نوع و س جوان به پیری ز داماد نامهربان  
 که میسند چندان که با این پسر بتلخی رود روزگارم بسر  
 کسانی که با مادرین منبر لند بنیسم که چون ما پریشان دلند  
 زن و مرد با هم چنان دوستند که کوچه دو مغزو یکی پوستند  
 ندیدم درین مدت از شوی من که باری بچندید در روی من  
 شنید این سخن پیر فرخنده فال سخندان بود مرد دیرینه سال  
 یکی با سخنش داد شیرین خوش که گر خوب رو بست بارش بکش  
 در زلفیست روی از کسی تافت که دیگر نشاید جواو یافت  
 چرا سرکشی زانکه کر سر کشد بحرف وجودت قلم در کشد

رضاده

رضاده بفرمان حق بنده وار که چون او بینی خداوند کار  
**حکایت**  
 یکم روز بر بنده دل بسوخت که میگفت فرمان دهش می خست  
 ترانده از من به افتد بسی مرا چون تو خواجده نیفتد کسی  
**حکایت**  
 طیبی پری چهره در مر و بود که در باغ دل قامتش سر و بود  
 نه از درد دل های ریش خبر نه در چشم بیمار خویش خبر  
 حکایت کند درد مندی غریب که خوش بود چندی سرم تاب  
 نمی خواستم تند رستی خوش که دیگر نیاید طیبیم به پیش  
 بسا عقل زور آور چید دست که سودای عشقش کند زبردست  
 چو سودا خرد را بمالید گوش نیارد دگر سر بر آورد هوش  
**حکایت در استیاری عشق بر عقل**  
 یکی بچینه آهنین راست کرد که باشیر زور آوری خواست کرد

روزگار از دست کسی که اسیر استم از سود و موزر  
 بی اول و لا نه که شوی در هر کسی دیدی که سهو  
 و خطا در زیارت از موزر آید که کوی بودر بلکه  
 دی و بری موه در شد و از استیاری و انوب  
 راز و موزری دیو و فانی و اخط



چو شیرش بسرنجه خود کشید      دگر زور در بنجه خود ندید  
یکی گفتش آفرجه چیه خبشی حور      بسرنجه آهنینش بزن  
شنیده که مسکین در آن زبون      نشاید بدین بنجه با شیر گفت  
چو بر عقل دانا شود عشق چیه <sup>بنجه</sup>      همان بنجه آهنینست و شیر  
تو در بنجه شیر مردان زنی      چه سودت کند بنجه آهنی  
چو عشق آمد از عقل دیگر مگوی      که در دست چو کان اسیرست گوی

### حکایت

میان دو عم زاده وصلت افتاد      دو خورشید سیمای مهر نژاد  
یکی را بغایت خوش افتاده بود      دگر نافر و سرکش افتاده بود  
یکی خالق و لطف بری و ار داشت      یکی مروی در روی دیوار داشت  
یکی خوشی تن را بپاراستی      یکی مرک خویش از خدا خستی  
پسر را نشانند پیران ده      چو مهرت بدو نیست مهرش ده  
بخندید و گفتا بصد کوسفند <sup>وز صاحب</sup>      قغابن نباشد رهایی ز بند

بناخن

بناخن پری چهره میکند پوت      که هرگز بدین کی شکیم زدوت  
بنا چناین زند کانه کند      جفا بینم و مهر بانی کنم  
نه صد کوسفندم که سیصد هزار <sup>هزار</sup>      نباید بنادیدن روی یار  
ترا هر چه مشغول دارد زدوت      اگر است خواهی در امانت

### حکایت

یکی پیش شوریده حالی نبشت      که دوزخ تمنی کنی یا بهشت  
بگفتا میرسان من این ماجرا      بسندیدم آنچه او پسند مرا

### حکایت مجنون و صدق محبت و بالیلی

بمجنون کسی گفت کای نیک پی      چه بودت که دیگر نیایی پی  
مگر در سرت شور لیلی نماند      خیالت دگر گشت و میلی نماند  
چو بشنید بیچاره بگریست زار      که ای خواجه دستم ز دامن یار  
مرا خود دلج رد مندست ریش      تو نیزم نمک بر جراحت مریش  
نه دوری دلیل صبوری بود      که بسیار دوری ضروری بود







زنده هوشیم دیده آن شب مخفت  
نکه بامداد آن بمن کرد و گفت  
عجب مانندی ای بار فرخنده رای  
ترا گشتی آورد ما را خدای  
جرا اهل دعوی بدین نکردند  
که ابدال در آب و آتش مروند  
نه طفلی که آتش ندارد خبر  
نکه داردش مادر مهرور  
پس آنان که در وجد مستغرقند  
شب و روز در عین حفظ حقد  
نکه دارد از تاب آتش خلیل  
چو تابوت موسی ز غرقاب نیل  
چو کودکی بدست شناورست  
نترسد و کرد جله پرهاورست  
تو بر روی دریا قدم چو زنی  
چو مردان بر خشک تردامنی

**حکایت اندر فنای موجودات در معرض وجود حق تعالی**

ره عقل جز بچ بر هیچ نیست  
بر عارفان جز خدا هیچ نیست  
توان گفتن این با حقایق شتال  
ولی خرده گیرند اهل قیاس  
که پس آسمان و زمین بجستند  
بنی آدم و مرغ در کیستند  
پسندیده برسیدی ای هوشمند  
بگویم که آید جوابت پسند

نه هامون و دریا و کوه و فلک  
هر چه هستند از آن گزند  
که بیا هستیش نام هستی برند  
عظیمست پیش تو دریا بموج  
بلندست خورشید تابان باوج  
ولی اهل ظاهر کجایی برند  
که آفتابست یک ذره نیست  
و که هفت دریاست یک قطر نیست  
چو سلطان غرت علم برکشند  
جرا آن سنجیب عدم درکشند

**حکایت دهقان و لشکر سلطه**

رئیس دهی با سپرد ره  
کدشتند بر قلب شاهنشهر  
پسر چاوشان دید و تیغ و تبر  
قباهای اطلس کمرهای زر  
یلان کانداز نجر زرت  
غلامان ترکش کش تیر زرت  
یکی در برش بر نیلانی قبا  
یکی بر سرش خسروانی کلاه  
پسرکان همه شوکت و پایه دید  
بدر را بغایت فرومایه دید  
که حالش بگردید و سرکش بخت  
ذهبت به پیغوله در کر بخت



بسرگشتش آفرین برک دهی  
چه بودت که از جان بریدی  
بلی گفت سال از فرمان دهی  
بزرگان از آن دهشت آلوده اند  
تو ای بجزر همچنان در دهی  
نکفتند حرفی زبان آوران  
بسر داری از سر بزرگان مهر  
بلرزیدی از باد هیبت چو بید  
ولی غم هست تا در دهی  
که در بارگاه ملک بوده اند  
که بر خویشان منصبی مینوی  
که سعدی نکوید مثالی بران

## حکایت

مکر دیده باشی که در باغ و راغ  
کسی گفتش ای کرمک شفر و ز  
ببین کاتش کرمک خاک زاد  
که من روز شب جز بصر انیم  
بنابد شب کرمکی چون چراغ  
چه بودت که بیرون نیاید برو  
جواب از سر روشنائی چه داد  
ولی پیش خورشید پیدانیم

## حکایت

بشهری در از شام غوغا افتاد  
گرفتند پیری مبارک نهاد

هنوز

هنوز آن حدیثم بگویشان دست  
که گفت آن نه سلطان اشارت  
بباید چنین دشمنی دوست  
اگر عز و جاهت و کردل و قید  
زعلت مدارای خردمند بیم  
بخور هر چه آید ز دست جیب  
چو بندش ز نهادند بر پاوست  
که از هره باشد که غارت کند  
که میدانمش دوست بر گشت  
من از حق شناسم نه از عمر و روز  
چو داروی تلخت فرستد حکیم  
نه بیمار دانا ترست از طبیب

## حکایت

شنا گفت بر سعد زنگی کسی  
در دم داد و تشریف و بنوختش  
چو الله بس دید بر نقش زهر  
ز شورش چنان شعله در جگر  
یکی گفتش از هوشینا زشت  
تو اول زمین بوس کردی جای  
که بر تریش باد رحمت بوی  
بقدر هفت با یکد ساختش  
بشورید و بر کند خلعت زبر  
که بر جست و راه بیابان گرفت  
چه دید که حالت دگر گشت  
بنایستی آفرزد ز پشت پای



بخندید و اول ز بیم و امید  
با غر ز تمکین الله پس  
همی لرزه بر تن فتادم چونید  
نه چیزم بچشم اندر آمدن کس

### حکایت

یکی را چون دل بدست کسی  
پس از هوشمندی و فراخی  
ز دشمن جفا بردی از بهر دوست  
قفا خوردی از دست یاران  
خیالش چنان بر سر آشوب کرد  
نبودش ز نشنیدن یاران خبر  
کرای پای خاطر بر آمد بسندک  
شبی دیو خود را پری چهره خست  
سحر که مجال نمازش نبود  
بآبی فرو رفت نزد یک بام  
کرو بود میرد خواری بسی  
بدف بر زدندش بدیوانگی  
که تر یاک اکبر بود ز هر دوست  
چو مسمار پیشانه آورده پیش  
که باد ما غش لکد کوب کرد  
که غرقه ندارد ز باران خبر  
نیندیشد از شیشه نام و ننگ  
در آغوش آن مرد و بر وی تلخت  
ز باران کس که ز سرش نبود  
بر بسته سرهادری از زخام

نصیح

نصیحتی که لومش آغاز کرد  
ز بر نای منصف بر آمد فروش  
مرا چند روز این سپردل فریفت  
پس رسید باری بخلق خوشم  
ترا با حق آن شنایی دهم  
که تا با خودی در خود راه  
نه مطرب که آواز پای ستور  
مکس پیش شوریده دل پرزد  
نه داند آشفته سامان نرزد  
سرانیده خود می نکردد خموش  
چو شوریده کان می پرستی کنند  
چرخ اندر آیند دولا بوار  
تسلیم سردر کجای برند  
که خود را بکشتی درین آب برد  
که ز نهار چند از دم و من خموش  
ز مهرش چنانم که نتوان شکفت  
نکه گری که بارش بجان چون کشم  
که از دست خویشت رها کرد  
وزین نکته جز بخود آگاه نیست  
سما عست اگر عشق داری شور  
که او چون مکس دست بر سرزد  
با و از مرغی بنالد فقیر  
ولیکن نه هر وقت بازست گوش  
با و از دولا ب مستی کنند  
چود و لا ب بر خود بگریند زار  
چو طاق نماند کریان درند



مکن عیب درویش مدهوش هست که غرقت از آن میزند پا و دست

### کنار در بیان حقیقت سماع

نکویم سماع ای برادر که چیت مکر مستمع را بدانم که کیست  
 کراز برج معنی پرد طیر او فرشته فروماند از سیر او  
 و کر مرد لهُوت و باغ و لاغ قوی تر شود دیوش اندر مرغ  
 چه مرد سملت شهوت پست با و از خوش خفته خیزد پست  
 پریشان شود کل بیاد سحر نه هیزم که نشکا فداش خیزد  
 جهان پر سماعست و مست و شور ولیکن چه بیند در آینه کور  
 نبینی شتر بر نهای عرب که چونش برقص اندازد طرب  
 شتر را چو شور و طرب در سر اگر آدمی را نباشد غرست

### حکایت

شکر لب جوانی فی آموختی که لها در آتش چو فی سوختی  
 بدد بارها بانک بروی زدی بتندی و آتش در آن فی زدی

شبی

شبی برادای سپر گوش کرد سماعش پریشان و مدهوش کرد  
 ندانی که شوریده حاله مست چرا بر فشانند در بر قصه مست  
 کشاید دری بردل از واردات فشانند سر دست بر کائنات  
 حالش بود رقص بر باد تو که هر آستینش جانی دروست  
 گرفتم که مردانه در شش برهنه توانی زدن دست و پا  
 بکن خرقة نام و ناموس و زرق که عاجز بود مرد با جامه غرق  
 تعلق حجابست و بیجا اصلی جو پووندها بکسلی و اصلی

### حکایت پروانه و صدق مودت او با شیخ

کسی گفت پروانه مرا کای حقیر برود دوستی در خور خوشن کیر  
 روی رو که بینی طریو رجا تو و مهر شمع از کجا تا کجا  
 سمندرنه کرد آتش مکر که مرد انکی باید انکه نبرد  
 ز خورشید پنهان شود مونس کور که جهلست با آهنین پنجه زور  
 کسی را که دانه خصم تو اوست نه از عفل باشد گرفتار بدوست

همی گفت بر چهره افکنده خوی  
 که آتش عن در زد آواز فی



ترا کس نکوید نکو میکنی  
 کدایی که آید پادشاه خواست دخت  
 بجاد حجاب آورد چون تو دوست  
 میندازد کوه در چنان مجلسی  
 و کربا به خلق شرع کند  
 نگه کن که پروانه سوزناک  
 مرا چون خلیل آتش در دست  
 نه دل دامن دستا میکشد  
 نه خود را با آتش بخود میزنم  
 مرا همچو باد و بر بوم که سوخت  
 نه آن میکند یار در شاهدی  
 که عیبم کند در توالی دوست  
 مرا بر تلف حرص دانی چراست  
 که جان در سر کار او میکنی  
 قفا خورد و سودای پیوسته بخت  
 که روی ملوک و سلاطین دوست  
 مدارا کند با چو تو مفلسی  
 تو بیچاره با تو کرمی کند  
 چه گفت ای عجب که بسوزم با  
 که پنداری این شعله بر من بگست  
 که هرگز نکره جان میکشد  
 که زنجیر شوقست در گردنم  
 نه این دم که آتش من بر فروخت  
 که با او توان گفتن از راهدی  
 که من را ضمیمه گشته در بای دوست  
 چو او هست که من نباشم سست

بسوزم

بسوزم که یار پسنده یده است  
 مرا چند کوی کرد در خورد خوش  
 بدان مانند ز شورش برده ها  
 کسی را نصیحت مگو ای شکفت  
 ز کفر رفته بیچاره را کام  
 چه نغمه ام این نکته در سندان  
 بباد آتش نیز بر تر شود  
 چونیک بدیدم بدی میکنی  
 ز خود بهتری جوی و فرصت شما  
 بی چون خود آن خود پرستان  
 من اقول که این کار سرداشتم  
 سر انداز در عاشقی صادقست  
 اجل ناگاهان در یکدم کشد  
 که در روی سرایت کند سوز دوست  
 حرف بدست آرهد در خوش  
 که کوی بگردم گزیده منال  
 که دانی که در روی نخواهد گرفت  
 نکونید کاهسته ران ای غلام  
 که عشق آتشست ای پسر پند باد  
 پلنگ از دین کینه و سر تر شود  
 که رویم فرا چون خودی میکنی  
 که با چون خودی کم کنی روزگار  
 بگوی خطرناک مستان مروند  
 دل از سر بیچاره برداشتم  
 که بد زهره بر خویشتن عاشقیست  
 همان به که آن نازنینم کشد



چو بشتک نبشت بر سر هار  
نه روزی به بیچارگی جان دهی

## حکایت

شب یادی دارم که چشمم نخفت  
که من عاشقم که بسوزم در آتش  
بگفت ای هوادار مسکین من  
چو شیرینی از من بدر میرود  
همی گفت هر لحظه سیلاب درد  
گدای مدعی عشق کار تو نیست  
نو بگریزی از پیش یک شعله ها  
ترا آتش عشق اگر بسوزد تمام  
مبین تابش مجلس فروزیم  
چو سعدی که بپرویش فروخت

نه

نه رفته ز شب همچنان به سر  
همی گفت و میرفت دودش بر سر  
اگر عاشقی خواهی آموختن  
مکن گریه بر کور مقتول دست  
اگر عاشقی سر مشوی از مرض  
فلانی ندارد ز مقصود چنگ  
بدر بامرو گفت زینها  
و کرمی روی تن بطوفان سپار

## باب چهارم در تواضع

ز خاک آفریدت خدا و پاک  
حریص و جها نسوز و سرکش  
چو کردن کشید آتش هولناک  
چو آن سرفرازی نمود این یکی

## فصل



یکی قطره باران ز آبروی چکید  
که جایی که در بایست من کیستم  
چو خود را بچشم حقارت دید  
سبزه شجایی رسانید کار  
بلندی از آن یافت کویست شد  
در نیستی کوفت تا هست شد

جوانی خردمند پاکیزه بوم  
در و فضل دیدند و عقل و تیز  
مه عابدان گفت روزی بهر  
همان کین سخن مرد رهرو شنید  
بر آن حمل کردند یاران و پیر  
دگر روز خادم گرفتش براه  
ندانستی ای کودک خود پسند  
که مردان رخدمت بجای دهند

کوستن

کرستن گرفت از سر صدق و سوز  
نه کرد اندر آن بقعه دیدم خاک  
که بپاکیزه به مسجد از خاک و خس  
طریقت جز این نیست درویش  
بلندی باید تواضع ~~کرد~~  
فروتن بود هوشمند ~~کرد~~

### حکایت

شنیدم که وقتی سحرگاه عید  
یکی طشت خاکسترش بپاش  
همی گفت شولیده دستار موی  
که ای نفس من در خور کاشتم  
بزرگان نکردند در خود نگاه  
بزرگی بناموس و گفتار نیست  
ز کما به آمد برون بایزید  
فرور میختند از سربایی بسیر  
کف دست شکران مالان بر  
بخاکستری روی در هم کشتم  
خدا بینی از خویشان بین خواه  
بلندی بدعوی و پندار نیست



تواضع سر رفعت افزایش  
تکبر بخاک اندر اندازد  
بگردن فتد سرکش تندخوی  
بلندیت باید بلندی مجوی

### حکایت

ز مغرور دنیا ره دین مجوی  
خدا بینی از خوشبختان دین مجوی  
کرت جاه باید مکن چون چاه  
بچشم حقارت نگه در کشا  
کمان کی برد مردم هوشمند  
که در سر کران نیست قدر بلند  
از بن نامور تر محلی مجوی  
که خوانند خلقت پسند <sup>خوی</sup> یلا  
نه که چون تویی بر تو کبر آورد  
بزرگش بینی بچشم خرد  
تو نیز از تکبر کنی همچنان  
غمائی که پیشت تکبر کن  
چو استاده بر مقامی بلند  
بر افتاده که هوشمندی نمند  
بسا ایستاده برآمد زیای  
که افتاد کافش گرفتند جای  
گرفتم که خود هستی از عیب پاک  
تعت مکن بر من عیب پاک  
یکی حلقه کعبه دارد بدست  
یکی در خرابات افتاده مست

کراین

کراین را بخواند که نگذاردش  
و رانرا براند که بازاردش  
نه مستظهر است آن باعمال <sup>ش</sup>خو  
نه این را در توبه بستستیش

### حکایت عیسی علیه السلام و عابد خود بین و فاسق پرتیاز

شنیدستم از راویان کلام  
که در عهد عیسی علیه السلام  
یکی زندگانی تلف کرده  
بجهل و ضلالت سرورده بود  
دلیری سینه نامه سخت دل  
ز ناپاکی ابلیس روی خجل  
بسر برده ایام بیجا صلی  
نیاسوده تا بوده از روی دل  
سرش خالی از عقل و پیراحتشام  
شک فربه از لقمهای حرام  
بنار استی دامن الوده  
بناداشتی دوده اندوده  
نه پایی چو پیندگان راست رو  
نه کوشی چو مردم نصیحت شنو  
چو سالی بد از وی خالی تو نفو  
نمایان بهم چون مه نوزدور  
هوا و هوس خرمش سوخته  
چوی نیک نامی نیندوخته  
هوا و هوس خرمش سوخته  
تسویه نامه چندان تنعم براند  
که در نامه جایی نوشتن نماند



که کار چو داری و شهوت پست  
 بشنیده مکه عیسای آمد دشت  
 بزیر آمد از غرقه خلوت نشین  
 که کار بر کشته اختر زدور  
 بحسرت تا مملکتان شرمسار  
 چو درویش در دست سرمایه دار  
 خجل زیر لب عذر خواهان  
 سرشک غم از دیده باران چو بویغ  
 بر انداختم نقد عمر عزیز  
 چو من زنده هرگز مبادا کسی  
 برست آن که در عهد طفلی عمر  
 گناهم بخت ای جهان آفرین  
 درین کوته ناله کن کار پیر  
 نکون مانده از شرمساری شهنش

و زان نیمه عابد سری پر غرور  
 که این مدبر اندر پی ماجراست  
 بگردن در آتش در افتاده  
 چه خیر آمد از نفس برداشتن  
 چه بودی که ز حمت برداشتن  
 همی بخیم از طلعت ناخوشش  
 بخش که حاضر شوند انجمن  
 درین بود و وحی از جلیل الصفا  
 که کر عالمیست این و کروی جهول  
 تبه کرده ایام و پر کشته روز  
 به بیچاره کی هر که آمد بزم  
 ازود کردارم عملهای زشت  
 و که عار دارد عبادت پست  
 ترش کرده بر فاسق ابرو زدور  
 نکون بخت جاهل چه در خور  
 بیاد هوا عمر برداده  
 که صحبت بود با مسیح و منش  
 بدوزخ رفتی پس کار خویش  
 مبادا که در من فتد آتشش  
 خدایا تو با او ممکن حشر من  
 در آمد عیسی علیه الصلوة  
 مراد عوت هر دو آمد قبول  
 بنالید بر من بزاری و سوز  
 نیندازمش ز استان کرم  
 با نعام خویش آر مشق داشت  
 که در خلد با وی بود هم نشست



بگویند از و در قیامت همدار  
 که از اجگر خون شد از سوز و درد  
 ندانست در بارگاه غنی  
 که جامه باکست و سیرت پلید  
 بر آستان عجز و مسکینیت  
 اگر مردی از مردی خود مکوی  
 چون خود را از نیکان شمردی بدی  
 پیاز آمدن بی هنر جماله پوست  
 ازین نوع طاعت نیاید بکار  
 نخورد از عبادت بران بجز  
 چه رند پریشان شود به بخت  
 بزهد و ورع کوش و صدق صفا  
 از اندازه بیرون سپیدی خواه  
 که از انجنت برند این بنار  
 و بر این کیه بر طاعت خویش کرد  
 که بیچارگی به زکبر و منی  
 درد و زخمش را نباید کلید  
 به از طاعت و خویشتر نیست  
 نه هر شهسواری بدر برد کوی  
 نمی کجند اندر خدای خودی  
 که پنداشت چو پسته مغزی <sup>درست</sup>  
 بر و عذر تقصیر طاعت بیار  
 که با حق نگو بود و با خلق بد  
 چه زاهد که بر خود کند کار سخت  
 ولیکن میفزای بر مصطفی  
 که مکر و هاشد چه جای سیاه

سخن

سخن بماند از عاقلان یادگار  
 ز سعدی همین یک سخن یاد دار  
 بکنه کار اندیشناک از خدای  
 بسی بهتر از عابد خود نمای

### حکایت دانشمند در ویش و قاضی متکبر

فقیر هر کهن جامه تنگ دست  
 در ایوان قاضی بصف بر نشست  
 که کرد قاضی در ویش تر تیز  
 معر و گرفت آستینش که خیز  
 ندانی که بالا مقام تو نیست  
 فرو تر نشین یا برو یا بایست  
 نه هر کس سزاوار باشد بصد  
 کرامت بفضیلت و مرتبت بقد  
 ذکره چه حاجت پند است  
 همین شرمساری عقوبت هست  
 بعزت هر آن کو فرو تر نشست  
 بخواری نیفتد ز بالا به پست  
 بجای بزیر کان دلیری مکن  
 چو سر پنجه ات نیست شیری مکن  
 چو دیدان خردمند در ویش ننگ  
 که بنشست و بر حالت بخش بنگ  
 چو آتش بر او مرد بیچاره دود  
 فرو تر نشست از مقامی که بود  
 فقیران طریق جلد ساختند  
 لم و لاسلم در انداختند



کشادند برهم در فتنه باز  
تو گفتی خروسان شاطر بچند  
یکی بخود از خستمنای چو است  
فتادند در عقد پیچ پیچ  
هرن جامه از صف آخرترین  
بگفت ای صنادید شرع رسول  
دلایل قوی باید و معنوی  
مر اینز چو کان لعبست و کوی  
بکلام فصاحت بیانی که داشت  
سرازم کوی صورت بمغی کشید  
بگفتندش از هر کار آفرین  
سمند سخن یا بجای برانند  
برون آمد از طاق و دستار پیش  
بل و نعم کرده کردن فراز  
فتادند در هم بمنقار و چنگ  
یکی بر زمین میزدی هر دو دست  
که در حل آن ره نبردند هیچ  
بغرض در آمد جوش شیرین  
بابارغ تازی و فقه و اصول  
ژکهای کردن بحجت قوی  
بگفتند اگر نیک دانی بکوی  
بد لها چون نقش نگین بر نگاشت  
قلم بر حرف دعوی کشید  
که بر عقل و طبع هزار آفرین  
که قاضی چو خرد و رحل باز ماند  
با کرام و لطفش فرستاد پیش

که هیئات قدر تو نشناختم  
در رخ آمدم با چنین مایه  
معروف بدلداری آمد برش  
بدست و زبان منع کردش که دو  
که فر داشتود بر کهن میزبان  
چو مولود خوانند و صد کبیر  
تفاوت کند هرگز آب زلال  
خرید باید اندر سر مرد و مغر  
کس از سر نیز کی نباشد بچیز  
میفر از کردن بدستار و ویش  
بصورت کسانی که مردم شنید  
بقدر هنر جست باید محل  
نی بوم را را بلندی نیکو است  
بشکر قد و مت پیردا ختم  
که بینم ترا در چنین بایه  
که دستار قاضی نهاد بر سرش  
منه بر سرم پای بند غرور  
بدستار پنجه کرم سر کران  
غایند مردم بچشم حقیر  
کرش کوزه زرین بود یا سفال  
نیاید مرا چون تو دستار نغز  
که و سر نیز گشت بی مغز نیز  
که دستار پنبه است پست  
چو صورت همان به که دم کشند  
بلندی و نحسی مکن چون خل  
که خاصیت فی شکر خود دروست



بدین عقل و همت نخواهم گشت و گریه و دغدغه غلام از نیست

### حکایت بر طریق تمثیل

چه خوش گفت خرمهره در کلی جوهر داشتش بر طمع چاهل

مرا کس نخواهد خریدن هیچ بدیوانگی در حریرم میبچ

خیزد و همان قدر دارد که هست و کرد در میان شقایق نشست

نه منع بمال از کسی بهتر است خراز جل اطلس ببوشد حر

بدین شیوه مرد سخن گوی چیت بآب سخن کینه از دل نشست

دل آزرده راست باشد سخن جانور جو خصمت بیفتاد سستی مکن

چو دستت رسد مغرور شمن بر آواز جلال که فرصت فروشید از دل غبار

چنان ماند قاضی مجور شمسیر که گفت آن هدا لیوم عیر

بدندان گزید از تعجب بدین بماندش در دیده چون قرق

و از آنجا چون روی همت بتافت به سیر و رفت و باز نشاء یافت

غریب از بزرگان مجلس نجاست که گوی چنین سخن خوش چشم از گجاست

نقیب

نقیب از پیش رفت و هر شود که مردی بدین نعت و صورت کرد

یکی گفت ازین نوع شیرین نفس درین شهر سعدی شناسم پس

بر آن صد هزار آفرین کین بگفت حق تلخ بین تا چه شیرین بگفت

### حکایت توبه کردن پادشاه زاده

یکی پادشاه زاده در کج بود که در از تو ناپاک و سر بیخ بود

بمسجد درآمد سرایان و مست محاند سر و سائکینی بدست

بمقتضی در پارسای مقیم زبانی دلا و بز و قلبی سلیم

تنی چند بر گفت او مجتمع چو عالم نباشی که از مستمع

جوی غرق پیشه کرد آن حرف شدند آن عزیزان خراب اندر

چو منکر بود پادشاه را قدم که آمد ز داز امر معروف دم

تحکم کند سیر بر بوی گل فرو ماند آواز چنک از دهل

کرت نهی منکر بر آید ز دست نشاید چو بی دست و پایان نشست

چو دست زیبا ترا نماید مجال بهمت نمایند مردی رجال



یکی پیش اناي خلوت نشین  
که یک بار آخر برین زنده است  
دی سوزناک از دل باخبر  
بر آورد مرد جهان دیده دست  
خوشست این پسر وقتش از هر روز  
یکی گفتش ای قدوة راستی  
چو بدیدم در آنیک خوی ز بهر  
چنین گفت بنده تیر هوش  
بطامت مجلس بیاراستم  
که هر که باز آید از خوی زشت  
همین پنج روزست عیش مدام  
حدیثی که مرد سخن ساز گفت  
زوجد آب در چشمش از جوی

بنالید و بگریست سر بر زمین  
دعا کرد که مای زبانیم و دست  
قوی تر ز هفتاد تیغ و تیر  
بگفت ای خداوند بالا و پست  
خدا یاهو وقت او خوش بدار  
برین بد چرا نیکویی خواستی  
چه بدخواستی بر سر خلق شهر  
چو سر سخن در نیای مجوش  
ز داد افرین تو به اش خواستم  
بعیشی رسد جاودان در بهشت  
بترک اندرش عیشهای مدام  
کسی زان میان باملك باز گفت  
بیارید بر چهره سیل دریغ

بیراه



بیران شوق اندرونش بسخت  
بر نیک محضر فرستاد کس  
قدم رنجه فرمای تا سر نهام  
نصیحت کرد آمد بایوان شاه  
شکر دید و عناب و شمع و شراب  
یکی غائب از خود یکی نیم مست  
ز یک سو بر آورده مطرب خروش  
حریفان خراب بازی لعل رنگ  
بنود از ندیمان کردن فراز  
دف و چنگ بایکدگر ساز کار  
بفرمود در هم شکستند حرد  
شکستند چنگ و گشتند درود  
بمخانه در سنک بردند زدند  
کدورانشانند و کردند زدند

مبدل شد آن عیش صفا بدو  
بدر کرد کوبیده از سر سرود  
کدورانشانند و کردند زدند



میالد کون از بطن سر نه کوی  
خیم آستان و خمره ماهه بود  
شکم تابنافش دریدند مشک  
بفرمود تا سنک صحن سیرای  
که کلکونه خمر یا قوت فام  
عجب نیست بالوعه که شد خراب  
دگر هر که بر بطن گرفت یکف  
و کرفاستی چنک بردی بدوش  
جوان را سراز کبر و پندار مست  
پدر بارها گفتند بودش مهول  
جفای پدر بردند و بند  
کرش سخت گفتی سخن کوی سهل  
خیال غرورش بران داشتی  
روان همچنان که بطن گشته خون  
در آن فتنه دختر بیفکنند زو  
قد حرا برو چشم خونین بر اشک  
بکنند و کردند نو باز جای  
بشستن نمی شد ز روی خیم  
که خورده اندران روز چند آن  
قفا خورده از دست مردم چو  
بمالیدی او را چو طنبور گوش  
چو پیران بکنج عبادت نشست  
که پاکیزه رو باش و شایسته قول  
چنان سودمندش نیامد که پند  
که بیرون کن از سر جوان و جمل  
که درویش را زنده نگذاشتی

سیر

افقت  
زیاده کسایف

سیر نفکند شیر عزان ز چنک  
بنری زد شمن توان کند پوست  
چو سندان کسی سخت مروی نکرد  
بکفین در شتی مکن با امیر  
با خارق با هر که بینی بساز  
که این کردن از نازکی در کنند  
بشیرین زبانی توان برد کوی  
تو شیرین زبانی ز سعدی بگیر  
نیندیشد از تیغ بر آن پلنگ  
چو باد و ست سختی کی دشمن است  
که خایسک تادیب بر سر خورده  
چو بینی که سختی کند دست گیر  
اگر زیر دستت اگر سرفراز  
بکفتار خوش و آن سراندر کشد  
که پیوسته تلخی برد تند خوی  
ترش مروی را کوی بتلخی بمیر

### حکایت طواف عسل

شکر خنده انگبین می فروخت  
نباتی میان بسته جونی شکر  
کرو زهر داشتی فی المثل  
کراتی نظر کرد دگام را و  
که دهان شیرینش بی سوخت  
برو مشتری از مکس پیشتر  
بخوردند از دست او چو عدل  
حسد برد بر روز بازار او



دگر روز شد کرد بکنی دوان  
عسل بر سر و سر که بر ابرو ان  
بسی گشت فریاد خوان پیش و پس  
که تنشست بر آنکبیشتر مکنش  
شب آنکه چون قدش نیامد بدست  
به دلتنک روی بکنی نشست  
جو عاصی ترش کرده روی از عید  
چو ابروی زندانینان روز عید  
ز شرکفت بازی گمان شویرا  
عسل تلخ باشد ترش رویا  
بد و زخ بر مرد را خویشت  
که اخلاق نیک آمدست از بهشت  
بر و آب گرم از لب جوی خور  
نه جارب سرد ترش روی خور  
حرامت بودند آن کس چشید  
که چون سفره <sup>بالا کردی و بیدار</sup> ابرو بهم در کشید  
مکن خواجه بر خویشتر کار سخت  
کرد خوی باشد نگون ساز سخت  
گفتم که سیم و زمرت چای نیست  
چو سعدی زبان خوشست <sup>نست</sup>

### حکایت

شنیدم که فرزانه حق پرست  
کریان گرفتنش یکی زند مست  
از آن تیره دل مرد صاف درو  
قفا خورم سر بر نگرد از سکون

یکی

یکی گفتش آفرینه مردی تونیز  
تحمّل در نیست ازین بی تمیز  
شنیدم این سخن مرد پاکیزه خوی  
بدو گفت این نوع با من مگوی  
مرد مرد نادان کریبان مرد  
که با شیر جنگی سیگالانبرد  
یکهشیدار عاقل نزدیک دست  
زند در کریبان نادان مست  
همه ورجنین زندگانه کند  
جفایند و مهر پانی کند

### حکایت در عزت نفس مردان

سبکی پای صحرانشینی کنید  
بخشی که زهرش ز دندان چکید  
شب از در دیواره خوانش نرج  
بخیل اندر دختری بو خرد  
پدر را جفا کرد و تندی نمود  
که آخر ترانیز دندان نبود  
پسر از کربیه مرد پراکنده روز  
بخندید کای مامک دلفروز  
مرا که چه هم سلطنت بود و نیش  
در ریغ آمدم کام و دندان خوش  
محالست اگر تیغ بر سر خورم  
که دندان بیای سک اند برم  
توان کرد با ناکسان بدر کشی  
ولیکن نیاید ز مردم سکی



### حکایت خواجنیکو خصال بنده بد فعال

بزرگی هنرمند افاق بود غلامش کوهیده اخلاق بود  
 ازین حفری موی کالیده بدی سرکه در روی مالیده  
 چو ثعبان اش آلوده دندان بزهر کرو برده از زشت رویان شهر  
 مدامش بروی آب چشم سبل دویدی ز کند پیاز بغل  
 کره وقت پختن برابر وزدی چو پختند با خواجه زانوری  
 دما دم بنان خورند نشستم و گرمی آتش نداری بدست  
 نه گفت اندر و کار کردی نه چو شب و روز از و خنجر کردی  
 کھی خار و خسره انداخته کھی مایکان در چه انداختی  
 ز سیماش وحشت فرزند آمدی ز رفتی بکاری که باز آمدی  
 کسی گفت ازین بنده بد خصال چه خواهی ادب یا هنر یا جمال  
 نیز زد وجودی بدین ناخوشی که جورش پسندی و بارش کشتی  
 منت بنده خوب نیکو سیر بدست آدم این را بنحس بر

اک

تجارت

اگر یک پیش از آورد سر میچ کشید این سخن مرد نیکو نهاد  
 کرانت اگر راست خواهی بهیچ بخندیدی کی یاز فرخ نزار  
 بدست این پسر طبع خویش و لیک مر از و طبیعت شود خوی نیک  
 چو زو کرده باشم تحمل بسی توانم جفا بردن از هر کسی  
 تحمل چو زهرت نماید سخت ولی شهید گردد چو در طبع است

### حکایت کرخی و مسافر مریض

کسی راه معروف کرخی بخت که نهاد معروفی از سر بخت  
 شنیدم که همانش آمد یکی ز بیماریش تا بمرگ اندکی  
 سرش موی و سر و بیش صفار بخت بمویش جان در تن آویخته  
 شب آنجا بیفکند و بالاش نهاد روان دست در بانک و نالش نهاد  
 نه خوابش گرفت شبان یک نفس نه از دست فریاد و خواب کس  
 نهادی پریشان و طبعی در شست نمی مرد و خلقی بخت یکشت  
 ز فریاد و نالیدن و خفت و خیر گرفتند از و خلق سراه کریز



ز دیار مردم در آن بقعه کس  
 شنیدم که بشه از خدمت خفت  
 شبی بر سرش لشکر آورد خواب  
 بیکدم که چشمانش خفتن گرفت  
 که لغت برین نسل ناپاک باد  
 بلید اعتقاد آن پاکره بوش  
 چه داند لتناری از خوابست  
 سخنهای منکر بمعرفت  
 فرو خورد شیخ این حدیث اکرم  
 یکی گفت معروف را در هفت  
 بر وزن سپس کوسر خوش کبر  
 نکویی و رحمت بجای خود ست  
 سر سفله کرد بالش منه  
 همان ناتوان ماند و معرفت  
 چو مردان میان دست کرد آنچه گفت  
 که چند آورد مرد ناخفته تاب  
 مسافر پراننده گفتن گرفت  
 که نامند و ناموس و زرقند باد  
 فریبنده پارسای فروش  
 که بچاره دیده بر همت نیست  
 که یکدم چراغ اهل از وی بجفت  
 شنیدند پوشیدگان حرم  
 شنیدی که درویشان چه گفت  
 که از مکن جای دیگر بمیر  
 ولی بایدان نیک مردی بدست  
 سر مردم از ارباب سندان به

مکن

مکن بایدان نیکی ای نیک بخت  
 نکویم مراعات مردم مکن  
 با خلاق نرمی مکن باد شرت  
 که انصاف خواهی سگ خوشنک  
 بفر آب رحمت مکن خرسین  
 ندیدم چنین بیچ بیک کس  
 جو بانوی قصر این ملامت بکرد  
 که بر کرد و آسوده خاطر بجفت  
 که از ناخوشی کرد بر من خروش  
 جفایی چنین کس نباید شود  
 چو خود را قوی حال بنی خوش  
 اگر خود همین صورتی چون طلسم  
 و کر بر و زانی درخت کمر  
 که در شوره نادان نشانده خت  
 کرم پیش نامرد مان کم مکن  
 که سگ را غالتد چون کر پشت  
 بسیرت به از مرد ناسپاس  
 چو کردی مکافات بر پنج نویس  
 مکن هیچ رحمت برین هیچ کس  
 بر آمد خروش از دل نیک مرد  
 بر پیشان مشوزین برینا که گفت  
 مرا ناخوش از وی خوش آمد  
 که نتواند از بی قرار غنود  
 بشکرانه بار ضعیفان بکش  
 بمیری و استمیرد جو جسم  
 بر نیک نامی خوری لاجرم

غلبت ایله نامعقول کسسه  
 بانو خاتون



سخ بغداد ده بعله نك اسعد

نبینی کد در کرخ تربت بسیست  
نیکو کند مرد حشمت پرست  
نکند که حشمت بحلم اندرست

حکایت در سفاقت نا اهلون و تحمل نیک مردان

طبع برد شوخی بصاحب دلی  
کمر بند و دستش ای بود و پاک  
نبود آن زمان در میان حاصلی  
که ز برفشاندی برویش چو خاک  
برون تاخت خواهند تیز روی  
که زینهار ازین کز دمان خوش  
که چون کریم زانو بدل بر هفتند  
و کرسیدی اقتد چو سنگ جبرند  
سوی مسجد آورده دکانشید  
ده کاروان شیر مردان زنند  
سپید و سید پاره بردوخته  
زهی جو فروشان کندم غای  
مباین در عبادت که پیرندوست  
کد در رقص و حالت جواشتدوست

جرا

چرا کرد باید نماز از نشست  
غصانی کلیمند بسیار خوار  
چو در رقص بر می توانند هست  
نظاره چنین ز مرد روی و نزار  
همین سیر که دنیا بدین میخورند  
بدخل حبش جامه زن کنند  
رست نبینی را اینان اثر  
شکم تا سراکنده از لقمه تنک  
نخواهم درین وصف ازین پیش گفت  
فرو گفت ازین شیوه نادیده کوی  
یکی کرده بی آب رویی بیه  
مردی بشیخ این سخن نقل کرد  
بدی در قضا عیب من کرد و حفت  
یکی تر افکند و در سره فتاد  
نوبر داشتی و امدی سوی من  
چو در رقص بر می توانند هست  
نظاره چنین ز مرد روی و نزار  
همین سیر که دنیا بدین میخورند  
بدخل حبش جامه زن کنند  
رست نبینی را اینان اثر  
شکم تا سراکنده از لقمه تنک  
نخواهم درین وصف ازین پیش گفت  
فرو گفت ازین شیوه نادیده کوی  
یکی کرده بی آب رویی بیه  
مردی بشیخ این سخن نقل کرد  
بدی در قضا عیب من کرد و حفت  
یکی تر افکند و در سره فتاد  
نوبر داشتی و امدی سوی من

مجنون







و تو رفتی

روان بود و بر آتش فرستاد و خوار  
 بر ایشان بیارید باران جود  
 پس از مرغ باران و سرما و سیل  
 کدایان بی جامه شب کرده روز  
 یکی گفت از میان ملک رانها  
 پسندید کان در بر سر کی رسند  
 شه نشه ز شادی جو کل بر شگفت  
 من آنکس نیم کز غرور حشم  
 تو با من از سر بنده خوی زشت  
 من امروز کردم در صید باز  
 چنین راه اگر مقبل پیش گیر  
 بر از شاخ طوبی کسی بر نداشت  
 ارادت نداری سعادت محوی

بهینت نشست و بحر من نشد اند  
 فرو نشست شان گریز زل از روز  
 نشستند با نامداران خیل  
 معطر کان جامه بر عود سوز  
 کای حلقه در گوش حکم چرا  
 ز ما بندگان چه آمد پسند  
 بچندید در روی درویش گفت  
 ز بیچارگان روی در هم کشم  
 که ناسازگاری کنی در هشت  
 تو فردا مکن در بر ویم فراز  
 شرف بایدت دست درویش گیر  
 که امروز تخم ارادات نکاشت  
 بچوکان خدمت توان بر دگوش

شوما  
قیصر صوغی

ترا

ترا که بود چون چراغ النهاب  
 که از خود پری همچو قندیل از آب  
 جودی دهد روشنایی جمع  
 چو سوزش در سینه باشد

حکایت در محرومی خود بینا

یکی در بنجوم اندکی دست داشت  
 ولی از تکر سیری مت داشت  
 بر گوشه آید از راه دور  
 دلی پیرا دلست سری پر غرور  
 خورد مند از دیده بر خوی  
 یکی حرف در وی نیاموختی  
 چو بی بهره غم سفر کرد باز  
 بدو گفت دانا ای کردن فراز  
 تو خود را گمان برده پر خود  
 انانی که پر شد در چون بر  
 زد عوی پری زان تهی میروی  
 تهی آئی تا بر معانی شوی  
 ز هستی در آفاق سعدی صفت  
 تهی کرد و باز آئی بر معرفت

حکایت در معنی تفریح و تسلیم و حق شناسی بنده

بخشام از ملک بنده سر بتافت  
 بفرمود جستن کشتن در نیافت  
 چو باز آمد از راه خشم ستیز  
 بشمشیر زن گفت خوشش بریز



بخون تشنه جاور نامهربان  
 بشنیده که گفت از دل تنگ ریش  
 که پیوسته در نعمت و ناز و کام  
 مباد که فردا بخون منش  
 ملک را چو گفت وی آمد بگوش  
 بسی بر سرش داد و بر دیده بوس  
 برفق از چنان سهمگین جایگاه  
 غرض زین سخن آن که گفتا زهر  
 تواضع کن ای دوست با خضم  
 نبینی که در معرض تیغ و تیر  
 بپوشند خفتیان صد توحیر  
**حکایت در معنی تواضع و نیازمندی**  
 زویرانه عارفی زنده پوش  
 یکی را بناح سک آمد بگوش  
 بدل گفت کوی سک اینجا جویت  
 در آمد که درویش صالح گجاست

نشاه

بنشاه سک از پیش و از پس ندید  
 چو باز کرد دیدن آغاز کرد  
 بشنید از درون عارفان و از پای  
 نپنداری دیدی و روشم  
 چو دیدم که بپار کی میخرد  
 چو سک برد درش بانگ کردم بسی  
 چو خواهی که در قد و الارسی  
 درین حضرت آنان گرفتند صد  
 چو سبیل اندر آمد بهول و سب  
 چو شنیم بیفتاد مسکین خورد  
**حکایت در معنی تواضع و نیازمندی حلم و سیرت او**  
 که روی برانند اهل سخن  
 که حاتم اصم بود باور مکن  
 برآمد طنبی مکس با مالد  
 که در جنبی عنکیو فی فتاد

ایده اینجا معنی در



هر ضعف و خاموشی کید بود      مکس قند پنداشتش قید بود  
 نکه کرد شیخ از سر اعتبار      کرای پای بند طمع پای داز  
 نه هر جا شکر باشد و شهد و قند      که در گوشه دام بازست و بند  
 یکی گفت از آن حلقه اهل رای      عجب دارم ای مرد راه خدای  
 مکس را تو چون فهم کردی خرو      که ما را بد شواری آمد پیشکش  
 تو آگاه گردی بیانک مکس      <sup>تقدیری پوش مارادری</sup> نشاید اضم خوندت زین سپی  
 تبسم کنان گفتش ای یز هوش      اصم به که گفتار باطل نیوش  
 کس از که بامن مجلوت در بند      مرا عیب پوش و ثنا کستند  
 چو پوشیده دارندم اخلاقی و      کند هتیم زیر و نفسم زبون  
 فرامی نمایم که می نشنوم      مگر که تکلف مبراشوم  
 چو کالیوه دانندم اهل نشست      بگویند نیک و بدم هر چه هست  
 اگر بد شنیدن نیاید خوشم      ز کردار بد امن اندر کشم  
 بحبل ستایش فراجه مشو      چو حاتم اصم باش و غیبت شو

سعادت

یزید  
 کالی

سعادت بخست و سارمت نیافت      که کرد ز رفته از سعدا بتافت  
 ازین به نصیحتگری بایست      ندانم پس از من چه پیش آیدت

### حکایت زاهد با دزد

غریزی در اقصای تبریز بود      که همواره بیدار و شجیز بود  
 شبی دید جایی که دزدی کند      پیچید و بر طرف باجی فکند  
 کسی را خبر کرد و آتش خفت      <sup>دولان زد</sup> زهر جانی مرد با چوب خاست  
 چون مردم آواز مردم شنید      میان خطر جایی بودن ندید  
 نهیبی از آن کردار آمدش      گریزی بوقت اختیار آمدش  
 ز رحمت دل بار ساموم شد      که شب دزد بچاره محروم شد  
 بتاریکی از پی فراز آمدش      ز راه دگر پیش باز آمدش  
 که یار امر و کما شنای توام      <sup>غلاقت ای</sup> بمرده انکی خاک پای توام  
 ندیدم بمرده انکی چون تو کس      که چنک آوری برد و نوعت ریس  
 یکی پیش خصم آمدن مردوار      دوم جا بد بردن از کارزار



بدین هر دو خصلت غلام توام  
چنان می که مولای نام توام  
کرت برای باشد حکم کرم  
بجایی که میدانت مره برم  
سرایت کوتاه و در بسته سخت  
پندارم انجا خداوند سخت  
کلخی و بلای هم بر نهیم  
یکی پای بردوش دیگر نهیم  
بچند آنکه در دست افتد بسیار  
از آن بکه کردی نهی دست باز  
بدلداری و چالوشی و فتن  
کشیدش سوی خانه خویشین  
جوانم شیر و فروداشت دوش  
بکفتش را مد خداوند هوش  
بغلطاق و دستار و خنجر که داشت  
وز انجا بر آورد غوغا که دزد  
ثوابی جوانان یاری و مرد  
بدرجت از آشوب دزد غل  
دل آسوده شد مرد نیک اعتقا  
روان جامه پارسا در بغل  
خینی که بر کس تر حد نکرد  
که بیچاره را بر آمد مراد  
عجب ارم از سیرت بخردان  
بخشود بروی دل نیک مرد  
که نیکی کنی از کرم بابلان

چالوش و فتن

دغل یا کسبی

در اقبال

در اقبال نیکان بدان میزنید  
اگر چه بدان اهل نیکی نیند

### حکایت در تحمل جفایی از بهر دوست

یکی را چو سعدی دل ساده بود  
که با ساده روئی در افتاده بود  
جفا بردی از دشمن سخت کوی  
ز جوکان سخنی نجستی چو کوی  
ز کس چنین برابر و نینداختی  
ز بازی بتندی زیوارداختی  
یکی گفتش آخر ترا سنگ نیست  
خبر زین همه سیلی و سنگ نیست  
تن خویشین سینه دونا کنند  
زدشمن تحمل ز بونان کنند  
نشاید ز دشمن خطا در گذاشت  
که گویند یار او مردی نداشت  
بدو گفت شنیدای شوریده سر  
جولای که شاید نوشتن بزر  
دلخانه مهر یارست و بس  
از آن می نکلند درو کین کسر

### حکایت

چه خوش گفت بهلول فرزند خوی  
چو بگشت بر عارف جناب جوی  
که این مدعی دوست بشناخت  
به پیکار دشمن نه پرداختی



کرا زهنی حق خبر داشتی هم خلق را نیست پنداشتی

حکایت لقما حکیم و تحمل او

شنیدم که لقما سیه فام بود	نه تن پرور و نازک اندام بود
یکی بنده خویش پنداشتش	زبون دید و در کار کل داشتش
جفا دید و با جور و شر پنداشت	بسالی سالی در شهر بساخت
چو پیش آمدش بنده رفت باز	ز لقماش آمدن بسی فرار
بیایش را افتاد و پوزش نمود	بخندید لقمان که پوزش چه سود
بسالی ز جور و جگر خون گنم	بیک ساعت از دل بد چون گنم
ولی هم بخت ایم ای نیک مرد	که سود تو ما را ز بانی نکر
تو آباد کردی شبستان خوش	مرا حکمت و معرفت کشت بیش
غار مست در خیم ای نیک بخت	که فرمایند و قنایا کار سخت
دگر ره نیاز از من سخت دل	چو یاد امدم سختی کار کل
هر آن کس که جور بزرگان ببرد	نسوزد دلش بر ضعیفان خورد

کراز

کرا ز حاکمان سخت آید سخن تو بر زیرستان درشتی مکن

حکایت شیخ جنید و تواضع و حلم او

شنیدم که در دشت صنع جنید	سکی دید بر کنده دندان صید
زین روی سر بچه شیر کبر	فرمود اندک عاجز چو روباه پیر
پسر از غم و آهو گرفتن بی	لکد خوردی از کوسفند از حی
چو مسکین و بی طاقتش دید	بد و داد یک نیمه از زاد خویش
شنیدم که میگفت خون میگرست	که داند که بهتر ز ماهر و و کیست
بظاهر من امروز از و بهترم	دگر تا چه راند قضا بر سرم
کره بای ایمان نلغزد ز جای	بسر بر نهیم تاج عفو خدای
دگر کسوت معرفت در برم	نماند به بسیار از این کسوت
که سک با همه شت نامی چو مرد	مرو را بد و زخ نخواهند برد
ره اینست سعدی که مردان راه	بعزت نکردند در خود نگاه
از آن بر ملائک شرف داشتند	که خود را به از سک پنداشتند

غم بیاز قیامت







جز آن کس ندانم نکوگوی من که روش کند بر من آهوی من  
**حکایت امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه و سیرت او در تواضع**  
 کسی مشکلی برد پیش علی مگر مشکلی را کند منجلی  
 امیر عدو بند کشور کشای جوانی بگفت از سر علم و رای  
 شنیدم که شخصی در آن انجمن بگفتا چنین نیست یا با حسن  
 نرنجید از وحید رنای مجوی بگفت از تودانی ازین به بگوی  
 بگفت آنچه دانست و شایسته گفت بگل چشمه خورشاید نهفت  
 پسندید از شاه مردان جوی که من بر خطا بودم او بر صواب  
 باز من سخن گفت و دانای کیست که بالا ترا علم او علم نیست  
 کرامت بودی خداوند جاه نکردی خود از کرد روی نگاه  
 بدر کردی از بار که حاجت بش فرو کوفتدی بنا و اجبش  
 که من بعد بی آب روی مکن ادب نیست پیش بزرگان سخن  
 کسی را که پند از سر بود مینداز هرگز که حق بشنود

غلش

ز غلش بدید آید از و غط و ننگ ز غلش بدید آید از و غط و ننگ  
 کرت در دریای فضلست خیز بتدیک در پای درویش مریز  
 نبینی که از خاک افتاده خوار بروی کل و بشکند نوهار  
 بچشم کسان در نیاید کسی که از خود بزرگی نماید بیه  
 مرزای حکیم آستینهای دُر جوی بینی از خویش تن خواج  
 مکنونا بگویند شکرت هزار چو خود بگفتی از کس توقع مد  
**حکایت امیر المؤمنین رضی الله عنه و تواضع او**  
 کدایی شنیدم که در تنگای نهادش عجز پای بر پشت پای  
 ندانست درویش بچاره کاوست که رنجیده دشمن ندانند ز دوست  
 بر آشفست بروی که کوری مگر بدو گفت سالار عادل عمر  
 نه کورم ولیکن خطا رفت کار ندانستم از من خطا در گذار  
 چه منصف بزرگان دین بودند که باز برد ستان چنین بوده اند  
 فروتن بود هوشمند کزین نهاد شاخ بر میوه سر بر زمین



تفاخر اینچنین در سرور اول و جلوه

ای قلمکات

ای صبرانه و صبرانه

بنایند فردا تو اضع کنان  
اگر می تیری ز سر و شمار  
از آن که تو ترسد خطا در کار  
که دست نیست بالای دست تو هم

### حکایت در فائده خوشخونی

یکی خوب کرد آرو خوشی خوی بود  
بخوابش کسی بد چون در گذشت  
که بد سیر تا زانکووی بود  
دهانی بخنده چو کل باز کرد  
که بادی حکایت کن از سر گذشت  
که بر من نکردند سختی بسی  
چو بلبل بصوت خوش آغاز کرد  
که من سخت نگرفتمی با کسی

### حکایت ذوالنون و تواضع او

چنین یاد دارم که ستای نبل  
کرداب بر مصر سالی سبیل  
که روی سوی کوه سارا شدند  
بغریاد خواهان باران شدند  
که مستند و از کرب جوی روان  
نیامد مگر کربیه آسمان  
بذوالنون خبر بد را ایشان کسی  
که بر خلق مرتجست و سختی بسی

فروماند

فروماندگان را دعایی بکن  
شنیدم که ذوالنون بمیدین گریخت  
که مقبول مراد دنیا شد سخن  
خبر شد بمیدین پس از روزیت  
بسی بر نیامد که باران بر نخت  
که بر شد بسبیل بهاران غدیر  
سبک غم باز آمده کرد پیر  
چه حکمت درین فرست بود گفت  
پرسید از و عارفی در زهفت  
شود تنک روزی بفعل بدان  
شنیدم که بر مرغ و مورودران  
پرسیدانتر از خود ندیدم کسی  
بر فتم مباد که از شر من  
ببندد در رخسار انجمن  
ندیدند از خود بترد در جهان  
مهی بایدت لطف کن کان مرهان  
که مرخویشتن را نیگری بچیز  
توان که شوی پیش مردم غریز  
بزرگی که خود را از خردان شمرد  
بدینی و عقی بزهر کی ببرد  
ازین خاکدان بنده پاک شدند  
که در پای کمر کسی خاک شد  
الا ای که بر خاک ما بگذری  
بخاک عزیزان که یاد آوری



که خاک شد سعدی و لایع  
که در زندگی خاک بود ستم  
به بیچارگی تن فرا خاک داد  
و کرد عالم برآمد چو باد  
بسی بر نیاید که خاکش خورد  
در باره بادش به عالم برد  
نکر تا گلستان معنی شکفت  
برو هیچ بلبل چنین خوش نگفت  
عجب کریم در چنین بلبلی  
که بر استخوانش نروید کلی

باب پنجم در رضا

شبی زیت فکرت همی سوختم  
جراغ بلاغت بی فرو ختم  
براکنده کوی حدیثم شنید  
جراحت کفتن طریقی ندید  
هم از خبت نوعی در آن درج کرد  
که ناچار فریاد خیزد ز درد  
که فکرش بلیغست و رایش بلند  
درین شیوه زهد و طامات<sup>استاد</sup> آید  
نه در خشیت و کوبال و کر زکرا<sup>خوبه</sup>  
که این شیوه ختمست بر دیگران  
ندانند که مار اسر چنگ نیست  
و کر نه مجال سخن تنک نیست  
بیانادرین شیوه چالش کنیم  
سر خصم را سنک بالش کنیم

توانم

طامات  
رسم و قرائد

توانم که تیغ زبان بر کشم  
جهان سخن را قلم بر کشم  
کفتار اندر رضا حکم قضا

سعدت بخشایش او است  
نه در چنگ و بازوی زور او است  
جود دولت بنشد سپهر بلند  
نیاید بمر آنکی در کمند  
نه سختی رسید از ضعیفی بمور  
نه شیران بر سر پیچ خوردند زور  
چون نتوان بر افلاک دست آختن<sup>از کور ملک</sup>  
ضرورت با کرد شش سیاحتن<sup>یاغ اولی</sup>  
کرت زندگانی نبشتست دیر  
نه هارت کز اید نه شمشیر ویر  
و کرد در حیات نماندست بهر  
چنانست کشدنوش دار و که زهر  
نه رستم چو پایان روزی بخورد  
شفاد از نهادش بر آورد کرد

حکایت شاطر اصفهانی

مراد در سپاهان یکی یار بود  
که چنگ او روشوخ و عیار بود  
مدامش بخون دست و خنجر خطا  
بر آتش دل خصم از و چون کباب  
ندیدمش روزی که ترکش نیست  
ز پیکان پولادش آتش بجست  
مرد در سپاهان یکی یار بود  
که چنگ او روشوخ و عیار بود  
مدامش بخون دست و خنجر خطا  
بر آتش دل خصم از و چون کباب  
ندیدمش روزی که ترکش نیست  
ز پیکان پولادش آتش بجست

و کز حرکت

بویا غشایدی

تو شاعری

دو دموط



دلاور سرچپ کاو زور  
بدعوی چنان ناو ک انداختی  
چنان خارد رکندیدم گرفت  
نزد تارک جنک جوی بخش  
جو کجشک روز ملخ در نبرد  
کرش بر فریدون بدی تا ختن  
پلنکانش از زور سرچپه زیر  
گرفتی مگر بند جنک آزمای  
ز سر پوش را چون بتوزین زدی  
نه در مردی او روانه در مردی  
مرا یکدم از دست نکذاشتی  
سفر زان زمین ناکم در سر بود  
قضا نقل کرد از عرقم بشام

ز هولش بشیران در افتاده شور  
که عذر اهریک یک انداختی  
که پیکان او در سپرهای رفت  
که خود و سرش مران در هم شست  
بکشتن چه کجشک پیشش چه  
امانش ندادی بقیع آختن  
فرورد چنکال در مغر شیر  
اگر کوه بودی بکندی ز جای  
کدر کردی از مرد و برزین زدی  
دوم در جهنم کس ندید آدمی  
که بار است طبعان سری داشته  
که بیشم در آن بقعه روزی نبود  
خوش آمد در آن خالک پاکم مقام

زیره  
در کوکله ملکه آورد اول  
توزین  
آبرنجای و چاق

مع القصة جندی نبودم مقیم  
دگر پر شد از شام پیمانیه ام  
قضار اچنان اتفاق افتاد  
شب سرفروشد باندیشه ام  
نمک ریش دیرینه ام تازه کرد  
بیدار او در صفاها ن شدم  
جوان دیدم از کردش دهر پر  
چو کوه سپیدش هزار برف موی  
فلک دست قدرت برو یافته  
بدر کرده کیتی غرور از سرش  
بدو کفتم ای سرور شیر کبر  
بخندید کز روز جنک قتر  
زمین دیدم از نیزه چو نیشتا

برنج و براحت بامید و بیم  
کشید آرزو مندی خانه ام  
که باز مکن بر عراق افتاد  
بدل برگشت آن هنر پیشه ام  
که بودم غم خود از دست مرد  
بهرش طلبکار و خواهان شدم  
خدکش گمان ارغوانش زیر  
دوان آبش از برف پری بروی  
سردست مردیش بر تافته  
سزا توانی بزانو برش  
چه فرسوده گردن چو روباه  
بدر کردم آن جنک جوی ز سر  
کفته علمها چو آتش در آن

بازم کن بر عراق افتاد  
بدل برگشت آن هنر پیشه ام  
که بودم غم خود از دست مرد  
بهرش طلبکار و خواهان شدم  
خدکش گمان ارغوانش زیر  
دوان آبش از برف پری بروی  
سردست مردیش بر تافته  
سزا توانی بزانو برش  
چه فرسوده گردن چو روباه  
بدر کردم آن جنک جوی ز سر  
کفته علمها چو آتش در آن

و اقامت او در آنجا  
و اقامت او در آنجا



بر آنکس که کرد هیچا چودود  
من آنم که چون نکرد احترام باورد  
ولی چون نکرد احترام یاوردی  
غنیمت شرم طریق گریز  
چه یاری کند مغفرت و جوشنم  
کلید نظر چون نباشد بدست  
کرویی بلند افکن بیل زور  
هماندم که دیدیم کرد سیاه  
چو بر است بازی بر آنکس نیم  
دولشکر بهم زدند از کین  
ز باریدن تیر همچو کُرک  
بصید هر پیران بر خاش ساز  
زمین آسمان شد ز کرد کبود  
چود دولت نباشد تهر و چه سود  
برج از کف انکشتی بردی  
گرفتند گدازم چو انکشتی  
کندادان کند با قضا پنجه تیز  
جویاری نکرد اختر و دشمن  
ببازود دفع نتوان شکست  
در آهن بر مرد و ستم ستود  
ز ره جامه کردیم و مغفرت کرد  
چو باران پلایان فرو ریختیم  
تو کفتی ز دین آسمان بر زمین  
زهر کوشه بر خاست طوفان  
کند از دهای دهن کرده باز  
چو اینچ در و برق شمشیر خود

چند کوشنده باشه  
یکیلور

کود تو دار

سواران

سواران دشمن چود ریافتیم  
بیر و سنان موی بشکافتیم  
چه زور آورد پنجه جهر مرد  
نه شمشیر زور آوردان کند بود  
کس از لشکر ما ز هیچان برون  
کسانرا نشاندنا و اندر حیر  
چو صد دانه مجموع در خوشه  
بنامردی از هم بدادیم دست  
چو طالع ز مادر وی بر پیچ بود  
ازین بوالعجب تر حکایت شنو  
پیاده سپهر سپهر یافتیم  
چود دولت نبرد روی بر یافتیم  
چو بازوی توفیق یاری نکرد  
که کین آوری ز اختر تند بود  
نیامد جز آغشته خفیان  
که کفتم بدوزند سندان تیر  
فنادیم هر دانه کوسه  
چو ماهی که با خوش افتد بشت  
سپهر پیش تیر قضا هیچ بود  
که بی بخت کوشش نیز زد جو

### حکایت تیر انداز اردبیل

یکی آهنین پنجه در اردبیل  
نمی بوشی آمد بچنگش فراز  
همی بگذرانید پیک زسیل  
جوانی جها نسوز پیکار ساز

ادق دق

یکم



بپرخاش جستن چو بهرام کور      مکنی بگفتش بر از خام کور  
 چو دیدار دینی نمد پاره پوش      همان درزه آورد وزه را بکوش  
 به پنجاه تیر خد نکش بسزد      که یک جوبه بیرون رفت از نمد  
 در آورد را آمد چو درستان کرد      بچم کندش در آورد و برد  
 بلسکر گشتش برد و در خیمه است      چو در زدن خوبی بکردن بیت  
 شب ز غیرت و شرمساری نخت      سحر که پرستاری از خیمه گفت  
 تو که آهن بناو که بدوزی تو      نمد پوش را چون فنای اسیر  
 شنیدم که می گفت و خون میگرد      ندانی که روز اجل کس نیست  
 من آنم که در شیوه طعن و ضرب      برستم در آموزم آداب حرب  
 چو بازوی بچم قوی حال بود      سطریری بیل نمدی نمود  
 کنونم که در پنجه اقبیل نیست      نمد پیش تیرم کم از بیل نیست  
 برو ز اجل نازه جوشن در      زبیر آهن بی اجل نکند زد  
 کس استغفر اجل در فغان      بر هفت اگر جوشنش چند است

ورش

نم  
 کند او بینه کج  
 یو

ورش بخت یاورد بود در هشت      برهنه نشاید بسا طور گشت  
 نه دانا بسعی اجل جان ببرد      نه نادان بنا ساز خوردن ببرد

### حکایت طبیب و کرد

شبی کردی از درد پهلوی نخت      طبیبی در آن ناحیت بود گفت  
 ازین گونه کوبه ز سر میخورد      عجب دارم از شب بیایا برد  
 که در سینه پیکان تیر تار      به از نقل و ماکول ناسازگار  
 که افتد یک لقمه در روده پیچ      همه عمر نادان بر این بخت  
 قضا را طبیب اندان شب ببرد      چهل سال ازین رفت و زنگ  
 بسا چاره دانا بسختی ببرد      که بی چاره کوی سلامت ببرد  
 یکی روستایی سقط شد غش      علم کرد بر ناک بستان سرش  
 جهان دید پیروی بر و برگشت      چنین گفت خندان بنا طور گشت  
 پسند ارجان پدر کی خمار      کند دفع چشم بد از گشت زار

### حکایت

باغبان سفینه درین



که این دفع چوب از سر و کون خوش  
نمی کرد تا ناتوان مرد و ریش  
چه داند طبیب از کس رنج برد  
که بچاره خواهد خود از رنج مرد

حکایت

شنیدم که دیناری از مغلسی  
بفتاد و مسکین بجهتشن  
باخسرها امید یافت  
یکی دیگرش ناطلب کرده یافت  
به بد بختی و نیک بختی قلم  
برفتست و ماهی چنان در شکم  
نه روزی بسر بختی میخورند  
که سر بچکان تنک روزی ترند

حکایت

فرو گرفت پیری پسر را بچوب  
بگفت ای پدر بی گناهم مکوب  
توان بر تو از جور مردم گریست  
ولی چون تو جورم کنی چاره چیست  
بداور خورشای خداوند هوش  
نه از دست داور بر اور خروش

حکایت مرد درویش وزن با ساز کار و سایه توانگر

بلند ختری نام او بختیار  
قوی دست که بود و سرمایه دار

هم

هم او را در آن بقعه ز سر بود مال  
در تنگستان بر کشته حال  
بگوی کدایان در سرش خانه بود  
ز سرش همچو کندم به پیمانه بود  
چو درویش عیند توانگر بنار  
دلش بیش سوزد بد داغ نیاز  
زنی چنانک پیوست با شوی خوش  
شبانکه جور فتنش تهری دستش  
کسی چون تو بد بخت درویش نیست  
چو زنبور سرخت بجز نیش نیست  
بیا موز مردی ز همسایگان  
کاخریم قبه را یکان  
کسان را زمر و سیم و ملکست  
جرا همچو ایشان نه نیک بخت  
بر آورد صافی دل صوفی پوش  
چو طبل از تکیه گاه خالی خروش  
کدام دست قدرت ندارم بهیچ  
بسر بچه دست قضا بر میچ  
نکردند در دست من اختیار  
کدام خوشبخت را کنم بختیار

حکایت مرد درویش وزن زشت

یکی مرد درویش در خاک کیش  
چه خوش گفت با همسر زشت خویش  
چو دست قضا ز نیش رویت شست  
میندای کلکونه بر روی زشت



که حاصل کند نیکی بختی بسزور  
بسر مه که بینا کند چشم کور  
نیاید نکو کاری از بد رکان  
محالست دوزندگی از سکان  
همه فیلسوف یونان و روم  
ندانند کرد انکبین از زقوم  
زوحشی نیاید که مردم شود  
بسعی اند و تربیت کم شود  
توان بالا کرد ز زنگ آینه  
ولیکن نیاید ز سنگ آینه  
بکوشش نروید کل از شاخ پید  
نه زنگی بگرمایه کرد در سپید

حکایت کرکس بازغن

چنین گفت پیش زغن کرکسی  
که نبود زمن دور بین ترکی  
زغن گفت ازین درنشاید گذشت  
بیانا چه بینی در اطراف دشت  
شنیدم که مقیدار یکموزه راه  
بگرد از بلندگی چستی نگاه  
چنین گفت کرکس کرت باو است  
که یکدانه کتدم بهامون درست  
زغن را نماد از تعجب شکیب  
زباله نهدند سردر دشتیب  
چو کرکس بر دانه آمد فراز  
که شد برو پای بند کاراز

ندانست

ندانست از ان دانه بر خورشید  
که هر افکند دام در کرد نشر  
نه آستان در بود هر صدف  
نه هر بار شاطر زند بر هدف  
زغن گفت ازین دانه دید چه سود  
چو بینائی دام خفت نبود  
شنیدم که میگفت و کرد بند  
نباشد حد در با قضا سود  
اجل چون بخوش در او زد  
قضا چشم باریک پیش نیست  
در پای که پید انباشد کنار  
غور شناور نیاید بکار

حکایت شاکر دمنسوج

چه خوش گفت شاکر دمنسوج  
جو غنقا بر آورد و بیل و زراف  
مرصورتی بر نیاید ز دست  
که نقشش معلم زباله نیست  
کرت صورت حال بدیا نکوست  
نگاریده دست تقدیر او است  
درین نوعی از شرک پوشیده هست  
که زیدم بیاز سر و عمر بخست  
کرت دیده بخند خداوند ام  
نبینی در صورت زید و عمرو  
نپندارم از بنده دم در کشند  
خدایش بروزی قلم در کشند

دم جگر دمنسوج را در حال زراف  
اولی و شاکر  
اینگذری

ز زباله دید کلوی حیواندرس



جهان آفرینت کسنایش <sup>مقصود</sup> دهات کمروی بوند دناشایکشان

### حکایت شترجه

شترجه باماد خوشتر گفت بس از رفتن آخر زمانی بخت  
بگفتار بدست منستی مهار ندیدی کسم بارکش در قطار  
خد اکشتی اینجا که خواهد برد و گزنا خدا جامه برتن در  
مکن سعد یادیده بر دست کس که بختند برورد کارش  
اگر حق پرستی ز درها بست کمروی براند نخواهد کست  
کرو تا جدارت کند سر برار و گزنه سرا امید بخار

### کنار در اخوم و برکت و ریا و آفت آن

عبادت با اخوم نیت نکوست و گزنه چه آید ز بی مغز پوست  
چه ز نار مغ در میان چه دلق که در پوشی از بهر نپا رخلق  
مکن گفتن مردی خوش فاش چو مردی نمودی مخنت میثا  
باندازه بود باید نمود خجالت نبرد آنکه نمود بسود

ک

که چون عاریت برکشند از سرت بماند کن جامه در سرت  
اگر کوتاهی پای چوبین میند که در چشم طفلان نمایی بلند  
و گزنه اندوه باشد محاس توان خرج کردن بر شناس  
منه جان من آب ز بر شین <sup>میرید که بخت من</sup> که صراف انا نیکو و بچیز  
زر اندود کانرا با آتش برتند بدید آید آنکه کس باز رند

### حکایت بابای کوهی و اخوم او

ندانی که بابای کوهی چه گفت بر دی که ناموس راسب بخت  
بروجان بابا در اخوم هیچ که نتوانی از خلق بر بست هیچ  
کسانی که فغلت پسندیده اند هنوز از تو نقش بر ده دیارند  
چه قدر آورد بنده خور دین که زیر قباد دارد اندام پیس  
نشاید بدستان شد در بخت که بازت رود چادر از روی شیت

### حکایت طفل روزه دارد

شنیدم که نابالغی روزه داشت بصد بخت آورد روزی شیت

دیش  
ادامه نشیبه  
چادر  
چار که غور تلوار شتور لور  
و نیمه مغنا لور و کلور



کتابت در کتابت  
اطفال کتابت در کتابت

بکتابش آن روز سابق نبود  
بزرگ آمدش طاعت از طفل خرد  
پدر دیده بوسید و مادر سرش  
فشادند بادام و زر بر سرش  
چو بروی گذر کرد یک نیمه روز  
فنادند روز آتش معده سوز  
بدل گفت اگر لقمه چند خورم  
چه داند پدر غیب یا مادرم  
چو روی پسر پدید بود و قوم  
نهان خورد و پیدای پسر بر قوم  
که اند چو در بند حق نیست  
اگر بی وضو نماز ایستی  
پس این پیر از آن طفل نادان  
که از هر مردم بطاعت دست  
کلید رد و زخست آن نماز  
کرد چشم مردم گزاری دراز  
اگر جز بحق می رود جاده ات  
در آتش فشانند سجاده است

### حکایت زاهد حرافی

سبه کاری از نردبانی فناد  
شنیدم که هم در نفع جان بود  
پیر چند روزی که ستن گرفت  
در کربا حریفان نشستن گرفت  
بجواب اندر شد پیر و پیر حال  
که چو رستی از حشر و نشر و سواد

گفت

بگفت ای پسر قصه بر من بخوان  
بدوخ در افتادم از نزد بان  
نکو سیرتی بی تکلف برون  
باز نیک نامی خراب اندر تو  
بزد یک من شیر و راهزن  
به از فلق پارسا پیر همن  
یکی برد در خلق رنج آزمای  
چه خردش دهد در قیامت خدی  
ز عروای پسر چشم بکی مدار  
چو در خانه زید باشد بکار  
نگویم تواند رسید بدست  
درین ره جز آنکس که رویش پلوت  
ره راست رو تا بمنزل رسی  
تو بر ره نه زین قبل و ابسی  
چو کاوی که عصار چشمش نیست  
دواز تابش شب هم اینجا که هست  
کسی که بتابد ز حراب روی  
بکفرش کواهی دهند اهل کوی  
تو هم پشت بر قبله در نماز  
کرت با خدا نیست روی نیاز  
در ختی که بخش بود بر قرار  
پرو و رگر روزی دهد میوه  
کرت پنج اخلاص در بوم نیست  
ازین در کسی چون تو مخرج نیست  
هان کافکند تخم بر روی سنگ  
جوی وقت دختش نیاید بچنگ

در صورت از این کتابت  
در کتابت در کتابت



منه آب روی ریاری محمل  
چو در خفیه بدینم و خلک  
بروی و ریای خرقه سرست و خن  
چه دانند حرم که در جاکست  
چه وزن آورده جای انبیا باد  
مرای که چندین ورع می نمود  
اگر هست در از هنر بهر ور  
اگر مسک خالصنداری مگوی  
بسو کند گفتن که در مغربست  
کنند ابره پاکیزه تر از آستر  
بزرگان فراغ از نظر داشتند  
که او از خواهی در اقلیم فانی  
ببازی گفت این سخن بازید

که این آب در زیر دارد و خل  
چه سوه آب ناموس بر روی کار  
کرش با خدادرتوانی فروخت  
نویسنده داند که در نامه چیست  
که میزان عدلست و دیوانه داد  
بدیدند هیچ پیش را نباه نبود  
هنر خواه بگوید نه صلب هنر  
وگر هست خود فاش کرد و بوی  
چه حاجت محک خود بگوید که چیست  
که این در حجب است آن در نظر  
ازان پرنیان آستر داشتند  
برو حلقه کنی که درون حشمت  
که از منکر این ترم کمریزید

کفا

کسانی که سلطان و شاهست  
طبع در که امر معنی نیست  
همان بهر آبست کوهی  
چو روی پرستیدند در خطا  
تراپند سعدی بست ایسر  
که امروز گفتار مانشتوی  
سراسر که ابان این در کهند  
نشاید گفتن در افناده دست  
که همچو صدف سر بخود در بری  
اگر جبرئیلت نبیند مروالت  
اگر گوش داری چو بند پدر  
مباد که فردا پشیمان شوی

### (باب ششم در قناعت)

خدا را ندانست طاعت نکرد  
قناعت توانگر کند مر در  
سکوتی بدست آوردی ثبات  
میر و تن از مرد رای و هش  
خردمند مردم هنر برورند  
خور و خواب تنها طریق دست  
که بر بخت و روزی قناعت نکرد  
خبرده هر چه جهان کرد در  
که بر سنک گردان نروید بات  
که او را چوی پروری می کشی  
که تن برودان از هنر و غرند  
برین بودن آیین نا بخر دست

نخرد عاقل



کسی سیرت آدمی گوش کرد / که اول آن نفس خاموش کرد  
 خند نیکبختی که در گوشه / بدست آرد از معرفت توسته  
 برانان که شد سر حق آشکار / نکردند باطل بر و اختیار  
 ولیکن چو ظلمت ندانند ز نور / چه دیدار دیوش چه خوشگوار  
 تو خود را از آن درجه انداختی / که چه راز ده باز نشناختی  
 بر اوج فلک چون پرد جره باز / که بر شهر پیرش بسته سنک آزار  
 کرش دامن از چنک شهرت رها / کنی رفت ناسدرة المنهاها  
 بکم کردن از عادت خوش خور / توان خویشتن را ملک خوی کرد  
 کجا شیر چشتی رسد در ملک / نشاید پدید از ترا بر فلک  
 نخست آدمی سیرتی پیشه کن / پس که ملک خوبی اندیشه کن  
 تو بر گره توستنی بر گره / نکر تا بنجید ز حکم تو سر  
 که گر پالهنک از گف در گشت / تو بر تو خوشی تو گشت و خون تو  
 باندازه خور زاد اگر مردی / چنین بر شکم آدمی باخی

درون جای قوتست و ذکر نفس / تو پنداری از بهر ناست و نیست  
 بجا ذکر کنی در انبان آزار / بسختی نفس میکند یاد راز  
 ندارند تن بر و راز آگاه / که بر معده باشد ز حکمت  
 دو چشم و شکم پر نکرد هیچ / نهی بهترین روده هیچ  
 جود و زخ که سیرش کند از قید / در کربانک دارد که هل من مزید  
 همی مردت عیب از لا غری / تو در بند آنی که خسر پروری  
 بدین ای فرومایه دنیا محض / جو خر با نجیل عیسا محض  
 مگر نبینی که در او دام / نینداخت جز حرص خوردن بدام  
 پلنکی که کردن کشد بر خوش / بدام افتد از بهر خوردن چو خوش  
 جو یوز آن که نان و پیر و خور / بدامش در افتی و تیرش خوری

**حکایت**

شکم صوفی را زبوه کرد و فروغ / دو دینار بر هردوان کرد خور  
 یکی گفتش از دوستان زلفت / چه کردی بدان هردو دینار گفت



بیداری از پشت داندن نشاط بد بکر شکر اکشیدم سراط  
 فرومایه کردم و ابایی که این همچنان بر نشاندن تاه  
 غدا اگر لطیفست و کمر سری چو دیرت بدست او فتن خوش روی  
 سرانکه بیالین زهد هوشمند که خواست بفر آورد در کرد  
 بحال سخن تابینی مکی چو میدان بینی که دار کوی  
 مگوی و منه ناتوانی قدم از انداز بیرون و زاندازه کم  
 بر بی رغبتی شهوت انگیز بر غبت بود خون خود رنجیده  
 برواندرونی بدست آریاک شکم پر نخواهد شد الا بخانه

۱۱۳۱  
 ۱۱۳۲  
 ۱۱۳۳  
 ۱۱۳۴  
 ۱۱۳۵  
 ۱۱۳۶  
 ۱۱۳۷  
 ۱۱۳۸  
 ۱۱۳۹  
 ۱۱۴۰  
 ۱۱۴۱  
 ۱۱۴۲  
 ۱۱۴۳  
 ۱۱۴۴  
 ۱۱۴۵  
 ۱۱۴۶  
 ۱۱۴۷  
 ۱۱۴۸  
 ۱۱۴۹  
 ۱۱۵۰

حکایت

مرا حاجی شانه عاج داد که رحمت بر اخلاق حجاج داد  
 شنیدم که باری شکم خواند بود که از من بنوعی دلش مانند بود  
 بیدار ختم شانه کس استخوان نمی بایدیم دیگرم سک محوان  
 میندار چون سر که خود خورم که جوهر خداوند حلوا بر مر

۱۱۵۱  
 ۱۱۵۲  
 ۱۱۵۳  
 ۱۱۵۴  
 ۱۱۵۵  
 ۱۱۵۶  
 ۱۱۵۷  
 ۱۱۵۸  
 ۱۱۵۹  
 ۱۱۶۰  
 ۱۱۶۱  
 ۱۱۶۲  
 ۱۱۶۳  
 ۱۱۶۴  
 ۱۱۶۵  
 ۱۱۶۶  
 ۱۱۶۷  
 ۱۱۶۸  
 ۱۱۶۹  
 ۱۱۷۰

قناعت

قناعت کن ای نفس بر اندکی که سلسله دوش بینی یکی  
 چرا پیش خسر و بخو اهن روی چو یکسوزنای طمع خسروی  
 اگر خود پرستی شکم طببله کن در خانه این و آن قبله کن  
 دیگر در مت نفسر گوید بده بخواری بگرد اندت ده بده  
 قناعت سرافراز ای مدهوش سر بر طمع بر نیاید زدوش

حکایت

یکی با طمع پیش خوار زم شاه شنیدم که شد بامدادی پکا  
 چو بدش بخدمت و ناگشت دگر روی برخاک مالید و خند  
 بر گفت ای بایک ناجوی یکی مشکلت می پرسم بگوی  
 بگفتی که قیامت خاک حجاز چرا کردی امروز این سوغاز  
 مطاعت نفس شهوت پرست که هر ساعتش قبله دیگرست  
 طمع آب روی تو قر بر بخت برای جوی دامن در بر بخت  
 چو سیر از خواهی شده زاب جوی چرا زری از بهر برف آب روی



مگر کز تنم شکیباشوی و کز ضرورت بدرهاشوی  
برو خواجه کوتاه کن دست از چه میباید راستی را  
کسی را که درج طبع در نوشت نباید بکس عبد و خادم نوشت  
توقع براند زهر مجلسست بران از خود شتر تا نراند کست

### حکایت

یکی را تب آمد ز صاحب دکان کسی گفت شکر بخور از فلان  
بگفت ای پسر تلخی مردنم به از جور روی نمیش بردنم  
شکر عاقل از دست انگس نخورد که روی از تکیه بر سر که کرد  
مرو در بی هر چه دل خواهد که نمکین تن نور جان کاه  
کند مرد را نفس اماره خوار اگر هر شمنده می عزیز شرم دار  
اگر هر چه باشد مراد تو خود ز دوران بسی نا مرادی بی  
تنوری شکم دمیدم تا فتن مصیبت بود روز نایافتن  
بتنکی بر نراندت روی رنگ چو وقت فراخی کنی معده تنک

رو به میوه در  
نکشتن تو بر نه در

کشد

کشد مرد پر خواره بار شکم چو چیزی نیابد کشد باز غم  
شکم بنده بسیار بینی خجل شکم نزد من تنک بهتر که دل  
در بیغ آدمی زاده بر محل که باشد چو انعام بل هم اضل  
مکن دهم بر کاو بسیار خوار که بسیار خست بسیار خوار  
چو کاوار همی بایدت فری چو خرتن بجوری کشتاد زنی

### حکایت

چه آوردم از بصره دانی عجب حدیثی که شیرین تر است از طرب  
تو چند در خرقه مراستان کدشتیم بر طرف خرماستان  
یک در میان معده انبار بود ازین تنک چشمی شکم خوار بود  
میان بست مسکین و شد بر دخت و از آنجا بگردان دارفتاد سخت  
وینس ده آمد که این را که کشت بگفتم مزین بانک برهادشت  
شکم دامن اندر کشیدش شلخ بود تنک دل رود کان فراخ  
نه هر بار خرما توان خورد و برد لتبارید عاقبت خورد و برد



شکم بند دستت و زنجیری  
شکم بنده نادر بر سینه خای  
به راستی شکم شد ملخ لاجرم  
بپایش کشد مهره کو چله شکم

### حکایت

یکی نیش کرد الله بر طیفری  
چشمه را است کردید مشی  
بصاحبش گفت در کج ده  
که است از وجود دست پایی به  
چه گفت آن خردمند زیباست  
جوابی بر دیده بایا

ترا صبر بر من نباشد مگر بونده اگر  
ولیکن مرا باشد از نیشگر  
حاروت نباشد شکر در نیش  
که باشد تقاضای تلخ از پیش

### حکایت

یکی را ز مردان روشن ضمیر  
امیر ختن دار طاق  
ز شادی چو کلر خنداشت گفت  
بپوشید و دستش بپوشید  
چه خوبست تشریف شاه ختن  
وزان خویبر خرقه خوشیت  
کر ازادهای زمین خب و ب  
مکن بهر قالی زمین بوس کس

حکایت

### حکایت

یکی نان خویش چربازی داشت  
چو دیگر کسایر و سازی داشت

یکی گفتش ای سحره روزگار  
برو طبعی از خوان بغا بیار

چه است و جایان نور دیدت  
قبایش در بریدند و دستش شکست

مشیدم که میگفت و نمیدانم  
که مرخوشتن کرده را چاره چیست

نباشد که فتنه آزار  
من و خانه من بعد و نان و پیاز

جوابی که از سعی باز و خویش  
به از میزه بر خوان اهل گرم

چه دلتنگ خفت آن فرومادش  
که بر سفره دیگران داشت کوش

یک کرم به در خانه زال بود  
که بر کشته ایام و بد حال بود

هوان شد بهر همان سرای امیر  
غلامان سلطان زدند و شیر

### حکایت

چکان خوش از استخوان میداد  
همی گفت و از هول جان میداد



اگر چشم از دست این یوز زن      من و موش و برانه پیره زن  
یوز غسل جامن خیم نیش      قناعت نکوتر بدو شتاب خوش  
خداوند از این بنده خرمند نیست      که راضی بقم خداوند نیست

**حکایت مرد کونه نظر وزن عالی همت**

یکی طفل دندان برآورده بود      بدید سر بفرکت فرو برده بود  
که من نان و برک از کجا آرمش      مروت نباشد که بگذارش  
چو بچاره گفت این سخن پیش هفت      نکرنا زن او را چه مردانه گفت  
مخور هول ابلیس تا جاد دهد      همان کس که دندان دهد نان دهد  
تواناست آخر خداوند روز      که روزی رساند تو چند روز  
نکارنده کودک اندر شکم      نویسنده عمر و روز نیست هم  
خداوند کاری که عبد بخیزد      بدارد فکیف آنکه عبد آفرید  
ترا نیست این تکیه بر کرد کار      که مملوک را بر خداوند کار

**حکایت**

شنیدم

شنیدم که در روزگار قدیم      شدی سنگ در دست ابدانیم  
نپنداری ایر قولا معقول نیست      چو راضی شدی بسم و سنگ نیست  
چو طفل اندرون دارد از خردی      چو خشی ز سرش پیش همت چه چاله  
خبر ده بدرویش سلطان نیست      که سلطان زد رویش مکی نیست  
که اراکند یک درم سیم سیر      فریدون بملک عجم سیر  
که ای که بر خاطرش بند نیست      به از یادشاهی که خرسند نیست  
نخند خوش و روستای و حفت      بدوقی که سلطان در ایوان نخفت  
اگر پادشاهست اگر پنبه دوز      چو خفتند کرد شب هود دوز  
نکبانی ملک و دولت دوست      که پادشاهست و نامش کدورت  
چو بینی توانگر سر از کبر مست      بروشگر بزدان کن ای تنگ دست  
نداری بجد الله آن دست رس      که بر خیزد از دست آن رس

**حکایت**

شنیدم که صاحب لیلک مرد      یکی خانه بر قامت خویش کرد



یکی گفت میدانند دست برین  
 کزین خانه بهتر کنی گفت بس  
 چه میخواهم از طارم افراشته  
 همین بس از بهر بگذاشتن  
 مکن خانه در راه سیلابی  
 که کس را نکشت این عمارت  
 نه از معرفت باشد و عقل و کلام  
 که در ره کند کاروانی سرای

حکایت

یکی سلطنت دران صاحب کوه  
 فروخواست رفت آفتابش بکوه  
 بشیخی دران بقعه کشور گذشت  
 که در خانه قائم مقامی نداشت  
 چو خلوت نشین کوسد و نشیند  
 در ذوق در کج خلوت ندید  
 چپ و راست لشکر کشیده گفت  
 دل بردلان رو بر مید گفت  
 چنان سخت بازو شد و نیز جنگ  
 که با جنگ جوان طلب کرد جنگ  
 ز قوم پراکنده خلقی بگشت  
 در جمع کشتند و همای و شست  
 چنان در حصارش کشیدند  
 که عاجز شد از تیر باران و شک  
 برینک محضر فرستاد کسر  
 که صعبم فرومانده فریاد رس

نهایت

نهایت مدد کن که شمشیر و تیر  
 نه در هر و غایبی بود دستگیر  
 چو بنشیند عابد بخند و گفت  
 چرا اینم نانی نخورد و بخت  
 ندانست قارون نعمت پرست  
 که کج سلو مت بکج اندر دست

حکایت اندر صبر در ناتوانی با مقید بهی

کمالست در نفس مرد سلیم  
 کرش زرن باشد چه نقصان  
 میندازد اگر سفله قارون شود  
 که طبع لبش در کون شود  
 و کرد مر نیاید کمر پیشه نان  
 نهادش توانگر بود همچنان  
 حرقت ز غم نیست و سرمایه زرع  
 بده کاصل خالی نماید ز فرع  
 خدای که از خاک مردم کند  
 عجب دارم از مردمی که کند  
 بنعت نهادن بلندی مجوی  
 که ناخوش کند آب ستاده بوی  
 بچشندگی کوش کاب روان  
 بسیلش مدد میرسد از آسمان  
 کراز جاه و دولت بیفتد لیم  
 در باره نادر شود مستقیم  
 و کز قینی کوهری غم مدار  
 که ضایع نکرد اندک روزگار



کلوخ ارچه افتاده بنی براه	نبینی که در روی کند کس نگاه
وگر خورده ز زر دندان گاز	بیفتد بشمعش بجویند باز
بدر میکنند ابکینه ز سنک	کجا ماند آبینه در ز بر زنک
هنر یابید و فضل دین و کمال	که گاه آید و که رود جاه و مال

حکایت

شنیدم ز پیران شیرین سخن	که بودند درین شهر پیر کهن
بسی دیده شاهان و پیران و امر	بسر برده عمری بنارنج عمر
درخت کهن میوه نازه داشت	که شهر از گوی بر آوز داشت
عجب در ز نخلان آن دلفریب	که هرگز نبود دست بر سر و سبب
ز شوخی و مردم خراشیدنش	فرج دید در سر تراشیدنش
بموسی کهن عمر کونه امید	سرش کرد چون دست موسی پند
ز سر تیزی آن آهنین دل که بود	بعیب پری رخ زبان برکشود
بمویی که کرد از گوییش کم	زهادند خالی سرش در شکم

جو

چو چنگ از خجالت بر خور ی	نگونسار در پیشش افتاده موی
یکی را که خاطر در ورفته بود	چو چشمش را لبش آشفته بود
کسی گفت جوهر از مودی و در د	در کرد سودای باطل مکر د
زهرش نکردان جوهر وانه پشت	چو مقراض شمع جمالش گشت
بر آمد خروش از هواد ارجست	که تر دامنا ترا بود عهد سست
بسر خوش منشن باید و خور روی	بدر کو بچایش چند از موی
مراجا بهر ش بر امیخت	نه خاطر بمویی در آویخت
جوهری نکوداری انده مخور	که موی آن بیفتد بروید در
نه پیوسته ز رخوشه تر دهد	که برک ریزد کجی بر دهد
بزرگان چو خورد در حجاب افتد	حسودان چو اخگر در ابله افتد
برون آید از زیر آفتاب	بتدریج و اخگر بمیرد در آب
ز ظلمت قرصی بسندیده دوت	که ممکن بود آب حیوان در دوت
نه کینی پس از جنبش ارام یافت	نه سودی سفر کرد تا کام یافت



دل از بی مرادی بفکرت سوز      شب آبتست ای برادر بدوز  
**( باب هفتم در نایب تربیت )**  
 سخن در صفت توند بپرو خوی      نه در اسب و میدان و چوکان و کوی  
 تو بادشمن نفس همخان      بمردی ز مرستم گذشتند و سام  
 تو خود را چو کودک ادب کن بچو      بکر ز کران مغر دشمن مکتوب  
 کس از چون تو دشمن ندارد غی      که با خویشان بر نیایی همی  
 وجود تو شهرست بر نیک و بد      تو سلطان و دستور دانا خد  
 هانا که دونان کردن فراز      درین شهر کبرست و سودا و آرز  
 رضا و ورع نیک نامان حر      هوا و هوس رهن و کبسه بر  
 چو سلطان عنایت کند بآبدان      کجا ماند آسایش بخردان  
 ترا شهوت و کبر و حرص و حسد      چو خون در رگ کند و چو جاد حد  
 که این دشمنان تقویت یافتند      سراز حکم و رای تو بر تافتند  
 هوا و هوس را نماد ستیز      چو بیند سر بچپه عقل تیز

رئیس

رئیس که دشمن سیلت نکرد      هم از دست دشمن ریت نکرد  
 چه حاجت درین باب گفتن بی      که حرف پس را کار بندد کسی  
**کفتار در فضیلت خاموشی**  
 اگر پای در دامن آری چو کوه      سرت را سمان بگذرد از شکوه  
 زبان در کشای مرد بسیادان      که فردا قلم نیست بر لب زبان  
 صد فرواز کوهر فشانان راز      دهن جز بلو لوتو نکردند باز  
 فراوان حق باشد آکنده کوش      نصیحت نگیرد مگر در خموش  
 چو خواغی که کوی نفس بر نفس      حلاوت نیایی ز کفتار کس  
 نباید سخن گفت ناساخته      نشاید بریدن نینداخته  
 تأمل کنان در خطا و صواب      به از زار خایان حاضر جواب  
 کما است در نفس انشا سخن      تو خود را بکفتار ناقص مکن  
 کم از ار هرگز نبی خجل      جوی مشک بهتر که یک توده گل  
 حذر کن ز نادان ده مرده کوی      چو دانا یکی کوی و پرورده کوی



صد انداختی تیر و هر صد خطا  
اگر هوشمندی یک انداز و سرت  
اگر گوید آن چیز در خفیه مرد  
که کفاش کرد و شود روی در  
مکن پیش دیوار غیبت بسی  
بود کز پیشش کوشش دارد کسی  
درون دلت شهر بند و راز  
نکره تا بنیند در شهر باز  
از آن مرد نادانها در خست  
که بیند که شمع از زبان خست

**حکایت**

تکش باغ را می یکی راز گفت  
که این را نباید بکس باز گفت  
بیک سالش آمد دل برده هان  
بیک روز شد منتشر در جهان  
بفرمود جلد راجی در ریغ  
که بر در سرهای اینان تیغ  
یکی زان میا گفت و ز نهار خفت  
مکش بندگان کین کنه از تو خفت  
تو اول بستی که سر چشمه بود  
جو بسیار شد پیش بستی چه بود  
تو پیدا مکن راز دل با کسی  
که او خود بگوید بر هر کسی  
جواهر بکنجینه داران بسیار  
ولی راز با خویشان پاسدار

سخن دیو بند نیست در چادر  
بیای کام و دهانش مهل  
تو دانی که چون دیو رفت از قفس  
نیاید باز حول کس باز پس  
توان باز دادن ره نره دیو  
ولی باز نتوان گرفتن بریو  
یکی طفل مرد ارد از خوش بند  
نیاید بصد رستم اندر کند  
مکوانکه که بر مراد او فتد  
وجودی از و در بار او فتد  
بدهقان نادان چه خوش گفت  
بدانش سخن کوی یادم مزن  
مکوی آنچه طاقت نداری شود  
که جو کشته کندم نخواهد رو  
چه نیکو زد ساعت این مثل برهن  
بود حرمت هر کس از خویشان  
نیاید که بسیار بازی کنی  
که بر قیمت خویشان بشکنی

**حکایت**

یکی خوب خلق و خلق پوش بود  
کرد مصر یک چند خاموش بود  
خردمند مردم ز نزدیک و دور  
بگردش چو پروانه چو بای نور  
تفکر شبی بادل خویش کرد  
که پوشیده زیر بایست مرد



سخن گفت و دشمن بدانت و دوست  
 حضورش پریشان شد و کارش  
 در آینه که خویشش دیدی  
 چنین زشت از آن پرده برداشتم  
 کم او آرا باشد آوازه تیز  
 ترا خامشی ای خداوند هوش  
 اگر عالمی هیبت خود مبر  
 ضمیر دل خویش منمای زود  
 ولیکن چو پیدا شود راز مرد  
 قلم ستر سلطان چه نیکو زهفت  
 بر آئیم خم شوند و گویا بشیر  
 چو مردم سخن گفت باید بهوش  
 بنطقست و عقل آدمی زاده فاش  
 کرد در مضر نادان ترا زوی هم اوست  
 سفر کرد و بلا طاق مسجی نوشت  
 بی بی دانی پرده ندریدی  
 که خور را نکوری پنداشتم  
 چو کفتی و رونق نمادنت کربز  
 وقارست و نا اهل را پرده پوش  
 اگر جاهلی پرده خوف مدر  
 که هر که خواهی توانی نمود  
 بگوشتش نشاید نهان باز کرد  
 که تا کار دهر بر نبودش نکفت  
 بر آئیم کوی از بر آئیم بشیر  
 و گرنه شدن چون بر آئیم خموش  
 چو طوطی سخن کوی و نادان مبتل

## حکایت

یکی ناسرا گفت در وقت جنگ  
 قفا خورد عریان و گریان نشست  
 چو غنچه کرت بسته بودی دهن  
 سرا سیم کوی سخن بر کزاق  
 نبینی که آتش زبانت و دهن  
 بگویند ازین حرف کیران هزار  
 که طاقت ندارم که مغرم برند  
 عضد را بر سخت و بخور بود  
 یکی پارسا گفتش از روی پند  
 قفسرهای مرغان خوشخوان شکست  
 نکه داشت بر طاق بستان ساری  
 کریان دریدند وی را بچنگ  
 جهان بد گفتش ای خود پرت  
 درید نبودی چو کل پیرهن  
 چو طنبور بی مغز بسیار لاف  
 بانی توان کشتنش در نفس  
 که سعدی نه اهلست و آمیز کار  
 روا باشند از پوستینم درند  
 شکب از نهاد بد رد و سر بود  
 که بگذار مرغان و حشی زبند  
 که در بند ماند چو زندان شکست  
 یکی نامور بلبل خوش ساری



بهر صبحم سوی بستان شتافت  
جزان مرغ بر طاق بستان نیافت  
بخندید کای بلبل خوش نفس  
تو از گفت خوه مانده در قفس  
ندارد کسی با تو نا گفته کار  
ولیکن چو کفنی دلیش بیاز  
چو مدی که چندین زبان بسته بود  
ز طعن زبان آوران مرسته بود  
کسی که آرام دل در کنار  
که از صحبت خلق گیرد کنار  
مکن عیب خلقای خرد مند فاش  
بعیب خود از خلق مشغول باش

شنیدم که در بزم ترکان مت  
مریدی دف و چنگ مطرب شکست  
چو چنگش کشیدند حالی بموی  
غلامان چو دف زدندش بر می  
شب از درد چو کان و بی تخت  
دگر روز پریش بتعلیم گفت  
نخواهی که باشی چو دف روی ریش  
چو چنگ ای برادر سر انداز پیش

دو کس کرد دیدند و آشوب چنگ  
بر آکنده نعلین و بر تنه سنگ  
یکی گفته

یکی گفته

یکی گفته دید از طرف بر شکست  
یکی در میان آمد و سر شکست  
کسی خوشتر از خوشتر در نیست  
که با خوب و زشت یکشتر کار نیست  
ترا دیده در سر نهاده و کوش  
دهر جای گفتار و دل جای هوش  
مکر باز دانی فشیب از فراز  
نکویی که این کوتاهست آن دراز

### حکایت

چنین گفت پیری پندیده هوش  
سخنهای پیران خوش آید بکوش  
که در دهند رقم بکنجی فراز  
بدیدم چو بیدار سیاهی دراز  
تو کفنی که غفرت بلفیس بود  
بزشتی نمودار ابلیس بود  
در آغوش وی دختری چون  
فرورده دندان بلبه اش در

چنان تنگش آورده اندر کنار  
که پنداری اللیل بغشی الزهار  
مرا امر معروف دامن گرفت  
فضول آتشی گشت و در من گرفت  
طلب کردم از پیش و پس چو بنگ  
که ای ناخدا ترس بی نام و ننگ  
بتشنیع و دشنام و آشوب  
سپید از سیه فرق کردم چو برف

ساز



شدان ابرناخوش زیباری باغ  
 بدید آمد آن بیضه از زیر زاغ  
 که لایحوم آن دیو پیکر بجست  
 پری پیکر اندر من آویخت دست  
 که ای زرق سجاده زرق پوش  
 سیر کار دنیا خردین فروش  
 مرا عرها دل زلف رفته بود  
 برین شخص و جامن آشفته بود  
 کنون پخته شد لقمه خام من  
 تو کر من بد کردی از کام من  
 نظم بر آورده و فریاد خواند  
 که شفقت بر افتاد و رحمت نما  
 غاندا از جوانان کسی دستگیر  
 که بسنا ندیدم داد ازین مرد پیر  
 که شرمش نیامد ز پیر همی  
 که زرد دست در ستر نا محرمی  
 همی کرد فریاد و دامن بچنگ  
 مرا مانده سر در کربان زنتک  
 فرو گفت عقیلم بکوش ضمیر  
 که از جامه بیرون روم همچو پیر  
 برون رفتم از جامه دردم چو  
 که ترسیدم از زجر بر ناو پیر  
 برهنه دوان رفتم از پیش زن  
 که در دست او جامه برهنه من  
 نه خصمی با او نیایی بد او  
 بگرد اندت کرد کیتی بکاو

بسیار

بسیار از مدتی کرد بر من گذار  
 که میدانم گفتش زینهار  
 که من توبه کردم بدست تو بر  
 که کرد فضولی نکردم در  
 کسی را نیاید چنین کار پیش  
 که عاقل نشیند پس کار خوش  
 از آن شغفت این بند بر داشت  
 در دیده نادیده انگاشتن  
 زبان در کشار عقل داری  
 چو سعدی سخن گوی و زنه خوش  
**حکایت در خاصیت برده پوشی و سلامت خاموشی**  
 یکی پیش داود طالی نشست  
 که دیدم فلان صوفی افناست  
 تی آلوده دسنا رو پیراهنش  
 گروهی سکان حلقه پیرانش  
 چو فرخنده خواجگان حکایت  
 ز کوبیده ابرو بهم در کشید  
 زمانی بر آشفته گفت ای رفیق  
 بکار آید امروز بار شفیق  
 بروزان مقام شنیع بر بار  
 که در شرع نهیست و خرقه عار  
 پیشش در آورچو مردان که است  
 عنان سلامت ندارد بدست  
 نبوشند شد زین سخن نیک  
 بفکر رفت و رفت چون خر بکل



نه زهره که فرمان نیکو بگوش  
نه بار که مست اندر آرد بدوش  
زمانی پیچید و درمان ندید  
ره سر کشیدن ز فرمان ندید  
میان بست بی اختیارش بدوش  
در آورد و شهری بر و عام جوش  
یکی طعنه میزد که درویش بین  
زهی پارسایان پاکیزه دین  
تو این صوفیان بین که می خورده اند  
مرقع بسبکی کرو کرده اند  
اشارت تکان این و آنرا بدست  
که این سرگراشت از نیم مست  
بگردن بر از جور دشمن جالم  
باز شنعت شهر و جوشن عوام  
بلو خوردی روزی بخت گذشت  
بنام کام بردش بجای که داشت  
شب از فکر شرمساری نخت  
بخت بد طایفی که روز و وقت  
مریز آب روی برادر بگوی  
که دهرت نبرد بشهر آبدوی

**گفتار در معنی زبان کشیده از غیبت**

بداند حق مردم نیک و بد  
مکوی ای جوانمرد صاحب خرد  
که بد مردم را خصم خود میکند  
و کرنیک مردم است بد میکند

تراهر که گوید فلان کس بدست  
چنین زانکه در پوستین خود  
که فعل فلانرا ببايد بيان  
وزین فعل بدی بگرد عیان  
ببد گفتن خلق چون دم زدی  
اگر است کوی سخن هم بدی

زبان کرد شخصی غیبت دراز  
بد و گفت داننده سرفراز  
که یاد کسان پیش من بد مکن  
مراد کمان در حق خود مکن  
کر فتم ز تمکین او کم بود  
نخواهد بجای تواند رفزود

کسی گفت و بنداشتم طبیعت  
که دزدی بسا مان ترا غیبت  
بد و گفتم ای یار آشفته هوش  
شکفت آمد این داستانم بگوش  
بنار استی در چه بینی بوی  
که بر غیبتش مرتبت مینوی  
بی گفت دزدان تهو میکنند  
ببازوی مردی شکم پر کنند  
نه غیبت کن آن ناسزاوار مرد  
که دیوان سیه کرد و چیزی نخورد

بخت بد طایفی که روز و وقت



مراد نظامیه ادرار بود  
 شب و روز تلقین و تکرار بود  
 مراستاد را کفتم ای پر خرد  
 فلون یار بر من جسدی برد  
 چو من داد معنی دهم در حدیث  
 بر آید بهم اندرون خبیث  
 شنید این سخن پیشوای اب  
 بتدی بر اشفت و گفت ای عجیب  
 حسودی پسندت نیاید دوست  
 که معلوم کردت که غیبت نکوست  
 کرا و راه دوزخ گرفت از خسه  
 ازین راه دیگر تو در روی رسی  
 کسی گفت حجاج خواجوار است  
 دلش همچو سنگ سیه بار است  
 نرسد همی ز آه و فزاد خلق  
 خدایا تو بستا از و داد خلق  
 جهان دیده پیرد بیرینه زاد  
 جوانزایی پند پیرانه داد  
 کز و داد مظلوم مسکین او  
 بخواهند و از دیگران کین او  
 تو دست از وی و روزگار کن  
 که خواهی زبردستش کینه روزگار

نه بیداد از و بهره مند آیدم  
 نه نیز از تو غیبت پسند آیدم  
 بد و زخ برد مدبری را گناه  
 که پیمان بر کرد و دیوان ستیا  
 در کس غیبت پیش میدود  
 مباد که تنها بد و زخ رود  
 شنیدم که از پارسایان یکی  
 بطیبت بخندید با کودکی  
 در پارسایان خلوت نشین  
 بعیش فتادند در پوستین  
 با خرغانند این حکایت زلفت  
 بصاحب نظر باز گفتند و گفت  
 مدبر چه بر یار شورید و حال  
 نه طبیعت حرامست و غیبت حلال  
 بطفی درم رغبت روزه خفت  
 ندانستی چپ کد امست و ران  
 یکی عابد از پارسایان کوی  
 همی شستن آموختم دست و رو  
 که بسیم ابتدا اول بست بکوی  
 دوم نیت آور سیوم گفتی  
 پس آید هن شوی و بینی سبار  
 مناخر با گشت کوچک بخار



بستابه دندان پیشین ببال  
وزان پس مش آب بر روی  
در دهنها نامرق بشوی  
در مسح سر بعد از آن غسل بای  
کس از من نداند ازین شیوه  
شنید این سخن ده خدای قدیم  
نه مسواک در روز کف خطا  
دهن کوز ناگفتن با نخست  
کسی را که نام آمد اندر میا  
چو هواره کوی که مردم خرد  
چنان کوی سیرت بکوی اندم  
و که شربت از دین ناظر است  
نیاید همی شربت از خوشین

که در روز نهیست بعد از زوال  
ز رستن گموی سرناز قن  
ز تبیح و ذکر آنچه دانی بکوی  
همینست خمش بنام خدای  
بنی که فروت شد پیرده  
بشورید و گفت ای خبیت جم  
بنی آدم مرده خورد در روان  
بشوی آنکه از خوردن نه باشد  
بنیکوترین نام و نعتش بخوان  
میز طری که نامت چو مردم برند  
که گفتن توانی بروی اندم  
نه ای بی بصر غیب دا حاضر است  
که وفارغ و شرم داری زمن

مکات

طریقت شناسا ثابت قدم  
یکی زان میثا غیبت آغاز کرد  
یکی گفتش ای یار شورید زک  
بگفت از پس چار دیوار خوشی  
چنین گفت درودیش صادق  
که کافر ز پیکارش ایم نیست

نخل و نشیند چندی بهام  
در ذکر بیچاره باز کرد  
تو هرگز غنا کرده در فرنگ  
همه عمر نهاده ام پای پیش  
ندیدم چنین بخت بر کشته کس  
مسلمان ز جور زیانش برست

حدیثی که ز لب بدندان کزی  
نکویم بجز غیبت مادر  
که طاعت همان به که مادر بر  
دو چیز است از و بر رفیق حرام  
دوم آنکه نامش بر شتی برند

چه خوش گفت دیوانه مرغری  
من از نام مردم بر شتی برم  
که اند پروردگان خرد  
رفیق که غایب شد ای نیک نام  
یکی آنکه مالش باطل خورد



هران گوید نام مردم بعار	توش که خود از وی توقع مدار
کسی پیش من در جرها اقلست	که مشغول خود و زجرها افلت
سه کس را شنیدم که غیبت رواست	وزیر در کدشتی چهارم خطاست
یکی پادشاه ملامت پسند	کز ویرد ل خلق بینی کرد
حاکم است از و نقل کردن خبر	مگر خلق با شدند از ویر جدر
دوم پرده بر بی حیای متن	که خود میدرد پرده خوشتن
ز حوضش مدارای برادرگاه	که او می رافند بگردن بجاه
سیوم گزرا زوی ناراحت کوی	ز فعل بدش هر چه دانی بکوی
شنیدم که در دزدی درآمد زشت	بدر وازه سیستان برکدشت
بزدید بقال از و نیم دانک	بر آورد دزد سیر کار بانک
خدایا توش بر و آتش مسوز	که ره میزند سیستان برو

چه

چه نیکوزد این زمره دی دلیر	ز خود و ز خفتان بکشتیم سیر
کسی گفت با صوفی در صفا	ندانی فلانت چه گفت از قفا
بگفتا خموشی ای برادر بخت	نداشته به تا که دشمن چه گفت
کسانی که پیغام دشمن برند	زدشمن همانا که دشمن نرند
کسی قول دشمن نیارد بدست	مگر آنکه درد دشمنی بار اوست
نیارست دشمن جفا گفتنم	چنان گز شنیدن بلور تنم
تو دشمن تری کاوری بردها	که دشمن چنین گفت اندر زها
سخن چین کند تازه جنک فیکم	بخشم آورد نیک مرد سلیم
ازان همنشین تا توانی گریز	که مرفته خفته را گفت خیز
سیه چال و مرد اندر و بسته ای	به از فتنه از جای بردن بجای
میان دوتن جنک چو آتش	سخن چین بد بخت هیزم کشت



فرید و وزیر پسندیده داشت  
 که روشن دل و دور بین داشت  
 رضای حق اول نگه داشتی  
 که پاسبان فرمان شده داشتی  
 خدمت عامل سفاهه بر خلق میخ  
 که بد بزرگست توفیر کنج  
 اگر جانب حق نداری نگاه  
 کردند رسانده از باد شاه  
 یکی رفت پیش ملک بامداد  
 که هر روزت آسایش و کام باد  
 غرض مشفق از من نصیحت پذیر  
 تر از زبان دشمنست این وزیر  
 کسی از خاص لشکر نماند شاه  
 که سیم و زرد از وی ندارند و ام  
 بشرطی که چون شاه کردن فواز  
 بمرح دهندان از رو سیم باز  
 نخواهد ترا زنده از خود پرت  
 مباد اگر نقدش نیاید بدست  
 یکی سوی دستور دولت براه  
 بچشم سیاست نگه کرد شاه  
 که در صورت دوستان پیش من  
 زمین پیش تختش بپوسید و گفت  
 بخاطر چرایی بداندیش من  
 چنین خواهم ای نامور پادشاه  
 چو رسیدی اکنون نشان از رفت  
 که باشد چو من غللت نیکو راه

چون

چو مرگ بود و عده سیم من  
 بقایش خواهند از بیم من  
 نخواهی که مردم بصدق و نیاز  
 سرت سبز خواهند و عزت دراز  
 غنیمت شمارند مردان دعا  
 که جوشن بود پیش تبر قضا  
 پسندید از شهر بار آنچه گفت  
 کل رویش از نازکی بر شکفت  
 ز قدر و مکانی که دستور داشت  
 مکانش بیفزود و قدرش توانست  
 ندیدم ز غماز سرگشته تر  
 ز نادانی و تیره رای که اوست  
 کند این وان خوش که بار دل  
 کون طالع و بخت بر گشته تر  
 میان دو کس آتش افروختن  
 خراف افکند در میان دو دوست  
 کند این و آن خوش که بار دل  
 وی اندر میان کور بخت و خجل  
 میان دو کس آتش افروختن  
 نه غلست خوه در میان خونین  
 چو سعدی کسی خوق خلوت چشید  
 که از هر دو عالم زبان در کشید  
 بگو آنچه دانی سخن سودمند  
 در هیچ کس نباید پسند  
 که فردا پیشمان برادر خویش  
 که آو خ چراغی نکردم بکوش



زن خوب فرمان بر پارسا      کند مرد دوست را بادش  
 برو پنج نوبت بزن بر دست      که یار موافق بود در برت  
 هر روز اگر غم خوری غم مدار      چو شب عکسارت بود در کنار  
 که خانه آباد و محلی به دوست      خدا را بر حمت نظر سوگوست  
 چو مستور باشد زن خوب      بدیدار او در بهشت نشوی  
 کسی بر گرفت از جفا کام دل      که گداز بود با وی آرام دل  
 اگر پارسا باشد و خوش سخن      نکه در نکویی و زشتی مکن  
 زن خوش منش دلستان که خوب      که آمیزگاری بپوشند عیوب  
 ببرد از پری چهره زشت خوی      زن دیو سیمای خوش طبع کوی  
 چو حلوا خورد سر که از دستش      نه حلوا خورد سر که اندوده ری  
 دل آرام باشد زن نیکو خواه      ولیک از زن بد خدا یا پناه  
 چو طوطی کار عشق بود هم نفس      غنیمت شمارد خلاص از نفس  
 سراندر جهان نه با وارکی      و گرنه بنده دل بیچارگی

نه پای رفتن به از کفشت نیک      بلای سفر به در خانه جنک  
 بزنان قاضی گرفتار به      که در خانه دیدن برابر و کره  
 سفر عید باشد بر آنکه خدای      که بانوی زشتش بود در برای  
 در خرمی بر سر لای ببند      که بانک زن از روی بر آید بلند  
 چو زن راه باز آید بزن      و گرنه تو در خانه بنشین چو زن  
 اگر زن ندارد سوی مرد کوش      سراویل کلیس در مرد پوش  
 زنی را که جهلست و ناراستی      باز بر سر خود نه زن خواستی  
 چو در کماله جو امانت شکست      ز اینبار کندم فرو شوی دست  
 بر آن بنده حق نیکویی خواهست      که با او دل و دست زن راست  
 چو در روی بیکانه خندد زن      در مرد کوفه مردی مزین  
 ز بیکانگان چشم زن کور باد      چو بیرون شد از خانه در کور باد  
 زن شوخ چون دست ز قلم کرد      بر و کوبنه پنجه بر روی مرد  
 چو بینی که زن پای جرای نیست      نبات از خرد مندی و زای نیست



کز راز گفتش در دهان نهنگ  
 که مردن به از زندگانی به نهنگ  
 بیوشانش از مرد بیکانه روی  
 و گشتنود زن چه آنکه چه شوی  
 زن خوب خوش طبع نخست  
 رها کن زن زشت ناسازگار  
 چه نغمه آمد این یکسختی زان دو تن  
 که سرگشته بودند از دست زن  
 زن تو کن ای دوست هر نو بهار  
 که تقویم یارین نیاید بکار  
 زنان شوخ فرمانده و سرکشند  
 ولیکن شنیدم که در خر خوشند  
 کسی را که بیتی گرفتار زن  
 مکن سعد یا طعنه بروی زن  
 تو هم جو بر نی و بارش کشتی  
 اگر یک سحر در کنارش کشتی  
 جوانی ز ناسازگاری جفت  
 بر هر مردی بنالید و گفت  
 کران باری از دست این خشم چیر  
 چنان می برم کاسیاسنک  
 بسختی نه گفتش ای خواجهد  
 کس از صبر کردن نکرد دخیل

بش

بشب سنک بالایی ای خانه سو  
 جراسنک ز برین نباشی بروز  
 جوار کلبنی دیده باشی خوشی  
 روا باشد از جور بارش کشتی  
 درختی که پیوسته بارش خود  
 تحمل کن آنکه که خارش خوری  
 پس چون زده برگشتن سنین  
 زنا حرامان کوفرا تر نشین  
 بر پنبه آتش نشاید فروخت  
 که تا چشم بر هم زنی خانه سخت  
 چو خواهی که نامت بماند بجای  
 پس را خرد مندی آموز و رای  
 جو فرهنک و رایش نباشد  
 بیری و از تو ماند کسی  
 بسیار روز کارا که سختی بود  
 پس چون پدر نازکش بروز  
 خردمند و پرهیزکارش برار  
 کز دست دوست داری نیازش مدار  
 بخردی درش ز جو و تعلیم کن  
 به نیک و بدش وعده و بیم کن  
 نو آموز را نکر و تحسین وزه  
 ز تو بیخ و تهید استاد به  
 بیاموز پروده را دست رنج  
 و کرد دست داری چو قارون بکنج



چه دانی که کردی روزگار      بغیرت بگرداندش از دیار  
 مکن تکیه بر دستکاهی که هست      که باشد که نعمت نماند بدست  
 چو بیک پیشه باشد شرفش      بجا دست حاجت برد پیش کس  
 بپایان رسد کیسه سیم و زر      نکرد تهری کیسه پیشه و سر  
 هر آن طفل کو جور آموزگار      نبیند جفا بیند از روزگار  
 پسر را نکودار و راحت رسان      که چشمش نماند بدست کسان  
 هر آن کس که فرزند را غم نخورد      در کس غمش خورد بدنام کرد  
 نکه دار از آموزگار بدش      که بد بخت و بی ره کند چو خوش  
 ندانی که سعدی مراد از چه یافت      نه هاست نوشت و نه در بایستگار  
 بخردی بخورد از بزرگان قفا      خدادادشان در بزرگی صفا  
 هر آن کس که کردن بفرمان نهند      بسی بر نیاید که فرمان دهد  
 شبنم عوقی بود در کوی من      زهر جنس مردم در و انجمن

چلو

چو او از مطرب برآمد ز کوی      بگردون شد از عاشقان های  
 پری پیکری بود محبوب من      بدو گفتم ای لعبت خوب من  
 چرا بار فیکان نیایی بجمع      که روشن کنی مجلس با جوشن  
 شنیدم که میرفت و باخوشتن      همی گفت بامن که ای یار من  
 محاسن چو مردان نداری بدست      نه مردی بود پیش مردان نشست  
 سیه نامه ترزان محنت نخواه      که پیش از خطش روی کرد سپاه  
 از آن بی محبت بیاید که بخت      که نامردیش اب مردان بر بخت  
 پسر کو میان قلند ز نشست      بدو ز خیرش فرو شوی دست  
 در بغش مخور بر هلاک و تلف      که پیش بر مرده به ناخلف  
 خرابت کند شاهد خانه کن      برو خانه آباد گردان بزن  
 نشاید هوس باختن باه      که هر بامدادش بود بلبلی  
 جو خوشه را بر مجلسی شمع کرد      تو دیگر چو وانه کردش مکرد



زن خوب خوش خوی ار آسته چه ماند بنادان نو خاسته  
 درو دم جو غنچه دی از وفا که از خنده افتد چو گل در قفا  
 نه چون کودکی بچ بریچ شنگ که چون مقل نتوان شکست  
 مبین دلفریزش چو حور باشت گران روی دیگر چو دیو است  
 اگر پای بوسی ندارد سپاس و کمال باشی نداد هر اس  
 سر از مغرودست از دم کن نهی جو خاطر بفرزند مردم نهی  
 مکن بد بفرزند مردم نگاه که فرزند خویش بر آید تباه  
 درین شهر باری بسمع رسید که باز کافی غلامی خرید  
 شبانکه مکر دست بر دشمن سب که سب زنج بود و خاطر فریب  
 بری چهره هر چه افتاده بدت بکین در سر و مغر خواج شکست  
 نه هر جا که بینی خط دلفریب توانی طمع کردنش در کتب  
 کو اگر در خود خدا و رسول که دیگر نکردم بگر فصول

خین

رحیل آمدش هم در آن هفته پیش دلفکار و سر و بسته و روی  
 چو بیرون شد از کاروان یکدیگر به پیش آمدش سنگ و غی مریل  
 بپر سید کین قلعه را نام چیست که بسیار بیند عجب هر که زیست  
 چنین گفتش از کاروان همدی مگر تنک ترکان ندانی هم  
 برنجید چون تنک ترکان شنید تو گفتی که دیدار دشمن بدید  
 سیه را یکی بانک برداشت سخت که دیگر مران خرچند از رخت  
 نه عقلست و نه معرفت یکجور اکرم در تنک ترکان روم  
 در شهوت نفس کافر بزند و کر عاشق لبت خور و سر بزند  
 چو مبنده راهی پروری بهایت برارش کز و بر خوری  
 و کرسید شلب بدندان کرد دماغ خداوند کاری نزد  
 غلام ابکین باید و خشت زن بود بنده نازنین مشت زن  
 گروهی نشیند با خوش پسر که مایاکبازیم و صاحب نظر



زمین پر سر فرسوده روزگار / که بر سفره حسرت خورده روزه دار  
 از آن تخم خرمای خورده کوسفتند / که قفلست بر تنک خرما و بند  
 سرکاو و عصا را از آن در گهت / که از کجش ریمان کوهت  
 یکی صورتی دید صاحب جمال / بگردیدش از شورش عشق حال  
 بر انداخت بیچاره چند از غرق / که شبنم بر آرد بهشتی ورق  
 گذر کرد بقراط بروی سوار / پی رسیدن راجه افتاد کار  
 کسی گفتش این عابد با است / که هرگز خطایی زدستش نکند  
 رود روز شب در بیابان کوه / ز صحبت گریزان ز مردم ستو  
 ربودست خاطر فریب دلش / فرو رفته پای نظر در گلش  
 چو اید ز خلقش ملامت گوش / بگوید که چند از ملامت خوش  
 مگو این عالم که معذور نیست / که فریادم از علای دور نیست  
 نه این نقش دل میر باید ز دست / دل آن میر باید که این نقش نیست

شنید این

شنید این سخن مرد کار آزمای / کهن سال پرورده پنجه رای  
 بگفت ارجه صیت نکویی رود / نه با هر کسی آنچه کویی رود  
 نکارنده را خود همین نقش بود / که شوریده رادل بیغمار بود  
 چرا طفل بگروزه هوشش نبود / که در صانع دید پنجه بالغ نبود  
 محقق همین بیند اندر ابل / که در ماه رویان چین و چکل  
 نقابست هر سطر من زین کتب / فرو هشته بر عارضه لغب  
 معانیت در زیر حرف سیاه / چو در پرده معشوقه در میخ  
 در اوقات سعدی نگین مال / که دارد پس پرده چندین جمال  
 مرا کین سخن است مجلس فروز / چو آتش در و روشنائی سوز  
 زنجیر خصمان اگر بر طپند / که این آتشی پاری در تبند  
 اگر در جهان از جها رسته است / دراز خلق بر خویشین بسته است  
 کس از دست جور زبانها زست / اگر خود غایبست اگر حق پرست



اگر بر پری چون ملک را سامان  
 بدامن در آو بزدت بد کمان  
 بکوشش توان دجور را پیش بست  
 نشاید زبان بداند پیش بست  
 فراهم نشیند تردا منان  
 که این زهد خشکست و از دام  
 تو روی از پرستیدن خویش  
 بهل ناکیرند خلقت نصیب  
 چو راضی شد از بنده یزدان پاک  
 بداند پیش خلق از حق آگاه نیست  
 که اینها نکرد راضی چه پاک  
 ازین ره بجای نیاورده اند  
 ز غوغای خلقش بجای راه نیست  
 دو کس بر حدیثی کارند کوش  
 که اول قدم ره غلط کرده اند  
 یکی پند گیرد یکی ناپسند  
 ازین نابدان زاهر من تا سرش  
 فرو مانده در کج تار یک جای  
 نه پرد از د از حرف گیری به بند  
 سپندار اگر شیر اگر سرور بهی  
 اگر کج خلوت گزیند کسی  
 ز مردم چنان میگزید که دبو  
 مذمت کنندش کم ز رقت و زو

اگر خنده

اگر خنده رو بست و آمیز کار  
 غنی را بغیبت بکاوند پوست  
 عقیقش ندانند و پرهیز کار  
 اگر بی نوا بی بگرید بسوز  
 اگر مرد در روش در سختیست  
 بگویند از ادبار و بد بختیست  
 و کرکامانی در آید زبای  
 غنیمت شمارند و فضل خدای  
 که ناچند ازین جاه و کرکشی  
 خوشی را بود در قفا ناخوشی  
 و کرنگ دستی تنگمایه  
 سعادت بلندش کند پایه  
 بخایندش از کینه دندان زهر  
 که دون بر و برست این فرومایه  
 جوینند کاری بد سنت درست  
 حریصت شمارند و دنیا پرست  
 و کردست همت بداری ز کار  
 که همیشه خوانند و بخت خوار  
 اگر ناطق طبل برپاوه  
 و کرخامشی نقش کرماوه  
 تحمل کما نرا خوانند مرد  
 که بیچاره از بیم سر برنگرد  
 تعنت کنندش که اندک خورست  
 که مالش مگر روزی دیگرست



و کرد رسر هول و مرد انگشت  
 و کرد غزو و پاکیزه باشد خوش  
 و کردی تکلف زید مالدار  
 زبان در نهندش باینرا جوتیغ  
 و کرد کاغ و ایوان منقش کند  
 بجان آید از دست طنعه زبان  
 اگر پارسانی سیاحت نکرد  
 که نرفته بیرون از آغوش زن  
 جهان دیده را هم بدزد بوست  
 که شخط از اقبال بودی و بهر  
 غریبان کو هوش کند خورده بین  
 و کرد زن کند کوبد از دست دل  
 و کرد بر کند خشم روزی ز جای

و کرد

و کرد بر باری کند از کسی  
 سخنی را باند ز گویند بس  
 و کرد قانع و خوشنشین در گشت  
 که همچو پدر خواهد این سفاله  
 نه از جور مردم دهد زشتی  
 نه یارد بکین سلامت نشست  
 خدا را که مانند و انباز و جفت  
 رهایی نیابد کس از دست کس  
 بگویند غیرت ندازد بسی  
 که فرداد و سستش بود پیش  
 بتشیع خلق گرفتار گشت  
 که دنیا را هر که در حسرت ببرد  
 نه شاهد ز نامردی زشت کوی  
 که پیغمبر از خبت مردم نرسد  
 ندارد شنیدی که ترساجه گفت  
 گرفتار آچاره صبرست و بس  
 غلوی بهر اندر مرم بند بود  
 کسی گفت هیچ این به عقل  
 شبیه بر زدم بانک بروی شست  
 هم او گفت مسکین بجوشن گشت



جوانی هنرمند و فرزانه بود  
 نگونام و صاحب دل و حق پرست  
 قوی در بدو غایت و در نحو جست  
 مکر لکنتی بودش اندر زبان  
 یکی را بگفتم ز صاحب دلاک  
 برآمد ز سودای من سرخ روی  
 یقین بشنوا ز من که روز یقین  
 یکی را که فضلست و فرهنگ روی  
 بیک خنده میبند بر روی جفا  
 بود خار و کل با هم ای هوشمند  
 کوازشت خوبی بود در شست  
 صفای بدست آورای خرم روی

طریق

طریق طلب کر غنویت ره  
 من عیب خلق ای خردمند پیش  
 جواد امن آلوده را خذر نم  
 نشاید که با کس در شتی کنی  
 چو بد ناپسند آیدت خود مکن  
 من از حق پرستم اگر خود نمای  
 چو ظاهر بعفت بیاراستم  
 اگر سیرتم خوب و کرم گریست  
 کسی را بگردار بد کن عذاب  
 تو خاموش اگر من بهم بایدم  
 نکوکاری از مردم نیک رای  
 تو نیز ای پسر هر که را یک هنر  
 نه بیک عیب را با انگشت پیچ

نه حرفی که انگشت بروی نهی  
 که چشم فرود و زرد از عیب پیش  
 چو در خود شناسم که تردانم  
 که خود را بتاویل پستی کنی  
 از آن پس بهشتا گوید مکن  
 برون بانودارم درون باغی  
 تصرف مکن در کج و راستم  
 خدایم بستر از تو دانا ترست  
 که چشم از تو دارد بیک ثواب  
 که حال سود و زیان ختم  
 یکی را بده می نویسد خدای  
 بیتی زده عیش اندر کدر  
 جملانی فضیلت بر او ز هیچ



چو دشمن که در شعر سعدی نگاه  
بنفرت کند و اندرون سیاه  
ندارد بصد نکهت نفز کوش  
چو زحفی بیند بر اید فروش  
جز این علتی نیست که از بند بسپند  
حسد دید نیک بینش بکند  
خداوند عالم که آدم سرشت  
سیاه سپید آمد و خوب و شست  
نه هر چشم و ابرو که بینی نکوست  
بخور بسته مغر و بیند از پوست

(باب هشتم در شکر)

نفس می نیارم ز داز شکر دست  
که شکری بدانم که در خورد اوست  
عطا میست هر موی از و بر تنم  
چگونه بهر موی شکری کنم  
ستایش خداوند بخشند  
که موجه کرد از عدم بنور را  
کرا قوت و صف احسان اوست  
که اوصاف مستغرق شان اوست  
بدیعی که شخص فرزند زکل  
روان و خرد بخشند و هوش و دل  
ز پشت پدر تا پایان شیب  
نگر تاجید شریف دادت ز غیب  
چو پاک آفریدت برهن باش و پاک  
که نکست ناباک سرفتن بجاک

بیای

بیای بیفشان از آیند کرد  
که صیقل نگیرد چو زنگار خود  
نه در ابتدا بودی آب منی  
اگر مردی از سر بدر کن منی  
چو روزی بسوی آوری سوزن خوشی  
مکن تکیه بر زور بازوی خویش  
چرا حق نمی بینی ای خوم پرست  
که بازو بگردش راورد دست  
چو آید بکوشیدنت خیر پیش  
ز توفیق حق دان ناز سخی خویش  
بسر نخکی کس نبردست کوی  
سپاس خداوند توفیق کوی  
از تو قائم بخود نیستی یکقدم  
ز غیبت مدد می رسد و مبدم  
نه طفل زبان بسته بودی زلف  
همی روزی آمد بچوشت ز ناز  
چو تافش بریدند و روزی کست  
به پستان مادر در سر او بخت دست  
غریبی که دهراورد در پنج پیش  
بدار و دهند آتش از شهر خویش  
بس او در شکم پرورش یافتست  
ز انبان معده خویش یافتست  
دوستان امروز دخواه اوست  
دو چشمه هم از پرورشگاه اوست  
کنار و بر مادر دلپذیر  
هشتست و پستان در و جوی

ز قلم



دخترت بلای جان پرورشید و لایمیه نازنین در برش  
 نه در کهای پستان درون دلست پس ربنگری شیر خون دلست  
 بخوش فرو برده دندان چویش سرشته در مهر خویش خوش  
 چو باز قوی گردد دندان سطر <sup>چونکه آید بر نایبش دایه پستان بصیر</sup>  
 چنان صبرش از شیر خامش کند که پستان و شیرش فراموش کند  
 تونیزای که در توبه طفل راه بصیرت فراموش کرد دکاه

حکایت

جوانه سرازرای مادر تیا فت دل در دمندهش باز تیا فت  
 چو بچاره شد پیشش آورد مهر کما ای سست مهر و فراموش عهد  
 نه گریان و در مانده بودی و فرخ که بشمار دست تو خنجم بنود  
 نه در مهر و نیروی حالت نبود مکس راندن از خود مجالت نبود  
 توانی که از یک مکس رنجی <sup>بخصوص</sup> کما امروز سالار سر پنج  
 بجای شوی باز در قعر کور که نتوان از خویش تن دفع مور

دک

دگر دیده چون بر فروز دجراغ چو کرم لخم خورد بیه دماغ  
 چو پوشیده چشمی بینی که راه نداند همی وقت رفتن ز چاه  
 تو که شکو کردی که بادیده و کوزه تو هم چشم پوشیده  
 معلم نیاموخت علم و برای سرشت این صفت در وجودت خدای  
 کرت منع کردی دل حق نیوش حقت عین باطل نمودی بکوش

کنار اندر صنع باری در ترکیب خلقت انشا

بین تایلک انگشت از چند بند بصنع الهی بهم در فکند  
 پس اشفتگی باشد و ابلیهی که انگشت بر حرف صنعتی زهی  
 تا ملکن از بهر رفتار مرد که چند استخوان پی زد و وصل کرد  
 که بی کردش کعب و زانوی و پای فشاید قدم بر گرفت ز جای  
 از ان سجد بر آدمی سخت نیست <sup>بویتم مشکل میکنند</sup> که در صلب او مهره سخت نیست  
 دو صد مهره در یکدگر ساختنست <sup>بویتم مشکل میکنند</sup> که کل مهره چو تو پر داختنست  
 رکان در تن ای پسندیده خوی زمینی در و سیصد و شصت جو

لحم لا مال فخلد باده دیگر



سازمانده در

بصورت سر و فکر و رای و تمیز	جوارح بدل دل بدانش عزیز
هائیم بروی اندرافتاده خوار	تو همچون الف بر قدم هاسوار
نگون کرده ایشان سراز بهر خور	تواری بغزت خوشها پیش سر
نیزید ترا با چنین سر و سر	که سر جز بطاعت فرو دآوری
بانعام خود دانند ادت نه گاه	نگردت جوانعام سردر گیاه
ولیکن بدین صورت دلپذیر	فریفته مشوسیرت خوب کیر
ره راست باید نه بالوی راست	که کافهم از روی صورت چو مالت
ترا آنکه چشم و دهان داد و گوش	اگر عاقل در خدوش مگوش
گرفتم که دشمن بگوید بسنگ	مکن باری از جمل باد و ست جنگ
خردمند طبعان منت شناس	بدورند نعت بخی سپاس

**حکایت در شکر منعم**

ملک زاده زاسب در هم قنار  
بگردن در شمره بر هم قنار

چو فیلس فر رفت گردن بتن  
نکستی سرش تا نکستی بدن

رسکان

پزشکان بماندند حیران درین	مکر فیلسوف زیونان زمین
سرش باز پیچید و رک راست شد	دکروی نبود ی زمین خواست شد
دکرویت آمد نزدیک شاه	نگردان فرومایه در روی نگاه
خردمند را سرفروماند در شرم	شنیدم که میرفت و میگفت نرم
اگر دی پیچیدی کوفش	پیچیدی امروز روی از منش
فرستاد تخی بدست رهی	که باید که بر عود سوزش زهی
ملک را بخی عطسه آمد زدود	سرو کردش همچنانند که بود
بعد از از بمرح بشتافتند	بجستد بسیار و کم یافتند

**حکایت**

مکن کردن از شکود اور پیچ  
که روز پسین سر براری بپیچ

یکی گوش کود که بالید سخت  
ترا تیشه دادم که هیزم شکن

زبان آمد از بهر شکر و سپاس  
بغیبت نکرد اندش حق شناس

بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
بوی بوی بوی بوی بوی بوی



کدزگاه قران و پندست کوش  
دو چشم از پی صنع باری نکو  
بیهتان و باطل شنیدن مکوش  
ز عیب برادر فرو گیر و دوست  
**کفتار اندر صنع باری و شکر گذاری**

شب از بهر اسایش تست و روز  
صبا از برای تو فراش و اسر  
مه روشن مهر کیتی فروز  
همی گستراند بساط بهار  
اگر باد و برفست و باران و میغ  
و کر عد چو کان زند برق تیغ  
همکار داران و فرمان برنند  
که تخم تو در خلا میپرورند  
و کو تشنه مانده ز سختی محوش  
که سقای ابر آبت آرد بدوش  
ز خال آور در نیک و بوی و طعم  
تماشا که دیده و مغز و کام  
عسل دادت از نخل و من از هوی  
رطب دادت از نخل از نوا  
هم نخل بندان بخایند دست  
ز حیرت که نخل چنین کس نیست  
خورد و ماه پروین برای تواند  
قنادیل سقف سرای تواند  
ز خارت کل آورد و از نافه مشک  
ز سر از کان و برک تراز چوب خشک

بدست خودت چشم و ابر و نگاه  
توانا که او نازنین پرورد  
که محرم باغیا رتوان گذاشت  
بالوان نعت چنین پرورد  
بجان گفت باید نفس بر نفس  
که شکوش نه کار زبانت و بس  
خدا یادم اخوند شد و دیدیش  
که می بینم انعامت از گفت بیش  
نگویم دزد و دامن و مور و سمک  
که فوج ملوک بر اوج فلک  
هنوزت سپاس اندکی گفته اند  
ز چندین هزاران یکی گفتند  
بهر و سعادت و دفتر بشوی  
براهی که پایان ندارد میوی

**کفتار اندر شناختن نعمت های رب العالمین**

ندان کسی قدر روز خوشی  
مکر روزی افتد بسختی کشتی  
زمستان درویش در تنک سال  
چهار سهار است پیش خداوند مال  
سلیمی که یک چند نالان نخت  
خداوند را شکر نعمت نکفت  
چومر و نه رو باشی و تیر پای  
بشکران با کند پایان بی پای  
بپیر کنی بر بخند جواز  
توانا کند رحم بر نا توان

تو بکین و بیکاری حلاوت که موصوفه افنده بود  
بغیر بعضی اشعار را که پند افنده آن به افکار و دیو و شیرویه  
چنان در لوح حکم قوام با علو اکا اول بروده کذب حلاوت  
دیو و شیرویه

مکر روزی افتد بسختی کشتی  
چهار سهار است پیش خداوند مال  
خداوند را شکر نعمت نکفت  
بشکران با کند پایان بی پای  
توانا کند رحم بر نا توان



چند اند جیغیان قدر آب  
ز و امانده کپرس بر آفتاب  
عزیر که برد جلد باشد قعر  
چند غم دارد از تشنگان زرد  
کسی قیمتی تنی درستی شناخت  
که یک چند بیچاره در دست کماخت  
ترا تیره شب کی نماید دراز  
که غلطی ز پهلوی پهلوی ناز  
بر اندیش زافتان و خیزان تب  
که رنجور داند درازی شب  
بیانک دهل خواجید بیدار گشت  
چند اند شب پلنگ چون گدشت

### حکایت طفل و هندوی پاسبان

شنیدم که طفل شبی در خزان  
گذر کرد بر هندوی پاسبان  
ز بارید برف و باران و سیل  
بلرزش در افتاده همچو سیل  
دلش بروی از رحمت و رحمت  
که اینک قبا پوستینم بیوش  
دی منتظر باش بر طرف بام  
که بیرون فرستم بدست غلام  
درین بود باد صباد روزید  
شهنشه در ایوان شاهی خرید  
و شاقی پری چهره در خیل داشت  
که طبعش بد و اندکی میل داشت

تماشا

تماشای ترکش چنان خوش فناد  
که هندوی مسکین بر نقش زیاد  
قبا پوستینی گذشتش بکوش  
ز بد بختیش در نیامد بدوش  
مکر رنج سرما برو بس نبود  
که در سپهر انتظارش فرود  
نگر کن چو سلطان بغفلت بخت  
که چوبک زش بامدادان چه گشت  
مکونیک بخت فراموش شد  
چو دشت در اغوش اغوش شد  
ترا شب بعیش طرب میرو د  
چندانی بر ماحه شب میرو د  
فرورده سر کار و از بدیدک  
چند از با فرو زفتگان شبی بریدک  
بدارای خداوند ز ورق بر آب  
که بیچارگانرا گدشت ارسراب  
توقف کنندای جوانان چیست  
که در کار و اند پیران سست  
تو خوش خفتد رهونج کاروان  
مهارش شتود رکف ساربان  
چند هامون و کوه چند سند و مال  
ز سره باز پیش مانند کان بر حال  
ترا کوه پیکر هینون میبرد  
بیاده چند از کنج و میخورد  
بارام دل خفتگان در بنه  
چند اند حال شکم کوسنه



## حکایت

یکی را عسس دست بر بسته بود هم شب پریشان و دخت بود  
 بگوش آمدش در شب تیره رنگ که شخصی ناله از تنک دست  
 شنیدین سخن دزد میگویند و گشت زیجاره کی چند نالی بخت  
 بروشگر بزدان کن ای تنک دست که دست عسس تنک بر هم بست  
 مکن ناله از بی نوای بی جویی زخوه بی نوا ترکی

## حکایت

برهند تنی یک درم و ام کرد تن خویش را کسوت خام کرد  
 بنالید کای طالع بد کام بگو ما بختم درین زیر خام  
 جونا بخت آمد ز سختی بجوش یکی گفتش ارچاه زندان خموش  
 بجای آوری خام شکر خدای که چون مانده خام بردست و پای

## حکایت

یکی کرد بر پرسی کذر بصورت جرهود آمدش و نظر

قفای فروگرفت بر کردش بخشید درویش پیراهنش  
 خجل گفت کا پنجا از من خطاست بخشای بر من چه جای عطا  
 بشکرانه گفتا بستر بیستم <sup>فردضار</sup> کما اینم که پنداشتی نیستم  
 زمره باز پس ماند میگویت که مسکین ترا من درین دور گیت  
 خرابار کش گفتش ای بی تمیز ز جور فلک چند نالی تونیر  
 بروشگر کن گرنج بر نند که آخر بی آدمی خرنند

## حکایت

بستوره خویش مغرور گشت <sup>بسیار</sup> فقیری بر افتاده مستی گشت  
 ز نخوت برو الثفاتی نکرد جوان سر بر آورد کای نیک مرد  
 بروشگر کن چون بنعت دری که محرومی آید زمستبری  
 یکی را که در بند بینی خند مبادا که ناکه در افقی ببند  
 نند آخر در امکان تقدیر هست کفره اچون باشد افتاده مست



ترا آسمان خط بمسجد نوشت  
 بزین طعنه برد یکران در کشت  
 بپندای مسلمان بشکران دست  
 که ز تار مغ بر میانست  
 نه خود میرود هر که جوین است  
 بغمش کشتان میرد لطف دوست  
 بچگونگی  
**کفتار اندر نظر اهل دل در باب الارباب نه اسباب**  
 نکوت اقضا از کجا سیر کرد  
 که کوری بود تکیه بر غیر کرد  
 سرشست یاری شفا در عمل  
 نه چندان که زور آورد با اجل  
 عمل خوش کند زندگان از مزاج  
 ولی در دمر دن ندارد علاج  
 همدان بسی منفعت در نبات  
 اگر خلی جبر را مانده باشد حیثیت  
 سرق مانده را که جان از بدن  
 برآمد چه سود اتکین در دهن

### حکایت

یکی گرز پولاد بر مغز خورده  
 کسی گفت صندل بمالش بدرد  
 ز پیش خطر تا توانی گریز  
 ولیکن مکن باقضا پنجه تیز  
 درون تابود قابل شرب و کل  
 بدن تازه رویت و پاکیزه شکل

و نیز

خراب آنکه این خانه کرد تمام  
 که با هم نسازند طبع و طعام  
 مزاجت تر و خشک و گرمست و سرد  
 هر یک ازین چار طبیعت مرد  
 یکی زین جو برد یگری یافت  
 ترازوی عدل طبیعت شکست  
 اگر باد سرد نفس نکند سرد  
 تفت معده جان در خورش آورد  
 و کرد یک معده بخوشد طعام  
 تن نازنین را شود کار خام  
 در اینان بنده دل اهل شغف  
 که پیوسته با هم نخواهند ساخت  
 توانایی تن مدان از خورش  
 که لطف حقش میدهد برورش  
 بچیزی که گردیده بر تیغ و کار  
 نهی حقش شکرش نخواهی کرد  
 جو روی بخد مت نهی بر زمین  
 خدا را ثنا گوی و خود را مبین  
 که ایست تسبیح و ذکر و حضور  
 کد را نباید که باشی غیور  
 کرفتم که خود خدمتی کرده  
 نه پیوسته باقطاع او خورده

### سخن در سابقه ازل و توفیق یافتن بر عمل

نخست او اذات بدل در نهاد  
 پس این بنده بر آستان سز نهاد



کرا از حق نه توفیق خیری رسد  
 کی از بنده خیری بغیری رسد  
 زبان را چو بینی که اقرار داد  
 زبان را بسین تا که گفتار داد  
 در معرفت دیده آرد میست  
 که بگشوده بر آسمان وز میست  
 کیت فهم بودی بشیب از فراز  
 کرا این در نگر دی بروی تو باز  
 سر آورد و دست از عدم در جوب  
 درین جود بنهاد در روی سجم  
 و گرنه کی از دست جود آمدی  
 محالست که سر سجم آمدی  
 بحکمت زبان داد و کوش آفرید  
 که باشند صندوق دل را کلید  
 اگر نه زبان قصد برداشتی  
 کس از سر دل کی خبر داشتی  
 و گرنیستی سعی جاسوس کوش  
 خبر کی رسیدی بسطان هوس  
 مرالفظ شترین خواننده داد  
 ترا سمع و ادراک کننده داد  
 مدام این دو چون حاجب برآیدند  
 ز سلطان بسطان خبری برند  
 چه اندیشی از خود که قلم نگوی  
 از آن درنگ کن که توفیق اوست  
 بر دوشستان بان بایوان شاه  
 بتحفه نمر هم زبستان شاه

حکایت

حکایت سفر هندوستان و ضلالت بت پرستان

بتی دیدم از عیاج در سوختنات  
 مرضع جود مرا جاهلیت منات  
 چنان صورتش بسته نمالکر  
 که صورت بنده از آن خوبتر  
 زهر ناحیت کار و ازار روان  
 بدیدار آن صورت بی سروان  
 طمع کرده رایان چین و چکل  
 چو سعدی و فازان بت سنگدل  
 زبان آوران زرقه از هر مکان  
 راسی هند بادشاه صحنه اطلاق  
 فروماندم از کشف این ماجرا  
 تضرع کنان پیش آن بی زبان  
 مغی را که بامن سرو کار بود  
 که می جمادی پرستد چرا  
 ببری بکفتم که ای بر همت  
 نگووی و هم حجره و یار بود  
 که مد هوش این ناتوان پیکرند  
 عجب دارم از کار این بقعه من  
 نه نیروی دستش نه رفتار پای  
 مقید بجاه ضلالت در رند  
 نه بینی که چشمانش از هر باست  
 ویرش بفرنگی بر نخیزد ز جای  
 نه بینی که چشمانش از هر باست  
 وفاجستن از سنگ چشما خطا  
 بدین گفتن آن دوست دشمن گفت  
 چو آتش شد از خشم و در زهر گشت

برینک اسمی که در کتب  
 برینک اسمی که در کتب  
 برینک اسمی که در کتب



کتابخانه عمومی صاحبزاده  
تاسیس شده در سال ۱۳۸۶  
مؤسسه تخصصی مطالعات و تحقیقات

۸۵۳۵۹

مغان را خبر کرد و پیران دیر ندیدم در آن انجمن روی خیر  
فتادند کبریا بازند خوان <sup>چون</sup> چو شک در من از بهر آن استخوان  
چون راه که پیش نشان راست بود راه راست در پیش نشان که نمود  
که مردار چیدنا و صاحب دست بنزدیک بی دانشان جاهلست  
فروماندم از چاره هیچ غریق برون از مدار ندیدم طریقت  
جوینی که جاهل بکین اندرست سلامت بتسلیم ولین اندرست  
مهرین برهن راست قدم بلند که ای پیر تفسیر و استاد زند  
هر اینو با نقش این بت خوشست که شکل خوش و قامت دلگشست <sup>حرف از زاری</sup>  
بدیع امدم صورتش در نظر ولیکن ز معنی ندارم خبر <sup>چون</sup>  
که سالوک این منزل غم قریب بد از نیک نادر شناسد غریب <sup>چون</sup>  
تواند که فرزین این رقعۀ نصیحت که شاه این بقعۀ  
چند معنیست در صورت این صنم که اول پرستند کانش منم  
عبادت بتقلید کراهیست خنک ره روی را که اکاهست  
رو

۱۱۹۹۰

پسندید و گفت ای پسندید برهن ز شادی برافروخت روی  
بنزد رسد هر که جوید دلیل سؤالت صوابست فعلت جمیل  
بتان دیدم از خوشبختی خبر بسی چون تو کردیدم اندر سفر  
برآرد بیزدان دادار دست جز این بت که هر صبح از بجا که هست  
که فردا شود سر این بر تو فاش و کر خواهی امشب هم اینجا باش  
جویشین بچاه بلور را سیر شب اینجا بودم بفرمان پیر  
مغان کردم به وضو در غار شبی هجور و ز قیامت در راز  
بغها جویدم دارد رآفتاب کشیشان هرگز نیاز زده آب  
که بردم در آن شب عذاب الیم مکر کرده بودم کناه عظیم  
یکم دست برد لیکی برد عا هم شب درین قید غم مبتلا  
بخواند از قضا برهن چون غریب که ناکه دهل زن فرو کوفت کوس  
بر آورد شمشیر زوز از غلوف خطیب سیه پوش شب به خلود  
بیگدم جهانه شد افروخته فتاد آتش صبح در سوخته



تو گفتی که در خطه زنگبار  
مغان تبه رای و ناشسته روی  
کس از مرد در شهر و آرزو نماند  
من از غصه رنجور و از خوی مست  
بیگار از آنها برآمد خروش  
چو بخت خالی شد از انجن  
که داغ ترا پیش مشکل نماند  
چو دیدم که چهل اندر محکست  
نیارستم از حق و کوی هیچ گفت  
چو بینی زبردست را زور دست  
زمانه بسالوس گریان شدم  
بگریه دل کافران کرد میل  
هویدند خدمت کنان سوخت

سدم

بهرین شدم در مقاومت زنده  
نکجیدم از خوی در زمین  
دویدم جب راست چون غم  
یکی برده دیدم مکل بسز  
مجاور سررسمانی بدست  
چو د او ده کاهن بروموم شد  
بر آرد صنم دست فریاد خوان  
که صنعت بود بجیه بر روی کار

شدم غمگویان بر شخص عاج  
بتک را یکی بوسه دادم بدست  
بتقلید کافر شدم روز چند  
چو دیدم که در دیر گشتم امین  
در دیر محکم بیستم شبی  
نگه کردم از زیر تخت و زیر  
پس پرده مطران آبر پرست  
بفورم در آن حال معلوم شد  
که ناچار چون در کسند رسیمان  
برهن شد از روی من شرمسار  
بتازید و فر در پیش تا ختم  
که دانستم از زنده ان برهن  
پسند که از من در آرد دمار

انعام معنانه در



چو از کار مفسد خبر یافتی  
که گوزنده اش را از آن به هفت  
وگر سر بخدمت نهد بر درت  
فریبنده را بایه در پی منه  
تمامش بگشتم بسنگ آن خبیث  
چو دیدم که غوغایه انیختم  
چو اندر نیستان آتش زدی  
مکش بچند مار مردم گزای  
چو زنبو خانه بیا شوفتی  
بچایک تراز خود مینداز تیر  
در اوراق سعدی چنین بنویست  
بهند آمدم بعد از آن رتخیز  
از آن جلالی که بر من گذشت

در آفتاب

در اقبال تا بید بو بگو سعد  
ز جور فلک داده خواه آمدم  
دعا کوی این دولت مند وار  
که هر هم نهادم نه در خورد ریش  
کی این شکر نعمت بجای آورم  
فرج یافتم بعد از آن بندها  
یکی انکه هر که دست نیاز  
بیاد آید آن لعبت چنینیم  
بدانم که دستی که برداشتم  
نه صاحب دل از دست بر می کشد  
در خیر باز است و طاعت ولیک  
هیست مانع که در بارگاه  
کلید قدر نیست در دست کس

که مادر نر زاید چون او قبل و بعد  
در بن سایه کست و پناه آمدم  
خدا یا تو این سایه پابنده دار  
که در خورد انعام و اکرام خویش  
و گزای کرد و بخدمت سرم  
هنوزم بکوششست از آن پندها  
بر آرم بدرگاه دانای راز  
کنده خلا در چشم خود بینیم  
بنیروی خود بر نیفر اشتم  
که سر رشته از غیب در میکشند  
نه هر کس توانا است بر فعل نیک  
نشاید شدن جریفر مان شاه  
توانای مطلق خدا است و بیس







جوان فرارفت که ای پیر مرد  
 چه در کج حسرت نشینی بدرد  
 یکی سر برار از گریبان غم  
 بارام دل با جوانان بچشم  
 بر او مرد سر سال خورد از زلف  
 جوانش نگر تا چه پیرانه گفت  
 جو باد صباد رکستان وزد  
 چیدن درخت جوانرا سزد  
 چمد تا جوانست و سر سبز خود  
 شکسته شود چو بر مردی سید  
 بهار آنکه بار آورد بید مشک  
 بریزد درخت کن بر لاشک  
 نریند مرا با جوانان چید  
 که بر عارض صبح پیری دمید  
 بقید اندرم خرابی که بود  
 دمام سر رشته خواهد ربود  
 شمار است نوبت برین خوانشست  
 که ما از تنم نشستم دست  
 جو بر سر نشست از بزرگی غبار  
 دگر چشم عیش جوان مدار  
 مرا برف بارید بر پر زاغ  
 نشاید چو بلبل تماشای باغ  
 کند جلوه طاوس صاحب جمال  
 چرمی خواهی از باز برکنده بال  
 مرا غلظتک آمد اندر درو  
 شمارا کنو میدمد سبزه نو

گلستان

خرم باز چید و کسر طغان  
جوه در

گلستان مارا را و دگشت  
 که کلد سته بندد چو پیر کشت  
 مرا تکیه جان پدر بر عصا است  
 دگر تکیه بر زندگان خطاست  
 مسلم جوانراست بر پای حست  
 که پیران برند استعانت بدست  
 کل سرخ رویم نگر ز سر ناب  
 فرو رفت چون در شد افتاب  
 هوس بختی از کودکی ناتمام  
 چنان زشت نبود که از پیر خلام  
 مرا می باید چو طفلان گریست  
 ز شرم کاهان نه طفلان نه زیست  
 نگو گفت لقمان که ناز نیستن  
 به از سالها بر خطا زیستن  
 هم از بامدادان در کلبه بست  
 به از سود و سرمایه دادن زدت  
 جویا رساند سیاهی بنور  
 بر پیر مسکین سپیدی بگور

حکایت طبیب و پیر مرد

کهن سالی آمد به نزد طبیب  
 زنالیدنش تا ببردن قریب  
 که دستم برک بر نه ای نیک رای  
 که پایم همی بر نیاید ز جای  
 بدان مانند این قامت خفته ام  
 که کوب بکل در فرو رفته ام

چند خطی از معجزات و جود حق تعالی  
اکلا مناسبت در



بد و گفت دست از جهاد رکن  
نشاط جوانه زیبان جوی  
اگر در جوانه زدی دست و پای  
چو دوران عمر از چهل در گذشت  
نشاط آنکه از من دمیدن گرفت  
بیاید هوس کردن از سر بدر  
بسز عجب که تازه کرد دل  
تفریح کنان در هوس و هوس  
کسانی که دیگر بغیب اندرند  
دریغ که فصل جوانه برفت  
دریغ چنان روح بر روز زمان  
ز سودای آن پوشم و این خورم  
دریغ که مشغول باطل شدیم

چو

فایده این سخن اینست که ما عجب با بی نیل و انفعالی  
ایده و بیان در و آینه می بریده جمع اینها را  
سبب و در بر و این و آن در بعضی عیب باشد  
و بر این سخن شد بد بایده

چرخ خوش گفت با کود که آموزگار  
کنایه نکردیم و شد روزگار  
کنار اندر غنیمت شمر دن جوانه پیش از ضعف پیری  
جوانه طاعت امروز کی  
فراغ دلت هست و نیروی تن  
چو میدان فراخت کوی بزن  
من آن روز را قدر نشناختم  
بدانستم اکنون که در باختم  
قضای روزگاری ز من در بود  
که هر روزی از وی شب قد بود  
چرخ شش کند پی خیز بار  
تومیر و که بر باد پای سوار  
شکسته قدح کر بند ندچست  
نیاید و خواهد بهای درست  
کنون چون فسادت بغفلت شد  
طریق ندارد بجز باز بست  
که گفت بچگون در انداز تن  
جوانه هم دست و پای بزن  
بغفلت بدادی ز دست آب پاک  
چرخ چاره کنون جز نیم بچاک  
جوانه جاکان در دودین کرو  
نبردی هم افتان و خیزان برو  
گران باد پایا برفتند تیر  
توبه دست و پا از نشستن بچینو  
توبه توبه ای بیدست و پا در



الا ای هنرمند بسیار هوش  
اگر هوشمندی بمن دار کوش  
بلند آسمان زیر پای آوری  
اگر قول سعدی بجای آوری

### حکایت

شب خوابم اندر بیابان فید  
فرو بست بای دودین بقید  
شتر باز آمد بهول و ستیز  
زمام شتر بر سرم زد که خیز  
مکر دل نهادی ببردن زبس  
که بر می نخیزی بیابان جوس  
مرا همچو تو خواب خوش درست  
ولیکن بیابان به پیشان درست  
تو که خواب نوشین بیابان جیل  
نخیزی هر یکی رسی و سبیل  
فرو گفت طبل شتر ساربان  
بمنزل رسید اول کار بان  
خند هوشیاران فرخنده بخت  
که پیش از دهل زن بسیار زخت  
بره خفتگان تا بر آرند سر  
بنشیند ره رفتگان را اثر  
سبق برده ره رو که بر خاست زود  
پس از نقل بیدار بودن چه سود  
یکی در بهاران بیفتانده جو  
چه کردم ستانده بوقت درو

کنون

کنون باید ای خفتن بیدار بود  
چو مرا اندر آرد ز خواب چه سود  
چو شب اندر آمد بروی شهاب  
شب روز شده بید بر کن خواب  
من آن روز بر کدم از عمر آمید  
که افتادم اندر سیاهی سفید  
دریغ که بگذشت عمر عزیز  
بخواهد گذشت این دی چند نیز  
گذشت آنچه در ناصواب گذشت  
و راین نیز هم در نیابی گذشت  
کنون وقت نخت اگر بروری  
که امید داری که غم من بری  
بشهر قیامت مرو تنگدست  
که و بچی ندارد بجزرت نشست  
کرت چشم عقلست و تدبیر کور  
کنون کن که چشمت نخورد ستور  
بماید توان ای پسر سود کرد  
چو سود ابدان که سرمایه خورد  
کنون کوش کاب از کرد گذشت  
نه وقتی که سیاه باز سر گذشت  
کنون که چشمت اشکی بیار  
زبان درد هاضت عذری بیار  
نه بیوسته باشد روان در بدن  
نه هواره کرد زبان درد هن  
کنون بایدت عذر تقصیر گفت  
نه چون نفس ناطق گفتن بجفت



زدانندگان بشنوا مرز قول  
که فردا نیکوت نپرسد بهرول  
غنیمت شمار این گرامی نفس  
که مرغ قیمت ندارد قفس  
مکن عرضایع با فسوس و حیف  
که فرصت غریبست و الوقت سیف  
حکایت

قضا زنده را را جان برید  
دگر کس برکش کویان درید  
چنین گفت بیند تیر هوش  
جو فریاد وزاری رسیدش بکش  
زدست شمارده برخویشتن  
کرش دست بودی دریدی کفن  
که چندین ز تیمار و دردم میج  
که روزی دوبین از تو کدم سیج  
فراموش کردی مگر مرا خویش  
که مرا منت ناتوان کرد و ریش  
مخوف غم منم در  
محقق چو مرده ریزد کفش  
نه بروی که بر خود بسوزد کفش  
ز هجران طفلی که در خاک رفت  
چه نالی که پاک آمد و پاک رفت  
توباک آمدی بر حذر باش و پاک  
که نکست ناپاک رفتن بخاک  
کنون باید این مرغ را بایست  
نه آن که سر رشته بر دست زدست

نشستی

نشستی بجای دگر کس بسی  
نشیند بجای تو دگر کسی  
اگر پهلواز و کو تیغ زب  
نخواهی بدر بردن الا کفن  
خروجش اگر بکسلاند کند  
چو در سربلک ماند شود پای بند  
ترا نیز چندان بود دست زور  
که پایت نرفتست در ریلک کور  
منه دل بدین سالخورده مکان  
که کنبه نباید برو کردگان  
چو دی رفت و فریاد نیامد بدست  
حساب از همین یک نفس که کما

حکایت

فر رفت جم را یکی نازنین  
کفن کرد چون کرمنش بر شمیم  
بدخجه در آمد پس از چند روز  
که بروی بگوید بزاری و سوز  
چو پوسیده دیدش حیرت کفن  
بفکرت چنین گفت با خویشتن  
من از کرم برکنده بودم بزور  
بکنند از و باز کرمان کور  
دو نیم کر کرد روزی کباب  
که میگفت کوبند بار باب  
در بیجا که بی مابسی روز کار  
بروید کل و بشکند نوها را



بسی تیر و دی ماه وارد بهشت  
نشاند اول یاد <sup>تاریخ حال از زنده ببار</sup>

بسی از مابسی کل دمد بوستان  
نشیند بایکدل کرد بوستان

حکایت

یکی پارسا سیرت حق پرست  
فقدش یکی خشت زرین بدست  
سر هوشمندش چنان خیره شد  
ز سودا دل روشنش تیره شد  
هم شب در اندیشد کین کین و مال  
در و تازیمه نیابد ز وال  
دگر قامت عجم از بحر خاست  
نباید بر کس دوتا کرد و راست  
سرایی کم پای بستش ز خام  
در ختان سقفش همه عوف خام  
یکی عجم خاص از پی دوستان  
در حجره اندر سر بوستان  
بفر سودم از رقص بر قمار خشت  
تف دیکر از چشم و مغرم خشت  
دیکر زیر دستان پزندم خوش  
براحت دهم روحا پرورش  
بسختی یکشت این غدا بستم  
روم زین سبب عبقری گستم  
خیالش خرف کرد و کالیوه رنگ  
بمغزش فرو برده خچند چنگ

خانیجه خان  
نویسنده

فران  
نویسنده

تاریخ حال از زنده ببار

فراغ مناجات و رازش نماند  
خور خواب و ذکر و نمازش نماند  
بصر او آمد سر از عشوه مست  
که جای نبودش قرار و نشست  
یکی بر سر کور کل میترشت  
که حاصل کند زان کل کور خشت  
باندیشه لختی فرورفت پیر  
که ای نفس کوه نظر بند گیر  
چربندی درین خشت زین لبت  
که یک روز خشتی کنند از کلت  
طمع رانه چندان دهافت باز  
که بازش نشیند بیک لقمه آرز  
بدارای فرومایه زین خشت دست  
که چون نشاید بیک خشت بست  
تو فل در اندیشه سود و مال  
که سرمایه عمرشند پایمال  
برین خال چندین صبا بگذرد  
که هر ذره از ما بجایه برد  
غبار هوا چشم عقلت بدوخت  
سموم هوس کشت عمرش بسوخت  
یکن سرمه غفلت از چشم پاک  
که فردا شوی سرمه در چشم خال

حکایت

میان دو تن دشمنی بود و جنگ  
سرازیر بر یکدیگر چون پلنگ



ز دیدار هم تا بجدی رمان  
یکی را اجل بر سر آورد جیش  
بداندیش ویرادرون شاکست  
شبستان کورش در اندوده بد  
خرامان بیالینش آمد فراز  
خوشا وقت مجموع آنکس که اوست  
پس از مرگ آنکس نباید گریست  
ز روی عداوت بیازوی زور  
سرتاجوردیدش اندر مغاک  
وجودش گرفتار زندان کور  
چنان تنکش آکنده خالاک  
زدور فلک بد و رویش هالاک  
گفت دست و سر نیچه زورمند  
جد آکرده ایام بندش زبند

چنانش

چنانش بر و رحمت آمد ز دل  
پشیمان شد از کرده و خوری شت  
مکن شادمانه بمرگ کسی  
شنید این سخن عابد هوشیار  
عجب کرد تو رحمت نیاری برو  
تنها شود نیز روزی چنان  
مکرد دل دوست هم آیدم  
بجای رسد کار سردی و زود  
که بپرشت بر خاکش از گریل  
بفرمود بر سنگ کورش نوشت  
که دهرت غماند پس از وی بسی  
بنالید کی قادر کرد کار  
که بگریست دشمن بزاری برو  
که بروی بسوزد دل دشمنان  
که بیند که دشمن بختاید  
که کوی در و دیده هرگز نبود

**حکایت**  
زدم تیشه یگوز بر تل خاک  
که زینهار اگر مردی آهسته تر

بگوش آمدن ناله دردناک  
که چشم و بنا گوش و رویت

**حکایت**  
شبی خفته بودم بغرم سفر  
پی کاروانه گرفته سحر



کافه غلامی  
کافه غلامی

برآمد یکی سهامین باد کرد	که بر چشم مردم جهان تیره کرد
بره در یکی دختر خانه بود	بمعجزه غبار از پند زخمی دود
بدر گفتش ای نازنین چهر من	که داری دل آشفته از مهر من
نه چندان نشیند برین چرخه	که بازش معجز توان کرد پال
ترانفس رغا چو سرکش ستور	دوان میرد تاب سرشب کور
اجل ناکهت بکسل و ندر کب	عنان باز نتوان گرفت از نشیب

کنار در مو غظه و پند

خبر داری ای استخوانی قفس	که جان تو مرغ نیست نامش نفس
چو مرغ از قفس رفت و کیست	دگر ره نکرد دبسی تو صید
نگه دار فرصت که عالم دمیت	دمی پیش دانا به از عالمیت
سکندر که بر عالمی حکم داشت	دران دم که میرفت عالم کذاشت
میسترنودش کز و عالمی	ستانتد و مهلت دهندش می
برفتند و هر کس در و داخه گشت	نماند بجز نام نیکو و زشت

بولا

جواد دل برین کار و آنکه نه سیم	که یاران بر فتنه و ما بر دهم
دل اندر دلا رام دنیا میند	که نشست با کس که دل بر نکند
چو در خاکدان لحد خفت مرد	قیامت بیفتاند از روی کرد
سرا ز جیب غفلت برآور کنون	که فردا نماند بجز خاک و خون
نه چون خواهی آمد بشیر از در	سروتن بشوی ز کرد سفر
پس ای خاکسار که عن قریب	سفر کرد خولعی بشهر غریب
بران از شر چشمه دیدن جوی	و دلایشی داری از خود بشوی

حکایت

ز عهد بد بر یاد دارم همی	که باران رحمت بروهر می
که در طفلیم لوح و دفتر خرید	ز بهر می یکی خاتم زر خرید
بدر کرد ناکه یکی متری	بخرمایی از دستم انگشتی
چون شناسد انگشتی طفل خرد	بشیر و بیازی تواند برد
همه قیمت عمر نشا ختی	که در عیش شیرین در انداختی



قیامت که نیکان با علی رسند  
ترا خود بماند سر از تنک پیش  
برادر ز کار بدان شهر دار  
در آن روز که فعل بر رسند و قول  
بمانی که دهشت خورند انبیا  
زنانی که طاعت بر غبت برهند  
ترا شرم نماید ز مردی خویش  
زنان را بعد از معین که هست  
توبی عذر یکسو نشینی چو زن  
مرا خود چه باشد زبان آوری  
چو از راستی بگذری خم بود  
بناز و طرب نفس پرورده کبر

حکایت

بکجه

بکجه گری می پرورید  
چو بر پلوی جان سپردن بخت  
تو دشمن چنین ازین پروری  
نه ابلیس در حق ماطعه زد  
فغان از بدیها که در نفس ماست  
چو ملعون پسند آمدش قهر ما  
کجا بر سراریم ازین عار و تنک  
نظر دوست نادر کند سوی دوست  
کرت دوست باید کرد و بر خوری  
روا دارد از دوست بیگانگی  
ندانی که کمتر نهند دوست پای  
زسیم سیه تاجه خواهی خرید  
تو از دوست که عاقلی بر مکرد  
چو پرورید شد خواجه را برید  
زبان آوری بر سرش رفت و گفت  
ندانی که ناچار از خمش خوری  
کزینان نیاید بجز کاربرد  
که ترسم شود ظن ابلیس راست  
خدایش بر انداخت از هر ما  
که با او بصلحیم و با حق بچنگ  
چو در روی دشمن بود دوست  
نباید که فرمان دشمن ببری  
چو دشمن کزیند به هم خانگی  
چو بینند که دشمن بود در سرای  
که خواهی دل از مهر یوسف برید  
که دشمن نیارد نگردد تو کرد



حکایت

یکی مرد بر باد شاهی ستیز  
بدشمن سپردش که خوش بریز  
گرفتار در دست آن کینه توز  
همی گفت با خود بزاری و سوز  
اگر دوست بر خود نیاز ردی  
کی از دست دشمن جفا بردی  
بناخن زد دشمن بد رید پوست  
رفتی که بر خود بیازرد دوست  
تو یاد وست یگدل شود یک سخن  
که خود بیخ دشمن بر آید زین  
نپندارم این زشت نامی نکوست  
بخوشنودی دشمن آزار دوست

حکایت

یکی مال مردم تبلیس خورد  
چو برخواست لعنت بر آلبیس کرد  
چنین گفتش آلبیس اندر دهی  
که هرگز ندیدم چنین آبلهی  
ترا بر منست ای فلان آشتی  
بچنگم چرا کردن افراشتی  
در بغیست فرموده دیوزشت  
که دست ملک بر تو خواهد نوشت  
رواداری از جمل و بی باکیست  
که پاکان نویسند ناپاکیست

طریق

طریق بدست آرو صلی بجوی  
شفیعی برانگیز و عذری بجوی  
که یک لحظه صورت نبند دامن  
چو پیانه پرشد بد و زمان  
و کردست قدرت نداری بکار  
چو بیچارگان دست آری برار  
کرت رفت از اندازه بیرون بدی  
چو گفتی که بد رفت نیک آمدی  
فراشو چو بینی در صلح بار  
که ناکه در تو بکردد فراز  
مرو زیر بار کنه ای پسر  
که حال عاجز بود در سفر  
بی نیک مردان بیاید شتافت  
که هر کین سعادت طلب کرد نیفت  
ولیکن تو دنبال دیو خسی  
ندانم که در صلحان کی رسی  
بیمبر کسی را شفاعت کرس  
که بر جاده شرع پیغمبر است

حکایت

کل آلوده راه مسجد گرفت  
ز نجفت نکون طالع اندر شکفت  
یکی منع کردش که بت یداک  
مرو دامن آلوده در جای پاک  
مرا رقتی در دل آمد برین <sup>الفرمانه دنگه</sup>  
که پاکست و خرم است برین



دران جای پکان امیدوار  
 هست ان ستاند که طاعت برد  
 مکن دامن از کرد و آلت بشوی  
 مگو مرغ دولت ز قیدم بخت  
 و کرد بر شد کرم رو باش هست  
 هنوزت اجل دست خواهش نبت  
 مخبای کنه کرده خفته خیر  
 چو حکم ضرورت بود کاب روی  
 و رآبت نماند شفیع آرشیش  
 خدای ار براند بقهر از درم  
 کسی را که هست آب روی از تویش  
 روان بزرگان شفیع آورم  
 روان بزرگان شفیع آورم

حکایت

هی یاد دارم ز عهد صغر  
 بیاز بچه مشغول مردم شدم  
 که عیدی برون آمدم باید  
 در آشوب خلق از پدر کم شدم

برآور

بر آوردم از بی قراری فروش  
 کدای شوخ چشم آفرین چندار  
 تنه انداند شدن طفل خرد  
 تو هم طفل راهی بسعی ای فقیر  
 مکن با فرومایه مردم فحشت  
 بفشارک پکان در آوین چنگ  
 مریدان بقوت زطفلا کند  
 بیاموز رفتار از ان طفل خرد  
 زرنجیر ناپارسیان برست  
 اگر حاجتی اری این حلقه گیر  
 برو خوشه چین باش سعدی صفت  
 الا ای میمان محراب انس  
 متابید روی از کدایان خیل  
 پدر ناکر هانم بمالید کوش  
 نه گفتم که دستم ز دامن مدار  
 که مشکل توان راه نادیده برد  
 برو دامن نیک مردان بگیر  
 چو کردی ز هیبت فرو شوی  
 که عارف ندارد ز در یوزه ننگ  
 مشایخ چو دیوار مستحکمند  
 که چون استعانت بدیوار برد  
 که در حلقه پارسایان نشست  
 که سلطان ازین در ندارد کبر  
 که کرد آوری خرمن معرفت  
 چو فردا نشیند بر خوان قدس  
 که صاحب مروت نراند طفیل

فارسیده و سپیده یکسبدر از ان نوحه داخل  
 اوله انبات افاده ایتر



کنون با خرد باید انبار گشت که فردا نماند ره باز گشت

حکایت

یکی غلام را در مه توده کرد ز تیار زدی خاطر آسوده کرد  
 شبی مست نشد و انشی بر فرخت نگویند بخت کالبوه خرم بسوخت  
 دگر روز در خوشه چینی نشست که بک جوز خرم نماندش بدست  
 چو سر گشته دیدند در ویش را بخوابی که باش چنبن یتره روز  
 یکی گفت پرورده خویش را بدیوانی خرم خود مسوز  
 کوازدست شد عمرت اندر یکی تواند که در خرم آتش زدی  
 فضیحتی بود خوشه اندوختن پس از خرم خویشتن سوختن  
 مکن جان من تخم دین و زرودا مده خرم نیک نامی بباد  
 چو بر گشته بختی در افتد ببند ازونیک بختان بگوند ببند  
 تو پیش از عقوبت در عفو کوب که سودی ندارد فغان زیر جوب  
 بر از از کیر بیان غفلت سرت که فردا نماند جمل در برت

حکایت

حکایت

یکی متفق بود بر منکری کذر کرد بروی نکو محضی  
 نشست از جحالت عرق کرده روی که آیا جمل گشتم از شیخ کوی  
 شنید این سخن شیخ روشن روی برو بر بشوید گفت ای جوان  
 نیاید همی شرم از خویشانی که حق حاضر و شرم داری زمین  
 چنان شرم دار از خداوند خوب که شرمت زیبکان گناست و خوش  
 نیاسایی از جانب هیچ کس برو جانب حق که دار و بر

حکایت

ز لیاچو گشت از می عشق مست بدامان یوسف در او بخت دست  
 چنان دیو شهوت رضا داده بود که چون کرد در یوسف افتاده بود  
 بتی داشت بانوی مصر از رخام برو معتکف بامدادان و شام  
 در آن لحظه رویش ببوسید که مباد که رشت آیدش در نظر  
 غم الوده یوسف بکنجی نشست سپهر بر نفس ستمکاره دست

بجای این که در یوسف  
بافتند در یوسف  
بافتند در یوسف



ز لجنه دودستش بوسید و پای  
بسندان دلی روی درهم مکش  
روان کشتش از دیده بر چرخ جوی  
تو در روی سنگی شدی مشار  
چه سود از پشیمانی آید بکف  
شراب از پی سرخ روی خوردند  
بعد از آوری خواهی امروز کن

## تمیز

بلندی کند کمر به درجای پاک  
تو آزادی از ناپسندیده ها  
براندیش زان بند بر کنه  
اگر باز کرد بد صدق و نیاز  
بکین آوری با کسی برستیز  
چو زشتش نماید بپوشد بخاک  
نترسم که بروی فتد دیده ها  
که با خواجه عاصی شود چنگاه  
برنجیر و بندش نیارند باز  
که از وی گرفت بود یا گریز

کمی کون

کنون کرد باید عمل را حباب  
کسی کز چه بد کرده هم بد نکرد  
کراینه از اه کرد دسیاه  
تیرس از کناها ان خویش از نفس

## حکایت

غریب امدم در سواد جش  
بره بر یکی دگم دیدم بلند  
بسیج سفر کردم اندر نفس  
یکی گفت کین بندیان شبروند  
چو بر کس نیاید ز دست ستم  
نگو نام را کس نگیرد اسیر  
نیاروده عامل غش اندر میان  
و گرفتار افریبت زبیر  
جو خدمت پسندیده ارم بجای

دل از دهر فارغ سر از غیش خوش

تنی چند مسکین در و پای بند

بیابان گرفته چو مرغ از قفس

نصیحت نگیرند و حق نشنوند

ترا کز جهان شعله کز چه غم

تیرس از خدا و مقرر از امیر

نیندیشد از رفع دیوانیان

زبان حبابش نکود دلیور

جو خدمت پسندیده ارم بجای

نیندیشم از دشمن خیره رای



اگر بنده کوشش کند بنده وار  
غریزش بدارد خداوند کار  
وگر کند رایست در بنده کی  
ز جان داری افتد بحر بندگی  
قدم پیش نه کر ملک بگذری  
که کو بازمانی ز دد کشتی

## حکایت

یکی را بچوکان مه دامغان  
بزد تا چو طبش بر آمد قغان  
شب آنی قرار ی نیارست خفت  
بر و بار سابی کدز گز و گفت  
بسنب کر بهردی بر شعله سوز  
گاه آب رویت بهردی بروز  
کسی روز خوشتر نکرد دنجمل  
که شهباده که بهرد سوز دل  
هنوز از سر صیحه داری چه بیم  
در عذر خواهان بنندد کریم  
اگر هوشمندی زداور بخواه  
شب توبه تقصیر روز گناه  
کرمی که آوردت از نیست هست  
عجب کرمیتی نگیرد دود دست  
اگر بنده دست حاجت برار  
وگر نه مار آب حسرت بیار  
نیامد برین در کسی عذر خواه  
که سیل ندامت نشست گناه

نیز

نیز د خدا آب روی کسی  
که برزد نگاه آب چشمش بسی

## حکایت

بصنعان درم طفلی اندر گذشت  
چه گویم کز انم چه بر سر گذشت  
قضا نقش یوسف جمالی نکرد  
که ماهی کورش چو یونس نخورد  
درین باغ سروی نیامد بلند  
که باد اجل بیخش ازین نکند  
نهال بسی سال کرد در رحمت  
ز بیخش برارد یکی باد سخت  
عجب نیست برخاک اگر کل شکفت  
که چندین کل اندام در خاک خفت  
بدل کفتم ای ننگ مردان بمیر  
که کود که رود پالک والوده پیر  
ز سودا و اشفتگی بر قدش  
بر انداختم سنگی از مرقدش  
زهولم هران جای تاریک و تنگ  
بشورید حال و بگردید رنگ  
جو باز آمدم زان تغیر بهوش  
ز فرزند دلبندم آمد بکوش  
کرت و حشمت آمد ز تاریک جای  
بهش باش و بار و شنای درای  
شب کو خواهی متور چو روز  
از بیجا چراغ علی بر فروز



تن کارکنی بلرزد ز تب	مباد که نخلش نیارد رطب
کروهی فراوان طبع ظن برند	که کندم نیفتانده خرمن برند
بر آن خورد سعدی که بخت نشا	کسی برد خرمن که تخمی فشانند

**باب دهم در مناجات و ختم کتاب**

بیایا براریم دستی ز دل	که نتوان بر آورد فرد از کل
بفضل خرا می بینی درخت	که بی برک ماند ز سرهای سخت
بدار دتهی دستهای نیاز	ز رحمت نکود دتهی دست نیاز
قضا خلعت فوهارش دهد	قدر میوه در کنارش نهد
مپندار از آن در که هرگز نیست	که محروم گردد بر آورده دست
همه طاعت آرند و مسکین نیاز	بیایا بدرگاه مسکین نواز
چو شاخ برهنه براریم دست	که بی برک ازین بیش نتوان نشست
خداوند کارا نظر کن بچود	که جرم آید از بندگان در وجود
گاه آید از بند خاکسار	بامید غفو خداوند کار

کوی

کریم بر زق تو پرورده ای	با نعام و لطف تو خو کرده ای
کجا چون کرم بیند و لطف و ناز	نکرد زرد نیال بچشده باز
جو مارا بدینی تو کردی عزیز	بعقبی همین چشم داریم نیز
غزیری و خواری تو بخشی و بس	غزیر تو خواری نبیند ز کس
خدایا بغرت که خوایم مکن	بذل کنه شر مسارم مکن
مسلط مکن چون منی بر هر م	ز دست تو بگر عقوبت برم
بیکتی بترزین نباشد بدی	جفا بردن از دست همچو خدی
مرا شر مساری ز روی تو بس	دگر شرم سارم مکن بپیش کس
کرم بر سر افتد ز تو سایه	سپهرم بود گدازین پایه
اگر تاج بخشی سرافراز دم	تو بردار تا کس نبیند از دم

**حکایت**

تنم می بلرزد چو یاد آورم	مناجات شوریده در حرم
که میگفت شوریده دلفکار	الها بخش و بدلم مدار



که میگفت با حق بزاری بسی  
بلطفم بخوان یا بران از درم  
تو دانه که مسکین و بیچاره ایم  
نمی تازد این نفس سرکش چنان  
که با نفس و شیطان براید بزور  
بمردان راهت که راهی بده  
خدا یا بذات خداوندیت  
بلبیک حجاج بیت الحرام  
بتکیه مردم از شمشیر زت  
بطاعات پیران آراسته  
که ما را دران ورطه یک نفس  
امیدست از انان که طاعت کنند  
بیگان گز آلاشیم دوردار  
میکن که دستم نگیرد کسی  
ندارد بجز استانت سرم  
فرومانده نفس ما ره ایم  
که عقلش تواند گرفت عنان  
فصاف پلنگانیا بد رمیور  
وزین دشمنانم پناهی بده  
باوصافی بی مثل و مانندیت  
بمدفون یثرب علیه السلام  
که مرد و غار شمارند زت  
بصدق جوانان نوخاسته  
زننک دو کفتن بفریاد رس  
که بی طاعتنا ترا شفاعت کنند  
و گردلتی رفت معذور داس

بپیران پشت از عبادت دوتا  
که چشم ز روی سعادت میند  
جراغ نفیسم فراراه داس  
بگردان زنادیدی دیده ام  
من ان دزه ام در هوای تو نیست  
ز خورشید لطف شفاعت بسم  
بدی را نگار کن که بهتر کسست  
مرا اگر بگیری با نصاب و داد  
خدا یا بذلت مران از درم  
وراز جمل غایب شدم رو خند  
چه غنچه آرم از ننگ تردامنی  
فقیرم مجرم گناه هم میگیر  
چرا باید از ضعف عالم گریست  
ز شرم که دیده بر پشت پیا  
زبانم بوقت شهادت میند  
زید کو دغم دست کوتاه دار  
مده دست بر نابسندیده ام  
وجود و عدم را احتقارم کبیب  
که در جز شفاعت ندیند کسم  
کدرا از شاه التفاتی نیست  
بنالم که عفویت نه وعده داد  
که صورت نبندد در دردی گرم  
کنون کامدم در برویم میند  
مگر عجب بیش آورم کای غنی  
غنی مرا ترحم بود فقیر  
اگر من ضعیفم پناه هم قویست



خدا یا بغفلت شکستیم عهد  
چه زور آورد با قضا و شجده  
چه بر خیزد از دست تدبیر ما  
همین نکته بس عذر تقصیر ما  
همه هر چه کردم تو بر هم زدی  
چه قوت کند با خدای خودی  
نه من سر زحمت بدر می برم  
که حکمت چنین می رود بر سرم

### حکایت

سینه چرده را کسی زشت خواند  
جوابی بگفتش که حیران بماند  
نه من صورت خویش خود کرده ام  
که عیب شماری که بد کرده ام  
ترا با من از زشت رویم چه کار  
نه آخر منم زشت و زیبا نکار  
از انم که بر سر نوشتی ز پیش  
نه کم کرد دای بنده پرور ز پیش  
تو دانایی آخر که قادر نسیم  
توانای مطلق تویی من کسیم  
کرم ده نمایی رسیدم بخیر  
و کرد کنی باز ماندم ز سیر  
جهان آفرین کونه یاری کند  
بجا بنده بر هیوکاری کند

### حکایت

بچه خوبی

چه خوش گفت درویش کوتاه دست  
که شب توبه کرد و صبح شکست  
گراو توبه بخشد بماند درست  
که پیمان مابی نباشد و سست  
بحقت که چشم ز باطل بدوز  
بنورت که فردا بنارم مسوز  
زمسکینم روی در خاک رفت  
غبار کماهم بر افلاک رفت  
توبه نوبت ای ابر رحمت بیار  
که در پیش باران نماند غبار  
زجرم درین مملکت جاه نیست  
ولیکن بملک دگر راه نیست  
تودانی ضییر زبان بستگان  
تو مرهم نهی بردل خستگان

### حکایت

منی در بروی از جهان بسته بود  
بنی را بخدمت میان بسته بود  
پس از چند سال آن نکوهش گشت  
قضا حاجتی صعبش آورد پیش  
بپای بت اندر با مید خیر  
بغلطید بیچاره برخلاف دیر  
که در مانده ام دست بکوی ضم  
بجان امدم رحم کن بر تنم  
بزارید در خدمتش بارها  
که هیچش بسا مان نشد کارها



بتی چون برارد مهمات کس  
 بر اشفت کای بای بند ضلوع  
 مهمی که در پیش دارم بر سر  
 هنوز از بت آلوده رویش بخاک  
 حقایق شناسی درین حیثیت  
 که سرگشته دون باطل پرست  
 دل از کفر و دست از خبیثیت  
 فرو رفت خاطر درین مشکل  
 که پیش صنم پیر ناقص عقول  
 کرازد که مانشود نیز در  
 دل اندر صمد باید ای دوست  
 محالست اگر سر برین در نهی  
 خدایا مقصر بکار آمدیم  
 که نتواند از خود براندن مکس  
 بی باطل پرستیدمت چند سال  
 و گرنه بخواهم ز پروردگار  
 که گامش بر آوردن یزدان پاک  
 تسروقت صافی بر و نبوه شد  
 هنوزش سر از خم پنهان هست  
 خدایش تراورد کای که هست  
 که پیغامی آمد بکوش دلش  
 بسی گفت و قولش نیامد قبول  
 پس آنکه چه فرق از صنم تا صمد  
 که عاجز ترند از صنم هر که هست  
 که باز ایدت دست حاجت تهی  
 تهی دست و امیدوار آمدیم

شنیدم که مستی تا نبید  
 بمقصود مسیری در دوید  
 بنالید بر آستان کمر  
 که یارب بفردوس اعلا برم  
 مؤذن کرمیان گرفت که همین  
 سک و مسجدی غافل از عقول  
 چه شایسته کردی که خواهی  
 نمی زبیدت باز باروی زشت  
 بگفت این سخن پیر و بگریست  
 که منم بدار از من ای خواججه  
 عجب داری ز لطف پروردگار  
 که باشد که بکاری امیدوار  
 برای نکویم که عذر من پذیر  
 در توبه بازست و حق دستگیر  
 همی شرم دارم ز لطف کریم  
 که خوانم کند پیش عفو ش عظیم  
 کسی را که پیری در ارد زبای  
 چو دستش نگیری بخیزد ز جای  
 من آم زبای اندر افتاده پیر  
 خدایا بفضل خودم دستگیر  
 نکویم بزرگی و جاهم بخش  
 فروماند کی و گاهم بخش  
 اگر یاری اندک زلال داند  
 بنا بخردی شهره گرداندم



توینا و ما خائف از یکدگر  
 بر آورده مردم ز بیرون خر و ش  
 بنادانی از بندکان سرکشند  
 اگر چه بختی بمقدار جود  
 و کر خشم گیری بقدر کماه  
 کرم دست گیری بجای رسد  
 که زور آورد در تو یاری دهی  
 دو خواهند بودن بمحشر فریق  
 عجب که بود راهم از دست راست  
 دلم میدهد وقت و وقت این امید <sup>بونده صباغ جان</sup>  
 نه یوسف که چندین بار دیده اند  
 که عفو کرد آل یعقوب را  
 بگردار بد شان مقید نکود  
 ساعات مزجات شان رد کرد <sup>قبیل و قبیله در</sup>

زلف

که شرم می آید از خویشانی

ز لطف همین چشم دارم نیز  
 کس از من سیده نامه تردید نیست  
 خراین کا عتماد بیاری تست  
 بضاعت نیاوردم الا امید  
 وقع الا تمام غریب عبد الضعیف الحاج عبد  
 بن یوسف غنی عنهما فی الیوم السادس عشر  
 من شهر ذی الحجه سنة سبع و ثمانین  
 ومائة و الف

م م م م  
 م م م  
 م م

۱۲۷۲ هجری  
 ۱۲۷۲  
 ۱۲۷۲

۱۲۷۲  
 ۱۲۷۲  
 ۱۲۷۲



ایتین

تولد آن بخش در مانشجان ش چهار شمه  
مفتی مازور

تولد نوزاد  
در ماه بیست و نهم ذی القعدة الحرام  
له روز جمعه ساعت زمره  
دنیای آن است ۱۳۵۳

بنار کج تولد نور جعفر عا کرد  
نام آن نوزاد  
که در سال ۱۳۵۳  
دنیای آن است

لا دکانه فی سوره اعراف  
تولد آن نوزاد  
در ماه بیست و نهم ذی القعدة الحرام  
له روز جمعه ساعت زمره  
دنیای آن است ۱۳۵۳

تولد آن نوزاد  
در ماه بیست و نهم ذی القعدة الحرام  
له روز جمعه ساعت زمره  
دنیای آن است ۱۳۵۳

تولد آن نوزاد  
در ماه بیست و نهم ذی القعدة الحرام  
له روز جمعه ساعت زمره  
دنیای آن است ۱۳۵۳

تولد آن نوزاد  
در ماه بیست و نهم ذی القعدة الحرام  
له روز جمعه ساعت زمره  
دنیای آن است ۱۳۵۳

تولد آن نوزاد  
در ماه بیست و نهم ذی القعدة الحرام  
له روز جمعه ساعت زمره  
دنیای آن است ۱۳۵۳



۲۰۲

در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲  
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲  
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲

در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲  
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲  
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲

در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲

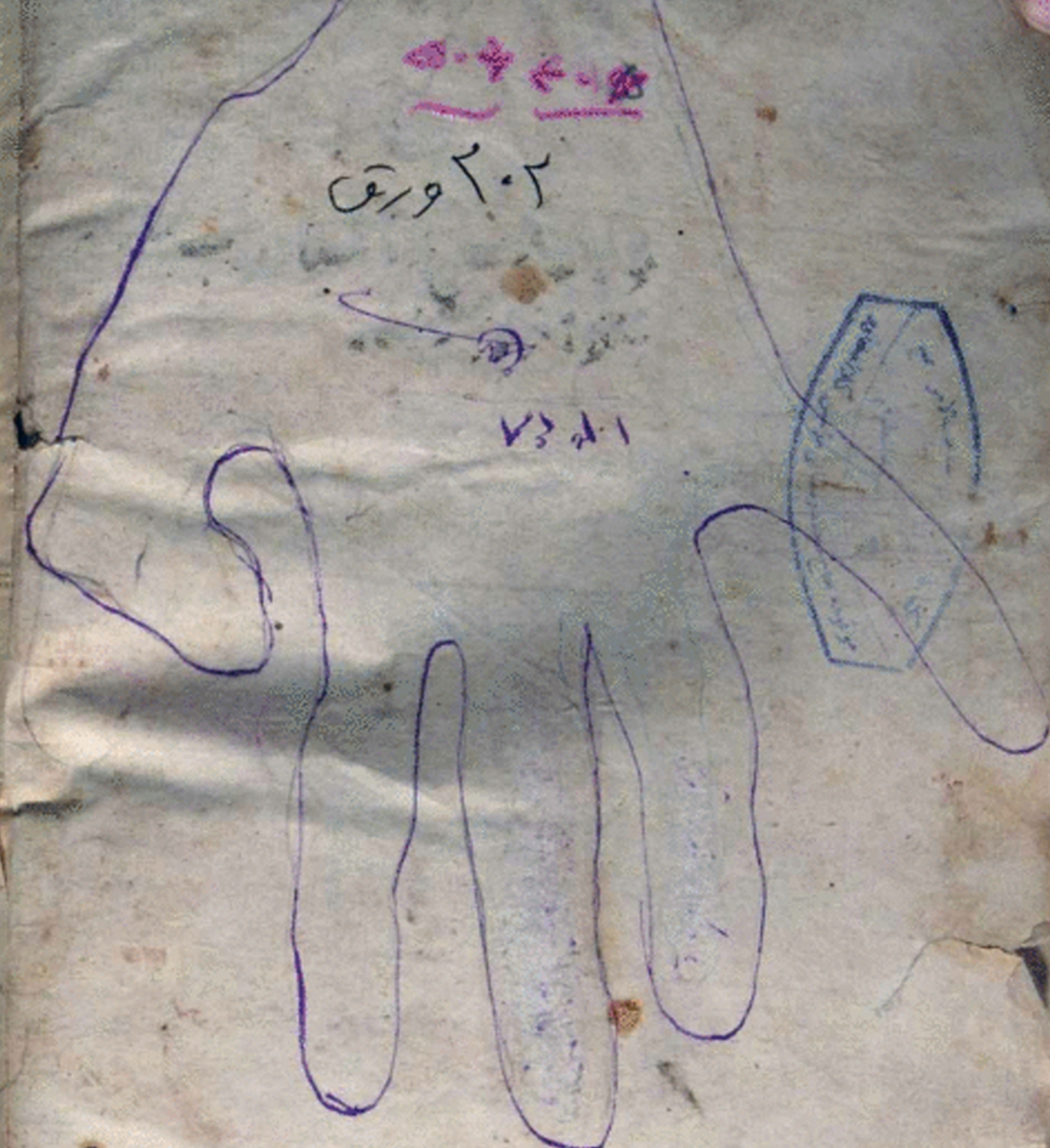
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲  
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲  
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲

در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲  
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲  
در این روز جمعه ماه رجب سال ۱۲۰۲

۲۰۲

۲۰۲

۲۰۲



۲۰۲



۲۰۲



الحمد لله

الحمد لله  
الحمد لله  
الحمد لله



الحمد لله

الحمد لله  
الحمد لله  
الحمد لله